

Digital Audio Player

SA 125  
SA 126



*Let's make things better.*



**PHILIPS**

## INDEX

Polski

**Windows** is a registered trademark of Microsoft Corporation.  
**Pentium** is a registered trademark of Intel Corporation.  
**RealJukebox** is a registered trademark of RealNetworks Corporation. **Audible** and **AudibleReady** are registered trademarks of Audible, Inc. All rights reserved. All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademarks of their respective manufacturers.

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

### **(N) Norge**

**Advarsel:** For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**Polski** ..... 4

**Português** ..... 21

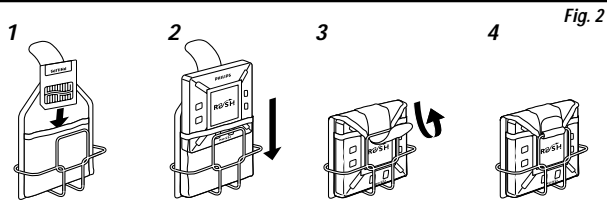
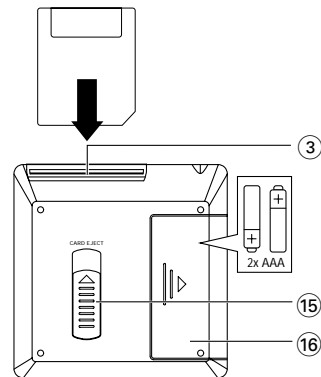
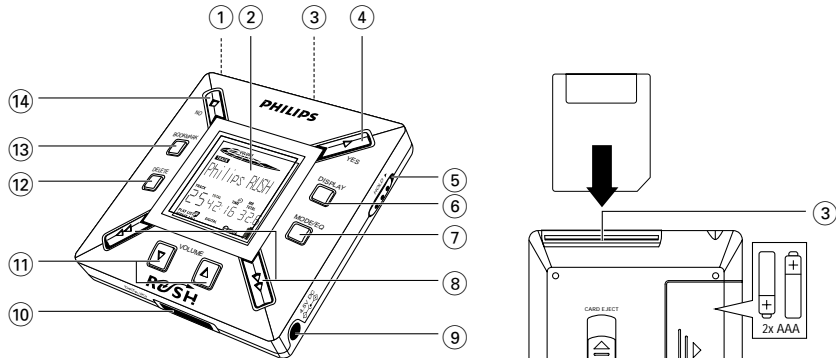
**Dansk** ..... 38

**Svenska** ..... 55

**Suomi** ..... 72

**Ελληνικά** ..... 89

Fig. 1



## ELEMENTY STERUJĄCE I PRZYŁĄCZA

### (Patrz rysunek 1 na stronie 3)

①  – gniazdko suchawek stereofonicznych z wtykiem 3,5 mm.

② **Wyświetlacz** – pokazuje stan zestawu i podstawowe informacje o pliku, *na przykład:*

**Mb** – wielkość pamięci;

**kHz** – częstotliwość próbkowania oryginalnego nagrania;

**kbps** – stopień upakowania (kompresji) pliku.

③ **CARD INSERT** – miejsce na włożenie karty standardu SmartMedia.

④ **YES ►** – włączanie zestawu, rozpoczęcie i zatrzymywanie odtwarzania.

⑤ **HOLD ►** – blokowanie klawiszy sterujących, uniemożliwiający ich przypadkowe użycie.

⑥ **DISPLAY** – wybieranie dokładnych informacji o pliku, np. tytułu piosenki, wykonawcy, ilości utworów i upływu czasu odtwarzania.

⑦ **MODE/EQ**

– wybieranie trybu kolejności losowej i powtarzania, włącznie z odtwarzaniem wielokrotnym i w kolejności losowej.

– **EQ**(ualizer): wybieranie jednego z czterech trybów charakterystyki dźwięku: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.

⑧ **◀, ▶** – przeskakiwanie do początku bieżącego/ poprzedniego/następnego utworu lub pliku, – wyszukiwanie do przodu lub do tyłu w ramach utworu lub pliku.

⑨ **4.5V DC** – gniazdko do przyłączenia zasilacza prądu stałego, stanowiącego alternatywę dla zasilania bateryjnego.

⑩ **DATA I/O** – gniazdko do przyłączenia znajdującego się w zestawie przewodu interfejsu USB lub równoległego, łączącego zestaw z portem USB lub równoległym komputera.

⑪ **VOLUME ▼, ▲** – regulacja siły głosu.

⑫ **DELETE** – usuwanie bieżącego utworu/ kasowanie karty SmartMedia/kasowanie wszystkich zakładek.

⑬ **BOOKMARK** – zaznaczanie maksimum dziesięciu zakładek (znaczników), na karcie SmartMedia.

⑭ **NO ■** – wyłączenie zestawu lub zatrzymywanie odtwarzania.

⑮ **CARD EJECT** – wyjmowanie karty SmartMedia po popchnięciu przełącznika.

⑯ **Pojemnik baterii** – na dwie baterie typu **AAA, R03** lub **UM4**.

## INFORMACJE OGÓLNE

### DOSTARCZANE WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Sprawdź, czy wszystkie wymienione pozycje znajdują się w zakupionym zestawie. W przypadku braku jakiegokolwiek elementu skontaktuj się ze sprzedawcą.

- jeden przewód USB,
- jeden przewód równoległy,
- jeden zasilacz, (nie dotyczy modeli SA 126)
- jedna karta standardu SmartMedia tryb ID logo,
- jedna gumowa osona gniazdka interfejsu DATA I/O,
- jeden futerał na kartę SmartMedia z etykietą i chromowanymi naklejkami,
- jedna płyta CD-ROM do instalacji programu RUSH,
- jeden zestaw słuchawek dousznych,
- jeden futerał do noszenia,
- dwie baterie alkaliczne typu AAA, R03 lub UM4.

### ISTOTNE CECHY

RUSH jest monolitycznym, przenośnym odtwarzaczem cyfrowym, zdolnym:

- odtwarzać pliki formatu MP3, które można ściągać z internetu;
- odtwarzać zdigitalizowane i spakowane utwory z płyt kompaktowych CD, taśm magnetofonowych, książki audio, gazety, efekty dźwiękowe, itp., zakodowane w formacie MP3 z wykorzystaniem oprogramowania RealJukebox.

Zestaw jest w pełni elektroniczny, nie posiada części ruchomych ani laserów, dzięki czemu pozwala odtwarzać muzykę w ruchu, bez utraty jakości.

### WYMAGANIA ODNOŚNIE SYSTEMU KOMPUTEROWEGO

- Portem USB tryb Windows 98 i port równoległy obsługujący tryb ECP/EPP tryb Windows 95,
- Internet Explorer 3.01 lub nowszy, Netscape 4.0 lub nowszy oraz dostęp do Internetu,
- Intel® Pentium® 200 MHz,
- 64MB pamięci (zalecane),
- wolna przestrzeń miejsce na dysku komputera: 15 MB na oprogramowanie, plus 1 MB na każdą minutę muzyki przechowywanej w komputerze,
- napęd CD-ROM,
- 16-bitowa karta dźwiękowa,
- 256-kolorowa karta graficzna.

### ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PRZY KORZYSTANIU ZE SŁUCHAWEK

**Ochrona słuchu:** Korzystaj z systemu nastawiając go na umiarkowaną głośność. Odstuch przy dużym natężeniu dźwięku może niekorzystnie wpływać na słuch.

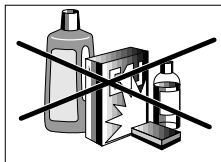
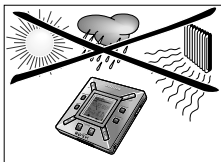
**Bezpieczeństwo ruchu drogowego:** Nie korzystaj ze słuchawek podczas jazdy rowerem lub prowadzenia samochodu, gdyż możesz w ten sposób spowodować wypadek.

### PRAWO AUTORSKIE

Nieuprawnione kopiowanie i dystrybucja nagrań internetowych/kompaktowych stanowi naruszenie praw autorskich i umów międzynarodowych. Z oprogramowania MP3 można korzystać tylko na własny, osobisty użytek.

## OGÓLE INFORMACJE O OBSŁUDZE

- Chroń zestaw przed zniszczeniem i uszkodzeniem:
  - Nie narażaj zestawu, baterii ani kart SmartMedia na działanie silnych pól magnetycznych, wilgoci, deszczu, piasku lub nadmiernej temperatury, wywołanej sprzętem grzewczym lub promieniowaniem słonecznym.
  - Unikaj upuszczania zestawu i chroń go przed uderzeniem przez spadające przedmioty.
- Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu zestawu z wodą. Po zawilgoceniu wytrzyj do sucha wszystkie zewnętrzne powierzchnie. Przeniknięcie wody do wnętrza zestawu może spowodować jego poważne uszkodzenie.
- Do czyszczenia zestawu używaj miękkiej, lekko zwilżonej irchowej ściereczki. Nie używaj środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub materiały ściernie, gdyż mogą one uszkodzić zestaw.





## ZASILANIE

### BATERIE

- 2** Otwórz pojemnik na baterie i włóż dwie baterie (najlepiej alkaliczne) typu **AAA, R03** lub **UM4** zgodnie z oznaczeniami + i – wewnątrz pojemnika.
- 1** Zamknij pojemnik na baterie.
  - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Powered**.

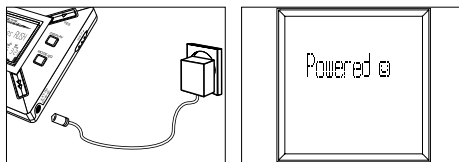
### SYGNALIZACJA ZUŻYCIA BATERII

Ilość kwadracików wewnątrz symbolu baterii  wskazuje stopień jej naładowania.

- Gdy poziom naładowania jest bliski zera, symbol  zaczyna migać. Należy wówczas wymienić baterie lub podłączyć zasilacz.
- Jeśli zignorujesz miganie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Battery Low** (bateria wyczerpana). Zestaw automatycznie wyłączy się.

### Ważne!

- Baterie należy wyjmować po ich wyczerpaniu, lub w razie przewidywanego nie korzystania z zestawu przez okres przekraczający dwa tygodnie.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, wobec czego należy się ich prawidłowo pozbywać.
- Opisywany zestaw nie posiada możliwości ładowania baterii wewnątrz ich pojemnika.



### ZASILACZ SIECIOWY (nie dotyczy modeli SA 126)

- 1 Sprawdź, czy napięcie lokalnej sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na zasilaczu. Środkowy kółek o średnicy 1,3 mm (w gniazdku **4.5V DC** zestawu) musi łączyć się z **dotatnim biegunem** ⊕ dostarczonego zasilacza z wtykiem o średnicy 3,5 mm.
- 2 Podłączyć zasilacz do gniazdka 4.5V DC zestawu i gniazdka elektrycznego.
  - Na wyświetlaczu na krótko może pokazać się napis **Powered on** (zasilanie).
- 3 Kiedy nie korzystasz z zasilacza, zawsze wyłączaj go z gniazdka elektrycznego.

## UŻYWANIE KART TYPU SMART MEDIA

(Patrz rysunek 1 na stronie 3)

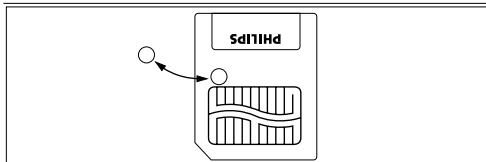
Na karcie można zmieścić do 120 minut muzyki, którą w miarę potrzeby można kasować i zastępować inną.

Przed wkładaniem lub wyjmowaniem karty upewnij się, że zestaw jest wyłączony.

- Włóż kartę SmartMedia do szczeliny **CARD INSERT**, przy ściętym rogu karty usytuowanym zgodnie z symbolem na obudowie. Symbole na wyświetlaczu:
  - **Blank 32 Mb** – karta jest pusta.
  - informacje o karcie zawierającej pliki,
  - **Ultrase Card** – format karty nie jest zgodny z zestawem,
  - **No Audio Tr** – nagranie nie jest nagraniem dźwięku lub karta jest pusta.
- Wyjmowanie: przesuń do góry przełącznik **CARD EJECT** i wyjmij kartę.

Polski

## ZABEZPIECZENIE PRZED SKASOWANIEM I ZMIANĄ ZAWARTOŚCI KARTY



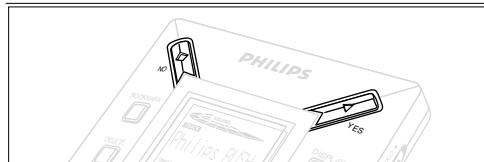
- W celu zabezpieczenia karty przed przypadkowym skasowaniem lub nagraniem nowych utworów na starych, przyklej chromową naklejkę na kółku, na przedniej ściance karty.
- Przed skasowaniem lub nagraniem karty zdejmij naklejkę.
- Jeśli zapomnisz zdjąć naklejkę i spróbujesz usunąć utwory lub skasować kartę, na wyświetlaczu pojawi się komunikat Write Protect (zabezpieczenie przed zapisem).

### Uwagi:

- **Używać wyłącznie karty 32MB lub 64MB SmartMedia z ID32MB lub ID64MB logo, lub używać wyłącznie karty firmy Philips 32MB Blue SmartMedia.**
- **Dodatkowe informacje można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.rush.philips.com](http://www.rush.philips.com).**
- Nie stosuj w zestawie kart SmartMedia od aparatów cyfrowych lub komputerów.
- Po sformatowaniu karty SmartMedia dla plików MP3, komputer lub aparat cyfrowy nie rozpoznają tej karty.

8

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE, ODTWARZANIE I ZATRZYMYWANIE ODTWARZANIA PLIKÓW



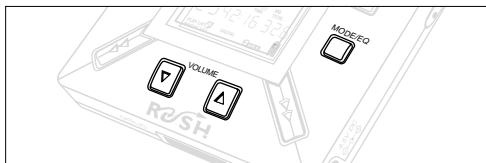
- 1 Zestaw wyłączy się naciskając **YES** ►.
  - Przed rozpoczęciem odtwarzania na wyświetlaczu pojawi się symbol Philips RUSH.
  - Brak karty wyświetlacz zasygnalizuje komunikatem Insert Card ( No Card ) (wóż kartę (brak karty)).
- 2 Zatrzymanie odtwarzania następuje po krótkim naciśnięciu **YES** ►. Ponowne naciśnięcie **YES** ► powoduje wznowienie odtwarzania.
- 3 W celu wyłączenia zestawu należy dwukrotnie nacisnąć **NO** ■.

### Oszczędność energii w stanie czuwania

Jeśli w ciągu piętnastu sekund od zatrzymania odtwarzania, osiągnięcia końca pliku lub uaktywnienia pauzy nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, zestaw automatycznie wyłączy się.



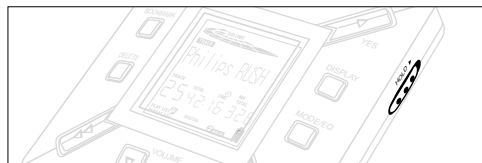
## Regulacja siły i barwy dźwięku



- 1 Zwiększanie lub zmniejszanie siły głosu następuje po naciśnięciu i przytrzymaniu **VOLUME ▼, ▲**.  
→ Na wyświetlaczu zmienia się wielkość słupka obrazującego siłę głosu.
- 2 Po naciśnięciu i przytrzymaniu przez dwie sekundy **MODE/EQ** pojawią się opcje zmiany barwy dźwięku: **Normal/ Jazz/ Rock/ i Classic**.
- 3 Gdy wyświetlacz pokazuje jedną z opcji, wybierz żądany rodzaj barwy dźwięku, naciskając na krótko **MODE/EQ**.

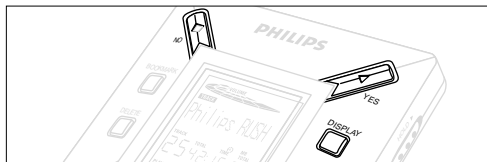
## Blokowanie klawiszy funkcją HOLD

Funkcja **HOLD** zapobiega przypadkowemu naciśnięciu klawiszy na pycie czoowej.



- 1 W celu zablokowania klawiszy, należy przesunąć w prawo przełącznik **HOLD ►**.  
→ Po uaktywnieniu tej funkcji wyświetlacz pokazuje **HOLD**, a klawisze na płycie czoowej nie działają.
- 2 Klawisze odblokowuje się przesuwając przełącznik **HOLD ►** w lewo.
  - *Próba włączenia lub wyłączenia zestawu przy zablokowanej funkcji HOLD spowoduje pojawienie się na wyświetlaczu komunikatu: Hold Switch . Oznacza on konieczność wcześniejszego odblokowania funkcji HOLD.*

## Wyświetlacz



**1** Wielokrotne naciśnięcie **DISPLAY** umożliwia dokonywanie przeglądu różnego rodzaju informacji zapamiętanych na karcie SmartMedia:

**TRACK** tytuł utworu

**ARTIST** nazwa, jeśli jest wprowadzona, lub  
**'No Artist Info'**

**ALBUM** tytuł, jeśli jest wprowadzony, lub **'No Album Info'**

**CARD** tytuł, jeśli jest wprowadzony, lub **'No Card Info'**

**FILE** nazwa pliku

**Track Time** - czas trwania utworu

**Remained Time** - czas pozostały do zakończenia bieżącego utworu

**Total Time** - całkowity czas odtwarzania pliku

**Option?** - techniczne informacje o karcie –

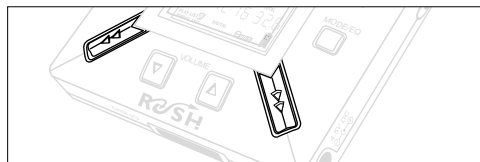
**Free Memory, Total Memory, Sampling Frq.** oraz  
**Compression rate.**

**2** Potwierdź rodzaj informacji wciśnięciem **YES** ►.

**3** Jeśli chcesz zobaczyć informację dostępną po **Option?**

- Ponownie naciśnij **YES** ► kiedy wyświetlacz pokazuje **Option?**
- Naciśnij raz lub kilkakrotnie **DISPLAY**, aż znajdziesz szukaną opcję.

## Wybieranie innego utworu

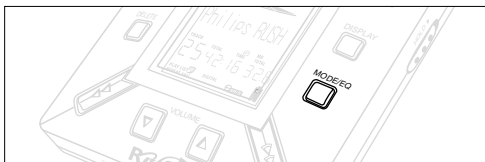


- Naciśnij raz lub wielokrotnie ◀◀ lub ▶▶, aż na wyświetlaczu pojawi się numer poszukiwanego utworu.

## Szybkie wyszukiwanie w ramach utworu

- Naciśnij i przytrzymaj ◀◀ lub ▶▶. Obserwuj wskazania czasu i zwolnij klawisz w chwili dojścia dożądanego fragmentu.

## Różne tryby odtwarzania: REPEAT i SHUFFLE



**1** W celu wybrania odpowiedniego trybu przed rozpoczęciem lub w trakcie odtwarzania, wywołuj kolejne opcje wciskając na krótko klawisz **MODE/EQ**.

**REPEAT 1** – ciągłe odtwarzanie bieżącego utworu,

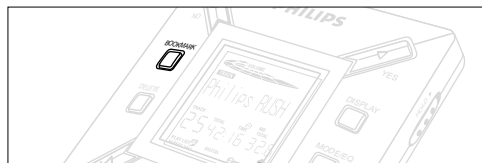
**REPEAT ALL** – ciągłe odtwarzanie utworów zapamiętanych w wybranym trybie odtwarzania,

**SHUFFLE** – odtwarzanie utworów w kolejności losowej.

**2** Celem przywrócenia trybu zwykłego odtwarzania, wciskaj na krótko klawisz **MODE/EQ**, aż tryby SHUFFLE/ REPEAT znikną z wyświetlacza.

### KORZYSTANIE Z FUNKCJI BOOKMARK DO SZUKANIA ULUBIONYCH FRAGMENTÓW

Funkcja **BOOKMARK** pozwala na natychmiastowe rozpoczęcie odtwarzania od wybranego miejsca wewnątrz pliku/ utworu. Istnieje możliwość wstawiania do dziesięciu zakładek.

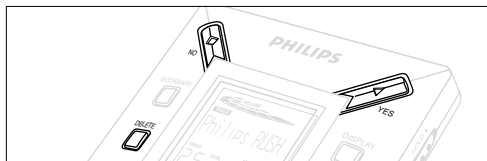


- 1** Celem wstawienia zakładki, w określonym miejscu, należy na ponad dwie sekundy wcisnąć **BOOKMARK**.  
→ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Mark Set**.
- 2** W celu wstawienia dalszych zakładek należy powtarzać czynność **1**.
- 3** Celem wybrania zakładki należy wcisnąć **BOOKMARK** odpowiednią ilość razy.  
→ Wyświetlacz pokazuje numer zakładki, 1-10, a odtwarzanie zaczyna się od razu od tego miejsca.

### Kasowanie utworów, zakładek i karty

Polecenie **DELETE** umożliwia skasowanie:

- wszystkich zakładek.
- wybranego utworu.
- całej karty SmartMedia.



Podczas kasowania utworów lub całej karty należy zachowywać ostrożność przy korzystaniu z polecenia **DELETE**, chyba że ma się pewność, że aktualna zawartość nie będzie już więcej potrzebna.

- 1** Zatrzymaj odtwarzanie naciśnięciem **YES** ►.
- 2** Naciskaj odpowiednio **DELETE**, aż do pojawienia się opcji.  
→ Wyświetlacz pokazuje kolejno: *Delete Track?*, *Erase Card?* i *Clear Marks?*.
- Po wybraniu opcji **Erase Card**, wyświetlacz pokaże dodatkowe pytanie: *Are You Sure?*. W celu skasowania karty, naciśnij **YES** ►.
- 3** Kasowanie przerywa się naciskając **NO** ■.
- 4** Wybrany element można skasować naciskając **YES** ►.  
→ Wyświetlacz pokazuje najpierw *Clearing Marks*, *Clearing Tracks* lub *Erasing Card*, a następnie odpowiednio: *Track Deleted*, *Marks Cleared* lub *Card Erased*.

**Uwaga:** Ustawienie więcej niż dziesięć zakładek spowoduje skasowanie ich oryginalnego zestawu.

## KORZYSTANIE Z FUTERAŁU

(Patrz rysunek 2 na stronie 3)

Przed użyciem futerału odłącz słuchawki.

- 1** Dodatkowe karty SmartMedia schowaj w kieszonce.
- 2** Wsuń zestaw do futerału, wyświetlaczem skierowanym w stronę plastikowego prostokąta.
- 3** Przeciągnij pasek przez plastikową sprzączkę i mocno zaciśnij.
- 4** Ustaw elastyczne paski tak, aby dostępne były wszystkie klawisze.

## Odłączalne kółko do przypinania

Wyciągnij kółko i przypnij je do paska, szlufki, itp.

## Zacpek do paska

Jeśli nosisz pasek o odpowiedniej szerokości, to możesz go przewlec przez zacpek z tyłu futerału.

## POŁĄCZENIE ODTWARZACZA RUSH Z KOMPUTEREM

W zależności od posiadanego komputera PC, RUSH można z nim łączyć na jeden z dwóch sposobów:

- **Poprzez port równoległy** (patrz Fig. 3) wykonując opisane poniżej czynności 1-4.
- **Poprzez port USB** (patrz Fig. 4) wykonując czynności 3, z tym że dostarczonym z odtwarzaczem przewodem USB połączyć należy odtwarzacz z portem USB komputera.

- 1 Upewnij się, że komputer i zestaw są wyłączone.
- 2 Jeśli do równoległego portu komputera dołączony jest przewód drukarki - odłącz go.
- 3 Dostarczony wraz z zestawem przewód interfejsu równoległego lub interfejsu USB należy podłączyć do odpowiedniego portu komputera, a następnie włączyć drugi wtyk przewodu w gniazdo **DATA I/O** i wetknij w nie mniejszy wtyk przewodu równoległego.

- **WAŻNE:**

- Przed wetknięciem wtyku przewodu w gniazdko **DATA I/O** upewnij się, że wtyk na drugim końcu przewodu jest skierowany stroną oznaczoną **TOP** ku górze. Pomyłka w ułożeniu wtyku może spowodować uszkodzenie zestawu.
- Zawsze po odłączeniu odtwarzacza RUSH od komputera zakładaj na miejsce gumową osłonę gniazdko **DATA I/O**. Zdjętą osłonę przechowuj w przenośnym futerale.

- 4 Najpierw włącz zestaw, a potem komputer.

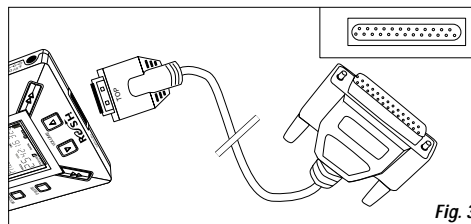


Fig. 3

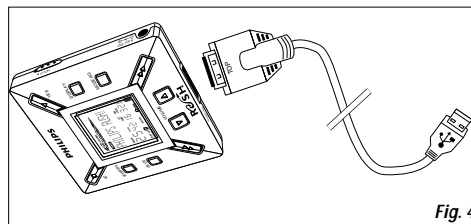


Fig. 4

## REALJUKEBOX

Polski

Odtwarzanie najszerzego spektrum cyfrowej muzyki. Muzykę słychać podczas nagrywania.

Łatwe i szybkie ściąganie i instalowanie nowych wtyczek (plug-in) i aktualizacji.

Automatyczne wczytywanie informacji o utworze, wykonawcy i albumie.

Natychmiastowy dostęp do strony internetowej SmartConnect firmy Philips.

Prze grywanie kolekcji płyt CD na komputer PC. Prze grywanie płyt z dużą prędkością (do siedmiu razy szybciej niż odtwarzanie).

Tworzenie i zapamiętywanie list utworów Playlists na każdą okazję. Sortowanie i zarządzanie tysiącami utworów i setkami płyt według gatunku muzyki, wykonawcy, albumu, tytułu utworu i innych danych.

Wyszukiwanie i ściąganie muzyki z sieci internet, włącznie z piosenkami w formacie MP3.

Przenoszenie muzyki z *RealJukebox* do odtwarzacza **RUSH** metodą "przeciągnij i upuść"!



## INSTALOWANIE PROGRAMU REALJUKEBOX NA KOMPUTERZE

### WAŻNE

**Przed przystąpieniem do instalacji RealJukebox przeczytaj cały podręcznik.**

- Dodatkowych informacji szukaj w menu **Help** (pomoc).

### RealJukebox

Zainstalowanie na komputerze oprogramowania RealJukebox pozwoli ci zarządzać spisami utworów playlist. RealJukebox umożliwia:

- **przegrywanie /odtworzenie płyt CD:** przegrywanie płyt na dysk sztywny komputera, z dużą prędkością i przenoszenie utworów do superkompaktowego przenośnego odtwarzacza Rush.
- tworzenie **music library** (biblioteki muzycznej): automatyczne porządkowanie utworów według wykonawcy, albumu, gatunku muzycznego itp.
- **get music:** ściąganie darmowych utworów z internetu.

### WAŻNE

W przypadku korzystania z portu równoległego należy pamiętać, że RealJukebox współpracuje z portem drukarki obsługującym standard **ECP** (Extended Capacity Port). Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że twój komputer obsługuje tryb ECP, wykonując czynności opisane w punkcie 1. Następnie, postępując według punktów 2 i 3, zainstaluj program RealJukebox.

- **Użytkownicy USB:** W celu zainstalowania RealJukebox należy przejść bezpośrednio czynności **2-3**.

- 1 Wybierz **My computer** i kolejno wywołaj następujące opcje: **My computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.
- Sprawdź, czy w opcji **Ports** dostępny jest port ECP.
- 2 Do napędu CD-ROM włóż płytę z programem RealJukebox. → Na monitorze pojawia się ekran programu instalacyjnego.
- 3 Zainstaluj program RealJukebox postępując zgodnie ze wskazówkami **Install RealJukebox**.
- Odpowiedz **Yes** na pytanie o ponowne uruchomienie komputera. Po ponownym uruchomieniu instalacja programu będzie zakończona.

### JEŚLI PORT NIE PRACUJE W TRYBIE ECP:

- Zrestartuj komputer.
- Wywołaj rezydujący w oprogramowaniu **BIOS** program konfiguracyjny komputera (set-up). Jeśli nie wiesz, jak to zrobić, sprawdź w podręczniku komputera lub skontaktuj się z dostawcą.
- Dla portu równoległego ustaw tryb pracy **ECP**.

### JEŚLI KOMPUTER NIE OBSŁUGUJE TRYBU ECP:

- Dla portu równoległego ustaw tryb pracy **EPP** lub **Bi-directional**. Jeśli nie wiesz, jak to zrobić, poszukaj informacji w podręczniku komputera lub skontaktuj się z dostawcą.

### **Wskazówki na temat korzystania z RealJukebox:**

- W celu wykorzystania wszystkich możliwości programu RealJukebox połącz się z internetem.
- Przed pierwszym użyciem programu i nagrywaniem plików przestuduj samouczek **Online Tutorial**.

## INFORMACJE O NAGRYWANIU I KODOWANIU

- Z głównego menu wybierz **Options**, a następnie **Preferences** → **Recording Options**.
  - Celem osiągnięcia optymalnych parametrów nagrania, wybierz opcję **Use Error Correction** i kliknij **OK**.
- **RUSH** odtwarza pliki zakodowane w popularnych formatach MP3, RealAudio, Wave Audio i Secure Files Setting. Wybierz **Encoding Options** i ustaw format nagrania i poziom jakości:
  - **MP3** Audio jest formatem audio MPEG warstwy 3. Dostępne w programie RealJukebox stopnie kompresji to: 96, 64, i 56 Kbps dla muzyki stereo. Po uaktualnieniu oprogramowania, odtwarzacz **Philips RUSH** może odtwarzać muzykę do 224 Kbps. Odpowiada to najlepszej jakości dźwięku, ale zużywa najwięcej miejsca na dysku.
  - Format **RealAudio** jest własnością RealNetworks. Wybranie tej opcji powoduje zapisywanie muzyki w plikach standardu "RealAudio (.rmx) secure" lub "RealAudio unsecured (.rmj)". Dostępne stopnie kompresji to: 96, 64, i 44 stereo oraz 32 Kbps mono. Wśród nich najlepszą jakością charakteryzuje się 96 Kbps, ale zużywa najwięcej miejsca na dysku.

- **Wave Audio** jest formatem bez kodowania i kompresji. Charakteryzuje się najlepszą jakością dźwięku, ale tworzy pliki o wielkości 650MB na płytę CD.
- **Opcja Secure Files Setting**: posiada dwa dodatkowe ustawienia. **Secure Files On** (włączenie zabezpieczenia plików) sprawia, że pliki nagrane w tym trybie mogą być odtwarzane tylko na tym samym komputerze osobistym, na którym zostały utworzone. **Secure Files Off** (wyłączenie zabezpieczenia plików) umożliwia odtwarzanie plików na dowolnym komputerze osobistym.

### Tworzenie plików MP3 z płyty CD

- 1** Podwojnym kliknięciem uruchom na komputerze program RealJukebox.
- 2** Włóż muzyczną płytę kompaktową do napędu CD-ROM.
  - Monitor pokaże informacje o utworach na płycie.
- 3** Wybierz utwór, który chcesz zapisać w formacie MP3.
- 4** Spośród kontroltek (**Controls**) na pasku narzędziowym kliknij **Record** (nagrywanie).
  - Monitor zacznie wskazywać stan nagrywania. Po zakończeniu, utwór zostanie zachowany w bibliotece muzycznej **Music Library**.

### Wysyłanie plików z komputera do odtwarzacza RUSH

- 1** Przed połączeniem odtwarzacza RUSH z komputerem, włóż baterie do odtwarzacza lub podłącz go do zasilacza (patrz "Łączenie odtwarzacza Rush z komputerem"). Włącz Rush naciśnięciem **YES** ►.



- 2 Podwójnym kliknięciem uruchom na komputerze program RealJukebox.
- 3 W katalogu **Portable Players/ Storage** kliknij pozycję: **Philips RUSH → External Flash Card**.
- 4 W celu przeniesienia plików MP3 do odtwarzacza RUSH przeciągnij wybrane pliki z biblioteki **Music Library** i upuść je w katalogu **External Flash Card**.
- 5 Skopiuj wybrane pliki na kartę RUSH SmartMedia kliknięciem przycisku **Begin Transfer** (rozpocznij kopiowanie) u dołu ekranu.  
→ Monitor pokazuje przebieg kopiowania.

### Porządkowanie biblioteki

Bibliotekę **Master Library** można uporządkować według trzech kryteriów: **Artist, Album i Genre**. Z menu Options wybierz **Master Library: (Options) → Preferences → Music Library → Master Library**.

### Tworzenie listy nagrań Playlist

Listy nagrań tworzy się do celu odtwarzania na komputerze lub skopiowania do odtwarzacza RUSH.

- 1 Kliknij przycisk **New Playlist** u dołu ekranu.
- 2 Wpisz nazwę listy.
- 3 Klikając myszką wybierz utwory, które chcesz umieścić na liście.
- 4 Przeciągnij i upuść wybrane utwory do swojej listy.

### Ściąganie muzyki z internetu

- 1 Kliknij **get music**, gdy komputer ma dostęp do internetu.  
→ RealJukebox połączy komputer z internetem.
- 2 Wybierz utwory i ściągnij je do swojej biblioteki i listy utworów.

### Internetowe strony MP3

Na stronach internetowych można znaleźć nowości MP3 oraz ściągnąć stamtąd pliki MP3. Poniżej podajemy kilka przykładowych stron:

#### Nazwa strony . . . . . Adres

Philips Consumer Electronics	<a href="http://www.smartconnect.philips.com/audio">http://www.smartconnect.philips.com/audio</a>
Emusic . . . . .	<a href="http://www.emusic.com">http://www.emusic.com</a>
Audible Inc. . . . .	<a href="http://www.audible.com">http://www.audible.com</a>
AudioExplosion, Inc. . . . .	<a href="http://www.audioexplosion.com">http://www.audioexplosion.com</a>
AudioHighway.com. . . . .	<a href="http://www.audiohighway.com">http://www.audiohighway.com</a>
Big Heavy World . . . . .	<a href="http://www.bigheavyworld.com">http://www.bigheavyworld.com</a>
MP3.com . . . . .	<a href="http://www.mp3.com">http://www.mp3.com</a>
SINC Recordings . . . . .	<a href="http://www.sincrecordings.com">http://www.sincrecordings.com</a>
Songs.com . . . . .	<a href="http://www.songs.com">http://www.songs.com</a>

## SITUACJE AWARYJNE

W razie wystąpienia usterki, sprawdź, czy nie zaistniała jedna z sytuacji opisanych poniżej. W razie braku możliwości samodzielnego rozwiązania problemu przy pomocy podanych wskazówek, skontaktuj się z dostawcą lub punktem napraw.

**OSTRZEŻENIE: W związku z niebezpieczeństwem porażenia prądem, nie wolno otwierać obudowy zestawu! W żadnym wypadku nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.**

### PROBLEM

- MOŻLIWA PRZYCZYNA
- ROZWIĄZANIE

#### Brak wskazań wyświetlacza/ brak dźwięku

- Zużyte/ nieprawidłowo założone baterie.
- Poprawnie założyć nowe baterie.
- Niepewne połączenie z zasilaczem/ wyłączone zasilanie sieciowe.
- Sprawdzić połączenie z zasilaczem i z gniazdkiem elektrycznym. Włączyć zasilanie gniazdka, jeśli jest ono wyposażone w wyłącznik.
- Klawisz **YES** ► był wciśnięty zbyt krótko.
- Przytrzymać **YES** ► aż do włączenia się wyświetlacza.
- Niewłaściwie podłączone słuchawki.
- Wsunąć do końca wtyk słuchawek w ich gniazdko.

#### Brak zasilania zewnętrznego napędu

- Niepewne połączenia/ nie włączone zasilanie/ nie włączony komputer.
- Sprawdzić poprawność wszystkich połączeń. Włączyć zasilanie gniazdka, jeśli jest ono wyposażone w wyłącznik. Włączyć komputer.

#### Brak reakcji na klawisze, a/lub wyświetlacz pokazuje Hold Switch

- Aktywna funkcja **HOLD**.
- Wyłączyć funkcję **HOLD**.
- Wyładowanie elektrostatyczne.
- Wyjąć baterie i po kilku sekundach założyć je ponownie.

#### Przeskakiwanie fragmentów podczas słuchania odtwarzacza RUSH

- Pliki **MP3** wykonano z kompresją większą niż 224 Kbps.
- Przy kopiowaniu utworów z CD na pliki **MP3** stosuj słabszy stopień kompresji.

## SYTUACJE AWARYJNE

### **Karta SmartMedia nie daje się włożyć lub nie gra**

- Karta została włożona nieprawidłowo.
- Włożyć kartę zgodnie z rysunkiem (patrz rys. 1 na stronie 3).
- *Niewłaściwy format plików.*
- Używać formatu MP3.
- *Uszkodzona karta.*
- Wymienić kartę.
- *Karta niewłaściwego standardu, pochodząca od aparatu cyfrowego lub innego odtwarzacza MP3.*
- Używać wyłącznie karty 32MB lub 64MB SmartMedia z ID32MB lub ID64MB logo, lub używać wyłącznie karty firmy Philips 32MB Blue SmartMedia.

### **USB nie daje się podłączyć / nie funkcjonuje**

- *Użyto nieodpowiedniego przewodu USB.*
- Użyć wyłącznie dostarczonego przewodu USB.
- *Złącza przewodów są nieprawidłowo lub niedokładnie zamocowane.*
- Sprawdzić, czy wszystkie złącza pomiędzy odtwarzaczem RUSH i komputerem są prawidłowe i dobrze zamocowane.
- *Brak sterownika USB.*
- Sprawdzić, czy sterownik USB znajdujący się na dysku instalacyjnym CD-ROM RUSH został zainstalowany.

- *Niewłaściwa wersja systemu Windows.*
- W komputerze musi być zainstalowany system operacyjny Windows 98.
- *Brak obsługi USB.*
- Sprawdzić ustawienia BIOS-u. Obsługa USB musi być włączona.

### **Nieвозмоżliwie ściągnięcie plików MP3**

- *Zużyte baterie lub/ i nieprawidłowe połączenie odtwarzacza z komputerem.*
- Sprawdzić stan baterii i połączenia przewodem równoległym.
- *Port równoległy nie pracuje w trybie ECP.*
- Patrz rozdział: INSTALOWANIE PROGRAMU REALJUKEBOX NA KOMPUTERZE.

### **Zestaw opuszcza/powtarza pliki**

- *Aktywny jest tryb SHUFFLE lub REPEAT.*
- Nacisnąć **MODE/EQ** i wyłączyć tryb SHUFFLE / REPEAT.

### **Długa przerwa między utworami**

- *Przełączanie pomiędzy formatami MP3, RealAudio i Wave.*
- Przed skopiowaniem do odtwarzacza RUSH pogrupować utwory według formatu.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Polski

### Wzmacniacz

Moc wyjściowa . . . . . 2 x 5mW  
Stosunek sygnał/szum . . . . . >60dB  
Pasma przenoszenia . . . . . 30Hz - 16KHz

### Przyłącza

Interfejs wejścia/wyjścia . . . . . minizłącze 26-przewodowe, USB  
Gniazdko zasilania . . . . . 3,5 mm, 4,5V, wewnętrzny '+'

### Zasilanie

Baterie . . . . . 2 x AAA, R03 lub UM4  
Zasilanie zewnętrzne . . . . . Napięcie stałe 4,5V

### Informacje ogólne

Wymiary zewnętrzne . . . 70,5 mm (s) x 70,5 mm (w) x 17,7 mm (g)  
Ciężar . . . . . 65 g (bez baterii)

***Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.***

***Niniejszy produkt spełnia wymogi Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.***

### Ochrona środowiska

Wylimitowano wszelkie zbędne materiały opakowań. Dożono wszelkich starań, aby opakowanie składało się z dwóch łatwo separowalnych materiałów: tektury (pudełko) i polietylenu (torebki).

**Zestaw składa się z materiałów podlegających przerobowi wtórnemu przez wyspecjalizowane firmy. Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów dotyczących pozbywania się materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i urządzeń.**

## COMANDOS E LIGAÇÕES

(Vide Fig. 1 na pág. 3)

- ①  – tomada de auscultadores estereo de 3,5 mm.
- ② **Visor** – visualiza o estado do aparelho e informação básica relativa aos ficheiros, *por ex.*
  - Mb** – *espaço de memória;*
  - kHz** – *frequência de amostragem da gravação original;*
  - kbps** – *nível de compressão do ficheiro.*
- ③ **CARD INSERT** – introduza a placa SmartMedia aqui.
- ④ **YES ►** – liga o aparelho, inicia e interrompe a reprodução.
- ⑤ **HOLD ►** – bloqueia as teclas de função para evitar que sejam pressionadas por acidente.
- ⑥ **DISPLAY** – selecciona os pormenores do ficheiro, *por ex.* o nome da canção, o artista, o álbum, números de faixa e o tempo de reprodução decorrido.
- ⑦ **MODE/EQ**
  - selecciona as opções de mistura e de repetição, incluindo a reprodução repetida ou por ordem aleatória.
  - **EQ**(ualizador): seleccione entre quatro modos de som: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.

- ⑧ **◀◀, ▶▶** – salta para o início da faixa ou ficheiro actual/anterior/seguinte;
  - faz a busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa ou de um ficheiro.
- ⑨ **4.5V DC** – ligue aqui o adaptador CA/CC como opção alternativa à utilização de corrente das pilhas.
- ⑩ **DATA I/O** – ligue o cabo USB ou paralelo fornecido aqui e à porta USB ou paralela do computador.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – regula o volume.
- ⑫ **DELETE** – apaga as faixas actuais / apaga a placa SmartMedia / elimina todos os marcadores.
- ⑬ **BOOKMARK** – define até dez marcadores na placa SmartMedia.
- ⑭ **NO ■** – desliga o aparelho ou pára a reprodução.
- ⑮ **CARD EJECT** – empurre o comutador para cima para ejectar a placa SmartMedia.
- ⑯ **Compartmento das pilhas** – para duas pilhas **AAA, R03** ou **UM4**.

## INFORMAÇÃO GERAL

### ACESSÓRIOS FORNECIDOS

Certifique-se de que todos os artigos da lista se encontram na embalagem que comprou. Se faltar algum, contacte o revendedor.

- um cabo USB
- um cabo paralelo
- um adaptador CA/CC (não incluído com os modelos SA 126 models)
- uma placa SmartMedia com o logotipo ID
- uma tampa de protecção em borracha para a tomada DATA I/O
- um estojo para a placa SmartMedia com etiqueta e autocolantes de crómio.
- um CD-ROM de instalação RUSH
- um par de auscultadores auriculares
- uma bolsa de transporte
- duas pilhas alcalinas AAA, R03 ou UM4

### ESPECIFICAÇÕES IMPORTANTES

O RUSH é um leitor de audio digital, portátil, de estado sólido. Pode:

- tocar ficheiros de formato MP3 que pode transferir da internet;
  - reproduzir faixas de CD, faixas de banda magnética, livros audio, jornais, efeitos de som, etc. digitalizados e comprimidos que são codificados no formato MP3 utilizando o RealJukebox.
- Dado que o aparelho é totalmente electrónico, sem componentes móveis nem lasers, pode tocar a música em andamento sem perder em qualidade.

22

### REQUISITOS DE SISTEMA DO COMPUTADOR

- Porta USB com Windows 98 e ou porta paralela com Windows 98 e modo ECP/EPP
- Internet Explorer 3.01 ou superior, Netscape 4.0 ou superior e acesso à Internet
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64 MB de memória interna (recomendada)
- Livres no computador pessoal: 15 MB para o software, mais 1 MB por cada minuto de música que armazene no PC
- Unidade de CD-ROM
- Placa de som de 16 bits
- Placa de vídeo de 256 cores

### TENHA CUIDADO QUANDO USAR AUSCULTADORES

**Segurança relativa à audição:** Utilize um volume moderado. A utilização de auscultadores a um volume alto pode afectar-lhe a audição.

**Segurança relativa ao trânsito:** Não use auscultadores durante a condução automóvel ou de motociclos ou bicicletas, visto que pode provocar um acidente.

### INFORMAÇÃO RELATIVA A DIREITOS DE AUTORIA

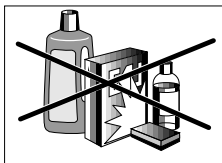
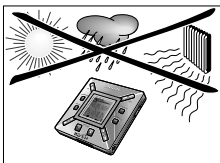
A cópia e distribuição não autorizada de gravações da Internet ou de CDs constitui uma violação às leis relativas a direitos de autoria e a tratados internacionais. O software MP3 deverá ser usado apenas para fins pessoais.



## ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE

### MANUTENÇÃO GERAL


- Para evitar danos ou mau funcionamento:
  - Não exponha o aparelho, as pilhas, ou as placas SmartMedia a campos magnéticos fortes, humidade, chuva, areia, ou a calor excessivo provocado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.
  - Não deixe cair o aparelho nem deixe cair objectos sobre ele.
- Não deixe que o aparelho entre em contacto com água. Seque a superfície do aparelho com um pano se ela estiver húmida. Se entrar água para o aparelho, poderá provocar danos graves.
- Para limpar o aparelho, utilize uma camurça macia ligeiramente humedecida. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, já que tais produtos poderão danificar o aparelho.




### PILHAS

- 1 Abra o compartimento das pilhas e introduza duas pilhas (de preferência, alcalinas) de tipo **AAA**, **R03** ou **UM4** conforme indicado pelos símbolos + e – que se encontram dentro do compartimento.
- 2 Feche a tampa do compartimento.
  - No visor, aparece a indicação **Powered on**.

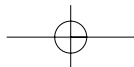
### INDICAÇÃO DE PILHAS GASTAS

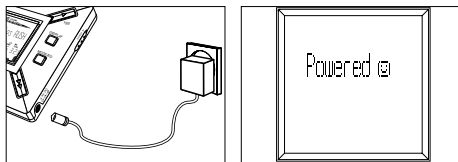
O número de blocos visualizados dentro do símbolo de pilha  indica o nível de energia.

- Quando o nível de energia estiver quase vazio, o símbolo  começará a piscar. Substitua as pilhas ou mude para corrente CA.
- Se ignorar o sinal intermitente, aparecerá no visor a indicação **Battery Low**. O aparelho desligar-se-á automaticamente.

### Importante!

- Tire as pilhas do aparelho se elas estiverem gastas ou se vai estar mais de duas semanas sem usar o aparelho.
- As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deitadas fora com as devidas precauções.
- Este aparelho não possui uma função incorporada para pilhas recarregáveis.





### ADAPTADOR CA/CC (não incluído com os modelos SA 126)

- 1 Certifique-se de que a tensão local corresponde à tensão de **4,5 V** do adaptador. O pino central de 1,3 mm (na tomada **4.5V DC** do aparelho) tem de ficar ligado ao **pólo positivo** ⊕ do adaptador fornecido com a tomada de 3,5 mm.
- 2 Ligue o adaptador à tomada 4.5V DC do aparelho e a uma tomada de parede.
  - A mensagem **Powered** ⊕ poderá ser visualizada por momentos no visor.
- 3 Desligue sempre o adaptador da tomada CA de parede quando não estiver a usá-lo.

## UTILIZAÇÃO DA PLACA SMARTMEDIA

(Vide Fig. 1 na pág. 3)

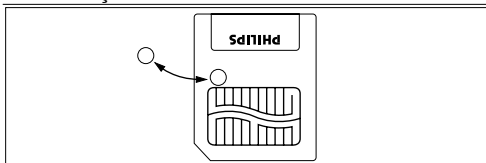
Pode armazenar até 120 minutos de música na placa, apagando e substituindo conforme o desejar.

Certifique-se de que o aparelho está **desligado** antes de inserir ou retirar a placa.

- Insira uma placa SmartMedia na ranhura **CARD INSERT** com o canto cortado da placa alinhado conforme indicado no aparelho. O visor indica:
  - **Blank 32 Mb** – se a placa está em branco.
  - informação da placa, se ela já contém ficheiros.
  - **Wrong Card** – se o formato for incompatível com o aparelho.
  - **No Audio Tr** – a faixa não é uma faixa de áudio ou então a placa está em branco.
- Para ejectar: Faça deslizar o comutador **CARD EJECT** para cima e retire a placa.



## IMPEDIR O APAGAMENTO DA PLACA OU A SUBSTITUIÇÃO DO CONTEÚDO



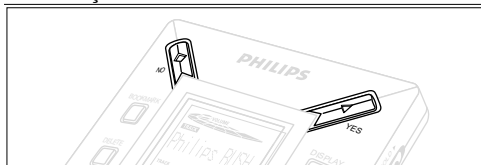
- Para impedir que a placa seja apagada ou o seu conteúdo seja substituído por acidente, coloque um autocolante de crómio sobre o círculo na parte da frente da placa.
- Tire o autocolante de crómio para apagar a placa ou para substituir o respectivo conteúdo.
- O visor indica *Write Protect* se se esquecer de tirar o autocolante e tentar apagar faixas ou apagar toda a placa.

### Notas:

- **Utilize apenas placas SmartMedia de 32 MB ou 64 MB com o logotipo ID32MB ou ID64MB, ou utilize apenas placas Philips Blue SmartMedia de 32 MB.**
- **Para mais informação, visite o nosso local web: [www.rush.philips.com](http://www.rush.philips.com).**

- *Não utilize placas SmartMedia de uma câmara digital ou de um computador no aparelho.*
- *Depois de formatar uma placa SmartMedia para ficheiros MP3, a placa não será reconhecida por um PC nem por uma câmara digital.*

## LIGAR E DESLIGAR, REPRODUZIR E PARAR A REPRODUÇÃO DE FICHEIROS DE AUDIO

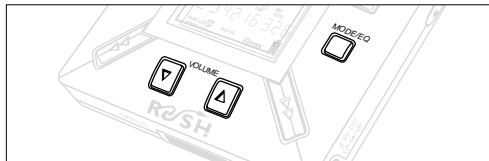


- 1 Pressione **YES** ► para ligar o aparelho.  
→ O visor indica **Philips RUSH** antes de a reprodução ser iniciada.  
→ Se não houver uma placa inserida: aparece a indicação **Insert Card (No Card)**.
- 2 Pressione por momentos **YES** ► para fazer uma pausa na reprodução. Para retomar a reprodução, volte a pressionar **YES** ►.
- 3 Pressione duas vezes **NO** ■ para desligar o aparelho.

### Modo de espera para poupança de energia

O aparelho desliga-se automaticamente se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 15 segundos a partir do momento em que a reprodução é interrompida, um ficheiro chega ao fim ou é activada a pausa.

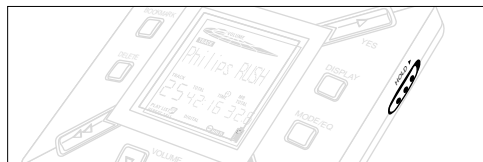
### Regular o volume e o som



- 1 Pressione e fixe **VOLUME ▼, ▲** para reduzir ou aumentar o volume.  
→ A barra do volume altera-se no visor para indicar o volume.
- 2 Pressione e fixe **MODE /EQ** durante dois segundos para ver as opções do equalizador: **Normal/ Jazz/ Rock/** ou **Classic**.
- 3 Quando o visor mostrar uma das opções do equalizador, pressione por momentos e repetidamente **MODE /EQ** para seleccionar a sua opção.

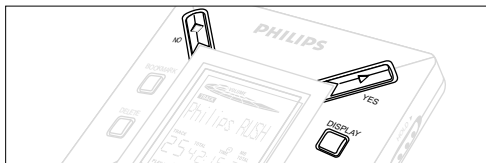
### Bloquear funções com HOLD

A função **HOLD** impede que as teclas do painel dianteiro sejam pressionadas por acidente.



- 1 Empurre o comutador **HOLD ►** para a direita conforme indicado para bloquear as teclas.  
→ Quando a função está activada, o visor indica **HOLD** e as teclas do painel dianteiro não funcionam.
- 2 Para desactivar a função, empurre o comutador **HOLD ►** para a esquerda.
  - Se se esquecer de desbloquear **HOLD** e tentar ligar ou desligar o aparelho, no visor aparecerá a mensagem: *Hold Switch . Tem de desactivar primeiro HOLD.*

## Visor



- 1 Pressione repetidamente **DISPLAY** para ver diversos tipos de informação acerca dos itens armazenados na placa SmartMedia:

**TRACK** título da canção

**ARTIST** nome, se tiver sido inserido, ou '**No Artist Info**'

**ALBUM** nome, se tiver sido inserido, ou '**No Album Info**'

**CARD** título, se tiver sido inserido, ou '**No Card Info**'

**FILE** nome

**Track Time** - tempo da faixa

**Remained Time** - tempo de reprodução restante da faixa actual

**Total Time** - tempo total de reprodução do ficheiro

**Option?** - a informação técnica da placa –

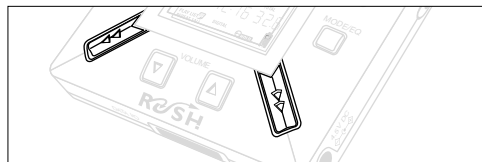
**Free Memory**, **Total Memory Sampling Frq.**  
(Frequência de amostragem) e **Compression rate**.

- 2 Pressione **YES** ► para confirmar o tipo de informação.

- 3 Se desejar ver a informação em **Option?**

- Volte a pressionar **YES** ► enquanto **Option?** está ainda no visor.
- Pressione **DISPLAY** por momentos breves e repetidamente até ver a opção.

## Seleccionar uma faixa diferente

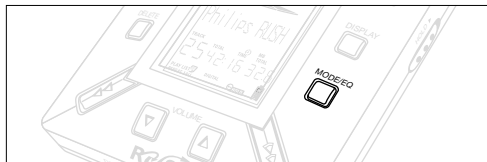


- Pressione ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou repetidamente até o número da faixa desejada aparecer no visor.

## Busca rápida dentro de uma faixa

- Pressione e fixe ◀◀ ou ▶▶. Observe o tempo da faixa para encontrar o ponto desejado e solte ◀◀ ou ▶▶.

## Diferentes modos de reprodução: REPEAT (repetição) e SHUFFLE (mistura aleatória)



**1** Para seleccionar o modo de reprodução antes ou durante a reprodução, pressione por momentos e repetidamente **MODE/EQ** para percorrer as opções.

**REPEAT 1** – repete continuamente a faixa actual.

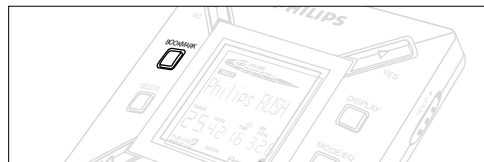
**REPEAT ALL** – repete continuamente todas as faixas armazenadas no modo seleccionado.

**SHUFFLE** – reproduz as faixas por ordem aleatória.

**2** Para voltar à reprodução normal, pressione repetidamente **MODE/EQ** até os diversos modos SHUFFLE/ REPEAT deixarem de ser visualizados.

## UTILIZAR BOOKMARK PARA ENCONTRAR AS SUAS PASSAGENS FAVORITAS

**BOOKMARK** (Marcador) permite-lhe iniciar a reprodução instantaneamente a partir de pontos seleccionados dentro de um ficheiro/uma faixa. Pode definir até 10 marcadores.



**1** Para definir o marcador na passagem desejada, pressione e fixe **BOOKMARK** durante mais de dois segundos.

→ O visor indica **Mark Set**.

**2** Repita a instrução **1** para definir outros marcadores.

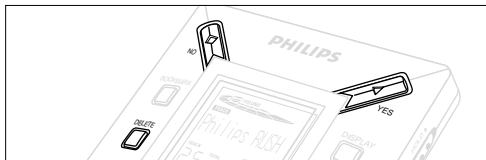
**3** Para seleccionar um marcador, pressione repetidamente **BOOKMARK**.

→ O visor indica o número do marcador, entre 1 e 10, e a reprodução começa imediatamente a partir deste ponto.

## Apagar faixas, marcadores e a placa

**DELETE** permite-lhe eliminar:

- todos os marcadores.
- uma faixa seleccionada.
- toda uma placa SmartMedia.



Ao apagar faixas ou toda a placa, utilize **DELETE** com cuidado, a não ser que tenha a certeza absoluta de que já não quer o conteúdo existente!

- 1 Durante a reprodução, pressione **YES** ► para fazer uma pausa.
- 2 Pressione **DELETE** repetidamente para ver as opções.  
→ O visor mostra sequencialmente *Delete Track?*, *Erase Card?* e *Clear Marks?*
  - Se seleccionou **Erase Card** (apagar a placa), aparecerá no visor mais uma mensagem: *Are You Sure?*. Para continuar e apagar toda a placa, pressione **YES** ►.
- 3 Para cancelar o apagamento, pressione **NO** ■.
- 4 Para apagar um item, pressione **YES** ►.  
→ O visor indica *Clearing Marks*, *Clearing Tracks* ou *Erasing Card* e depois: *Track Deleted*, *Marks Cleared* ou *Card Erased*.

**Nota:** Se definir mais de dez marcadores, irá substituir o conjunto original de marcadores.

## UTILIZAR A BOLSA DE TRANSPORTE

(Vide Fig. 2 na pág. 3)

Desligue os auscultadores antes de utilizar a bolsa.

- 1 Guarde a placa ou placas SmartMedia adicionais no bolso.
- 2 Insira o aparelho na bolsa com o visor voltado para o quadrado em plástico.
- 3 Insira a fita pelo quadrado em plástico e puxe-a para ajustar firmemente.
- 4 Ajuste os elásticos para assegurar que todas as teclas ficam acessíveis.

## Porta-chaves amovível

Empurre para trás a mola do porta-chaves e prenda-o ao cinto, a uma argola, etc.

## Fixação ao cinto

Se tiver um cinto com a largura adequada, enfie-o pela fita existente na parte de trás da bolsa.

## LIGAR O RUSH AO COMPUTADOR

Dependendo do seu PC, pode escolher uma das 2 opções para ligar o RUSH ao computador.

- **Opção da porta** (vide Fig. 3)  
Siga as instruções 1 a 4 em baixo.
- **Opção da porta USB** (see Fig. 4)  
Siga as instrução 3, mas ligue o cabo USB fornecido à porta USB do computador e ao aparelho.

- 1 Certifique-se de que tanto o computador como o aparelho estão desligados.
- 2 Se estiver um cabo de impressora ligado à porta paralela do computador, desligue o cabo.
- 3 Ligue o cabo paralelo/cabo USB fornecido à porta respectiva do computador. Tire a borracha de protecção da tomada **DATA I/O** do aparelho e introduza a outra extremidade do cabo em **DATA I/O**.
  - **IMPORTANTE:**
    - Para evitar danos no aparelho, certifique-se de que a outra extremidade do cabo está correctamente orientado, com o lado que tem a marca **TOP** voltado para cima, antes de introduzir esta ponta do cabo em **DATA I/O**.
    - Volte sempre a colocar a borracha de protecção quando não estiver a ligar o RUSH ao computador. Guarde a borracha na bolsa ou num local seguro quando a tirar da tomada **DATA I/O**.

- 4 Ligue primeiro o aparelho e depois o computador.

30

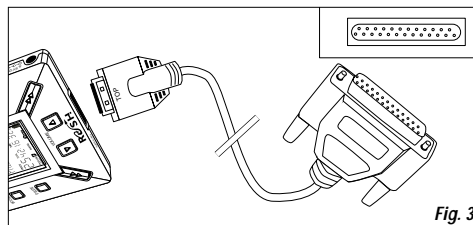


Fig. 3

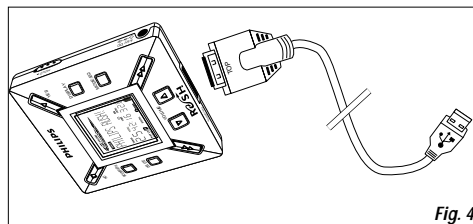


Fig. 4

## REALJUKEBOX

Reproduz a mais vasta gama de música digital. Ouça música enquanto grava.

Faça a transferência e instalação rápida e fácil de novos plug-ins e atualizações.

Transfere automaticamente informação relativa à faixa do CD, ao artista e ao álbum.

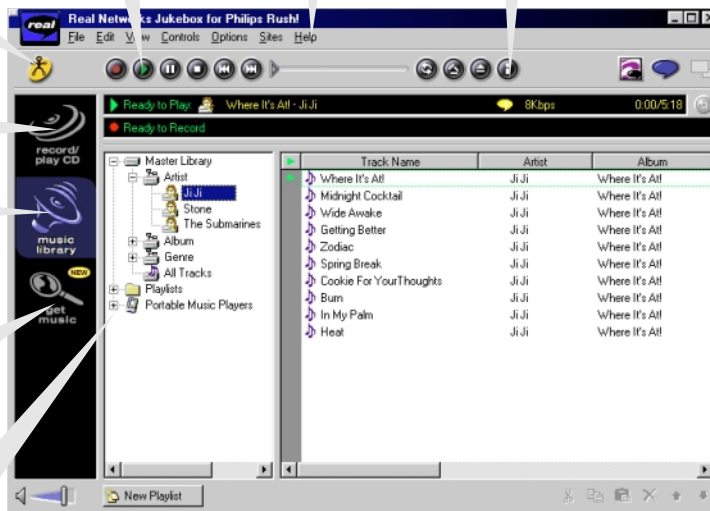
Aceda instantaneamente ao local web SmartConnect da Philips.

Coloque a sua colecção de CDs no PC. Grave CDs a alta velocidade (até sete vezes mais rápido que a velocidade de reprodução).

Crie e guarde Playlists (Listas de reprodução) para qualquer ocasião. Classifique e faça a gestão de milhares de canções e centenas de CDs por género, artista, álbum, título da canção e mais.

Procure e transfira música da Web, incluindo canções MP3.

Arraste e largue música do *RealJukebox* para o **RUSH!**



Português

## INSTALAR O REALJUKEBOX NO COMPUTADOR

### IMPORTANTE

*Leia todas as instruções do RealJukebox antes de fazer a instalação.*

- Utilize o menu **Help** para mais informação.

### RealJukebox

Instale o software RealJukebox para gerir a sua selecção playlist no seu computador. O RealJukebox permite-lhe:

- **Gravar a partir de CDs /tocar discos compactos:**  
Grava CDs a alta velocidade para a unidade de disco rígido do computador e faz a transferência das canções para o Rush para uma reprodução portátil super compacta.
- Definir uma **music library**: Indexa automaticamente as canções por artista, álbum, género, etc.
- **get music**: Faça a transferência de canções grátis da Internet

### IMPORTANTE

Quando estiver a utilizar a porta paralela, o RealJukebox foi concebido para funcionar no modo **ECP** (Porta de Impressora). Certifique-se de que o seu computador suporta o modo ECP antes de iniciar a instalação seguindo a instrução 1. Depois, para instalar o RealJukebox, continue com as instruções 2 e 3.

- **Utilizadores de USB:** siga directamente as instruções 2 e 3 para instalar o RealJukebox.

1 Seleccione **My computer**, e faça depois clique sobre os seguintes itens: **My computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Certifique-se de que o ECP está disponível em **Ports**.
- 2 Insira o CD do RealJukebox na unidade de CD-ROM.  
→ O ecrã de configuração do programa aparecerá no monitor.
- 3 Siga as instruções do ecrã **Install RealJukebox** para instalar o software.
- Faça clique sobre **Yes** para reiniciar o computador quando receber instruções nesse sentido. O software está agora instalado.

### SE NÃO ESTÁ NO MODO ECP:

- Reinicie o computador.
- Consulte o manual de instruções do computador, ou contacte o revendedor, para aceder à configuração do **BIOS**.
- Seleccione **ECP** como modo da porta paralela.

### SE O COMPUTADOR NÃO SUPORTA O MODO ECP:

- Consulte o manual de instruções do computador, ou contacte o revendedor, para seleccionar **EPP** ou modo **Bidireccional**.

### Sugestões para a utilização do RealJukebox:

- Faça o início de sessão da Internet quando estiver a utilizar o RealJukebox para utilizar todas as funções.
- Complete o **Online Tutorial** antes de utilizar e gravar ficheiros.



## INFORMAÇÃO SOBRE COMO GRAVAR E CODIFICAR

- No menu principal, seleccione **Options** e depois faça clique sobre: **Preferences** → **Recording Options**.
- Para obtenção dos melhores resultados na gravação, seleccione **Use Error Correction** e faça clique sobre **OK**.
- O **RUSH** reproduz ficheiros codificados com os populares formatos MP3, RealAudio, Wave Audio e Secure Files Setting. Seleccione **Encoding Options** para seleccionar o formato da gravação e o nível de qualidade:
  - **MP3 Audio** é Audio MPEG da camada 3. Os níveis de compressão disponíveis são: 96, 64, e 56 Kbps estereo, utilizando o software RealJukebox fornecido. Se actualizar o software, o **Philips RUSH** pode reproduzir música até 224 Kbps. Isto produz a melhor qualidade de som, mas utiliza mais espaço no disco.
  - **RealAudio** é o formato audio da RealNetworks. Este formato guarda a música como ficheiros RealAudio (.rmx) protegidos ou RealAudio (.rmj) desprotegidos. Os níveis de compressão disponíveis são: 96, 64, e 44 estereo, e 32 Kbps mono. De entre estes níveis, 96 Kbps produz a melhor qualidade de som, mas utiliza mais espaço no disco.
  - **Wave Audio** é música não codificada que não é comprimida. Este formato é o de melhor qualidade de som, mas utiliza o maior tamanho de ficheiro, que pode ir até 650 MB por CD.

- **Secure Files Setting**: tem mais duas opções. **Secure Files On**, em que os ficheiros gravados com a protecção activada só podem ser reproduzidos no computador pessoal em que foram gravados. **Secure Files Off** permite que os ficheiros gravados sejam reproduzidos em mais do que um computador.

### Fazer ficheiros MP3 a partir de um CD

- 1 Faça duplo clique para seleccionar RealJukebox no computador.
- 2 Insira um CD de audio na unidade de CD-ROM.  
→ O ecrã do monitor visualiza a informação de faixas do CD.
- 3 Seleccione a faixa que deseja gravar em MP3.
- 4 Em **Controls**, na barra de ferramentas, faça clique sobre **Record**.  
→ O ecrã do monitor visualiza o estado da gravação. Quando a gravação terminar, a faixa será armazenada na **Music Library**.

### Enviar ficheiros do computador para o RUSH

- 1 Antes de ligar o RUSH ao computador, coloque pilhas ou ligue o aparelho à corrente CA. (Vide *Ligar o Rush ao computador*.) Pressione **YES** ► para ligar o Rush.
- 2 Faça duplo clique para seleccionar RealJukebox no computador.

3 Faça clique sobre os seguintes itens em

**Portable Players/ Storage:**

**Philips RUSH → External Flash Card.**

4 Para transferir os ficheiros MP3 para o RUSH, arraste o ficheiro seleccionado da **Music Library** e largue-o sobre **External Flash Card.**

5 Faça clique sobre o botão **Begin Transfer** (Iniciar transferência), na base do ecrã, para copiar as faixas seleccionadas para a placa SmartMedia do RUSH.  
→ O ecrã do monitor visualiza o estado da transferência.

**Organizar a biblioteca**

Pode organizar a **Master Library** em três grupos:

**Artist, Album** ou **Genre.** Passe à **Master Library** a partir do menu Options: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library.**

**Criar uma Playlist (lista de reprodução)**

Crie uma lista de reprodução para tocar no computador ou para transferir para o RUSH.

- 1 Faça clique sobre **New Playlist** na base do ecrã.
- 2 Digite um nome para a lista.
- 3 Faça clique para seleccionar a música que deseja gravar.
- 4 Arraste e largue as canções desejadas para a lista de reprodução.

**Fazer a transferência da Internet**

- 1 Com o acesso à Internet no computador, faça clique sobre **get music.**  
→ O RealJukebox faz a ligação à Internet.
- 2 Selecciona a música e transfira-a para a sua biblioteca e lista de reprodução.

**Locais MP3 na Web**

Pode encontrar notícias MP3 e transferir ficheiros MP3 de locais da Internet. Apresentamos-lhe a seguir alguns exemplos:

**Local web . . . . . endereço**

- Philips Consumer Electronics  
. . . . . <http://www.smartconnect.philips.com/audio>
- Emusic. . . . . <http://www.emusic.com>
- Audible Inc. . . . . <http://www.audible.com>
- AudioExplosion, Inc. . . . . <http://www.audioexplosion.com>
- AudioHighway.com. . . . . <http://www.audiohighway.com>
- Big Heavy World . . . . . <http://www.bigheavyworld.com>
- MP3.com . . . . . <http://www.mp3.com>
- SINC Recordings . . . . . <http://www.sincrecordings.com>
- Songs.com. . . . . <http://www.songs.com>

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o revendedor ou o centro encarregado da assistência.

**ATENÇÃO:** *Não abra o aparelho, já que existe o risco de choque eléctrico! Em nenhuma circunstância deverá você mesmo tentar reparar o aparelho, já que isso iria invalidar a garantia.*

### PROBLEMA

– CAUSA POSSÍVEL

• SOLUÇÃO

#### O visor não funciona/ não há som

- *Pilhas fracas ou incorrectamente colocadas.*
- Coloque correctamente pilhas novas.
- *A ligação do adaptador CA não está bem fixa ou a alimentação de corrente da rede está desligada.*
- Verifique a ligação do adaptador e a tomada da parede. Certifique-se de que a tomada tem corrente.
- **YES** ► *não foi pressionado durante tempo suficiente.*
- Pressione **YES** ► até o visor ser ligado.
- *Os auscultadores não estão correctamente ligados.*
- Introduza completamente a ficha dos auscultadores na tomada.

#### Não existe alimentação de corrente para a unidade externa

- *Ligações mal estabelecidas/ alimentação de corrente da rede desligada/ computador desligado.*
- Certifique-se de que todas as ligações estão bem firmes. Ligue a alimentação de corrente na tomada. Ligue o computador.

#### Não há resposta ao accionamento dos comandos e/ou o visor indica Hold Switch

- *A função HOLD foi activada.*
- Desactive a função.
- *Descarga electrostática.*
- Tire as pilhas e volte a colocá-las passados alguns segundos.

#### O som salta durante a reprodução no RUSH

- *O ficheiro MP3 foi criado a um nível de compressão superior a 224Kbps.*
- Utilize um nível de compressão mais baixo para gravar faixas de CD no formato MP3.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### **A placa SmartMedia não é inserida/ não toca.**

- A placa foi inserida de forma incorrecta.
- Insira-a de acordo com a ilustração (vide Fig. 1 na pág. 3).
- *Formato incompatível.*
- Utilize o formato MP3.
- *A placa está danificada.*
- Substitua-a.
- *A placa é incompatível (é para uma câmara digital ou para outro leitor MP3).*
- Utilize apenas placas SmartMedia de 32 MB ou 64 MB com o logotipo ID32MB ou ID64MB, ou utilize apenas placas Philips Blue SmartMedia de 32 MB.

### **O USB não faz a ligação / não funciona**

- Foi utilizado um cabo USB inadequado.
- Utilize apenas o cabo USB fornecido.
- *As ligações dos cabos ou estão incorrectas ou não estão bem firmes.*
- Certifique-se de que todas as ligações entre o RUSH e o computador estão correctas e bem firmes.

- *O controlador USB não está instalado.*
- Certifique-se de que instalou o controlador USB fornecido no CD-ROM de instalação do RUSH.
- *A versão do Windows não é aquela de que necessita.*
- O seu computador tem de estar equipado com o Windows 98.
- *O USB não está activado.*
- Verifique a configuração do BIOS: o USB tem de estar activado.

### **Não é possível transferir um ficheiro MP3**

- *As pilhas estão fracas e/ou a ligação entre o aparelho e o computador não está bem fixa.*
- Verifique o estado das pilhas e a ligação do cabo paralelo.
- *A porta paralela não está no modo ECP.*
- Consulte o capítulo: INSTALAR O REALJUKEBOX NO COMPUTADOR.

### **O aparelho salta ou repete ficheiros**

- *Está activado o modo SHUFFLE ou REPEAT.*
- Pressione **MODE/EQ** para desactivar SHUFFLE / REPEAT.

### **Há um intervalo grande entre as canções**

- *Está alternar entre os formatos MP3, RealAudio ou Wave.*
- Agrupe as canções por formato e transfira-as depois para o RUSH.

## DADOS TÉCNICOS

### Sistema de amplificação

Saída de áudio . . . . . 2 x 5mW  
Relação sinal/ruído . . . . . >60dB  
Resposta de frequências . . . . . 30Hz - 16KHz

### Ligações

Interface E/S . . . . . mini conector de 26 pinos, USB  
Tomada CC . . . . . 3,5 mm, 4,5V centro '+'

### Alimentação de corrente da rede

Pilhas . . . . . 2 x AAA, R03 ou UM4  
Alimentação externa . . . . . 4,5V CC

### Generalidades

Dimensões . . . . . 70,5 mm (l) x 70,5 mm (a) x 17,7 mm (p)  
Peso . . . . . 65 g (sem pilhas)

*Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.*

### Informação relativa ao ambiente

Reduzimos a embalagem ao mínimo e tornámo-la fácil de separar em dois materiais: cartão (caixa) e polietileno (sacos).  
**O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.**

## BETJENINGSANORDNINGER OG TILSLUTNINGER

(Se Fig. 1 på side 3)

- ①  – 3,5 mm stereo hovedtelefonbøsning.
- ② **Displayskærm** – viser apparatets status og oplysninger om grundfiler, f.eks.
  - Mb** – hukommelsesplads;
  - kHz** – prøvfrekvens af original indspilning;
  - kbps** – filens komprimeringsniveau.
- ③ **CARD INSERT** – indsæt SmartMedia kortet her.
- ④ **YES ►** – tænder for apparatet og afbryder afspilningen et øjeblik.
- ⑤ **HOLD ►** – låser funktionstaster for at forhindre, at der ved en fejltagelse trykkes på dem.
- ⑥ **DISPLAY** – vælger filoplysninger, f.eks. navnet på en sang, kunstner, album, melodinumre og forløbet spilletid.
- ⑦ **MODE/EQ**
  - vælger shuffle og repeat indstillinger, herunder gentagen afspilning og afspilning i tilfældig rækkefølge.
  - **EQ**(ualizer): vælger fra fire lydindstillinger: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.

- ⑧ **◀, ▶** – springer til begyndelsen af igangværende/ foregående/følgende melodinummer eller fil;
  - søger frem/tilbage i et melodinummer eller en fil.
- ⑨ **4.5V DC** – tilslut AC/DC-adapter her som alternativ til at bruge batteristrom.
- ⑩ **DATA I/O** – tilslut det medleverede USB eller parallelkabel her og til computerens USB eller parallelport.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – regulerer lydstyrken.
- ⑫ **DELETE** – sletter igangværende melodinumre/ sletter SmartMedia kort/ sletter alle bogmærker.
- ⑬ **BOOKMARK** – indstiller op til maksimalt 10 bogmærker i SmartMedia kortet.
- ⑭ **NO ■** – slukker for apparatet eller standser afspilningen.
- ⑮ **CARD EJECT** – skub kontakten op for at udkaste SmartMedia kortet.
- ⑯ **Batterirum** – til 2 stk. **AAA, R03** eller **UM4** batterier.

## GENEREL INFORMATION

### MEDLEVERET TILBEHØR

Sørg for at alle de anførte dele findes i den leverede pakke. Hvis der mangler noget, bedes man kontakte forhandleren.

- 1 stk. USB kabel
- 1 stk. parallelkabel
- 1 stk. AC/DC-adapter (ikke inkluderet på for SA 126 modeller)
- 1 stk. SmartMedia kort med ID logoet
- 1 stk. beskyttelsesgummipakning til DATA I/O bøsningen
- 1 stk. SmartMedia kortholder med etiket og krommærkater
- 1 stk. RUSH installations CD-ROM
- 1 sæt hovedtelefoner (i øret)
- 1 stk. bæretaske
- 2 stk. AAA, R03 eller UM4 alkaline-batterier

### VIGTIGE SPECIFIKATIONER

RUSH er en solid-state, transportabel, digital audio-afspiller. Den kan:

- afspille MP3 formatfiler, som kan downloades fra Internettet;
- afspille digitaliserede og komprimerede CD-numre, båndnumre, audio-bøger, aviser, lydeffekter mv., som er kodet i MP3 format ved hjælp af RealJukebox.

Fordi apparatet er helt elektronisk uden bevægelige dele og lasere, kan man spille musik, mens man bevæger sig uden at miste kvalitet.

### KRAV TIL COMPUTER-SYSTEMET

- USB port med Windows 98 og til parallelport med Windows 95 og ECP/EPP tilstand
- Internet Explorer 3.01 eller højere, Netscape 4.0 eller højere og Internet-adgang
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64MB intern hukommelse (anbefalet)
- Fri hukommelse på PC'en: 15 MB til softwaren samt 1 MB for hvert minuts musik, der lagres på PC'en
- CD-ROM drev
- 16-bit lydkort
- Videokort med 256 farver

### MAN SKAL BRUGE HOVEDET, NÅR MAN ANVENDER HOVEDTELEFONER

**Sikkerhed mod høreskader:** Skru aldrig for højt op for lydstyrken i hovedtelefonerne. En konstant høj lydstyrke i hovedtelefoner kan forårsage vedvarende nedsat høreevne!

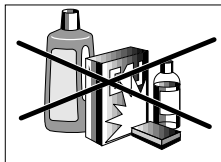
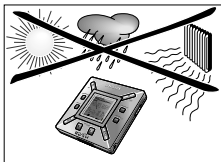
**Trafiksikkerhed:** Man må aldrig benytte hovedtelefoner, mens man kører bil eller cykler, da man kan forvolde en ulykke!

### INFORMATIONER OM COPYRIGHT (OPHAVSRET)

Uautoreriseret kopiering og distribution af Internet/ CD-indspilninger er forbudt i henhold til loven om ophavsret og internationale traktater. Man må kun anvende MP3 softwaren til personlige formål.

## GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

- For at undgå beskadigelse og fejlfunktioner:
  - Undgå at udsætte apparatet, batterierne eller SmartMedia kortet for stærke magnetiske felter, fugtighed, regn, sand eller for stor varme (f.eks. fra varmeapparater eller direkte sollys).
  - Tab ikke apparatet og undgå at genstande falder ned på apparatet.
- Lad aldrig apparatet komme i kontakt med vand. Hvis apparatets yderside bliver våd, skal den tørres med en klud. Kommer der vand ind i apparatet, kan det forvolde større skader.
- Apparatet kan rengøres udvendigt med et blødt, let fugtet vaskeskind. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzen eller skrappe midler, da disse kan beskadige apparatet.




## STRØMFORSYNING

### BATTERIER

- 1 Luk batterirummet op og isæt 2 stk. batterier (alkaline-batterier er de bedste), type **AAA**, **R03** eller **UM4**, med den korrekte polaritet, som er vist inde i rummet med + og – symbolerne.
- 2 Luk dækslet på batterirummet.  
→ **Powered**  vises på displayet.

### INDIKATION OM OPBRUGTE BATTERIER

Antallet af felter inde i batterisymbolet  viser strømniveauet.

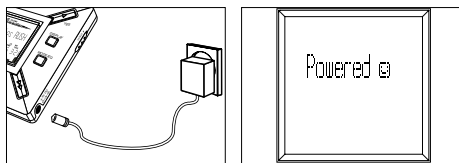
- Når strømniveauet er faldet næsten helt, begynder symbolet  blinke. Udskift batterierne eller skift over til lysnetforsyning (AC).
- **Battery Low** vises på displayet, hvis man ignorerer det blinkende symbol. Der slukkes automatisk for apparatet.

### Vigtigt!

- Fjern batterierne, når de er opbrugte, eller hvis apparatet ikke skal anvendes i over 2 uger.
- Alle batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortkastes på forsvarlig vis.
- Dette apparat har ikke en indbygget funktion til genopladelige batterier.



## SÅDAN ANVENDER MAN SMART MEDIA KORTET



### AC/DC-ADAPTER (ikke inkluderet på for SA 126 modeller)

- 1 Sørg for at den lokale spænding svarer til **4,5 V** adapterens spænding. 1,3 mm midterbenet (i **4,5 V DC** bøsningen på apparatet) skal tilsluttes den medleverede adapters **positive pol** ⊕ via 3,5 mm bøsningen.
- 2 Tilslut adapteren til apparatets 4.5V DC bøsning og en stikkontakt.
  - **Powered** Ⓞ meddelelsen kan blive vist et øjeblik på displayet.
- 3 Tag altid adapteren ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.

(Se Fig. 1 på side 3)

På kortet kan man lagre op til 120 minutter musik, som kan slettes og overskrives efter behov.

Før man sætter kortet i eller tager det ud, skal man sørge for, at der er slukket (**off**) for apparatet.

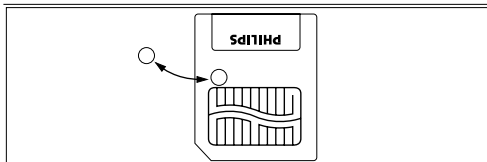
- Sæt et SmartMedia kort ind i **CARD INSERT** med kortets afklippede hjørne rettet ind som vist på apparatet.

Displayet viser:

- **Blank 32 Mb** – hvis kortet er blankt.
- oplysninger om kortet, hvis det allerede indeholder filer.
- **Wrong Card** – hvis formatet er uforeneligt med apparatet.
- **No Audio Tr** – melodinummeret er ikke et audio-nummer eller kortet er blankt.

- Udkastning: Skub **CARD EJECT** kontakten op og tag kortet ud.

## SÅDAN UNDGÅR MAN AT SLETTE OG OVERSKRIVE KORTET



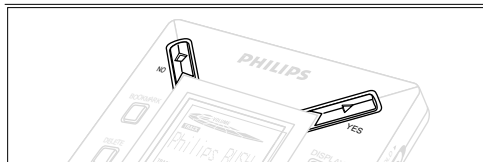
- Man undgår at slette eller overskrive kortet ved at sætte en krommærkat over cirklen foran på kortet.
- Fjern krommærkaten for at slette eller overskrive kortet.
- Write Protect vises på displayet, hvis man har glemt at fjerne krommærkaten og forsøger at slette enkelte melodinumre eller hele kortet.

Bemærk:

- **Anvend kun 32 MB eller 64 MB SmartMedia kort med ID32MB eller ID64MB logoet, eller anvend kun Philips 32 MB Blue SmartMedia kort.**
- **Yderligere oplysninger fås ved at besøge vores webside: [www.rush.philips.com](http://www.rush.philips.com).**
- Anvend ikke SmartMedia kort fra et digitalt kamera eller en computer i apparatet.
- Når et SmartMedia kort er formateret til MP3 filer, genkendes kortet ikke af en PC eller et digitalt kamera.

42

## SÅDAN TÆNDER/SLUKKER MAN, AFSPILLER AUDIO-FILER OG AFBRYDER AFSPILNINGEN ET ØJEBLIK

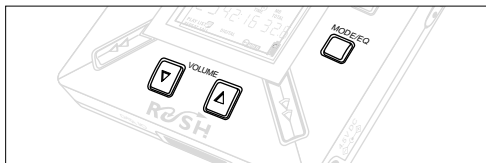


- 1 Tryk på **YES** ► for at tænde for apparatet.  
→ Philips RUSH vises på displayet, før afspilningen begynder.  
→ Hvis der ikke er sat et kort i: vises Insert Card (No Card).
- 2 Tryk kort på **YES** ► for at afbryde afspilningen et øjeblik. Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **YES** ►.
- 3 Tryk 2 gange på **NO** ■ for at slukke for apparatet.

### Energibesparende standby-indstilling

Der slukkes automatisk for apparatet, hvis der ikke trykkes på nogle knapper i 15 sekunder, efter afspilningen er standset, en fil er spillet til ende eller pause er aktiveret.

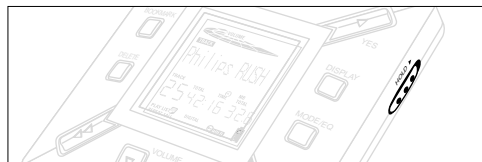
## Indstilling af lydstyrke og lydklang



- 1 Tryk på **VOLUME** ▼, ▲ og hold knappen nede for at sætte lydstyrken ned eller op.  
→ Lydstyrkesøjlen skifter på displayet for at vise lydstyrken.
- 2 Tryk på **MODE /EQ** og hold den nede i 2 sekunder for at se indstillingerne for equalizeren: **Normal/ Jazz/ Rock/** eller **Classic**.
- 3 Når displayet viser en af disse equalizer-indstillinger, skal man trykke kort på **MODE /EQ** flere gange for at vælge den ønskede indstilling.

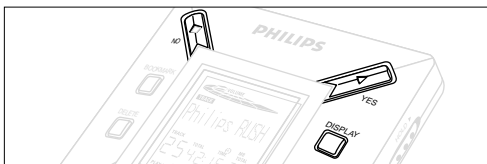
## Låsefunktioner med HOLD

Med **HOLD** funktionen kan man forhindre, at der ved en fejltagelse trykkes på frontpanelets knapper.



- 1 Skub **HOLD** ► kontakten til højre som vist for at låse knapperne.  
→ Displayet viser **HOLD**, når denne funktion er aktiveret og knapperne på frontpanelet virker ikke.
- 2 Funktionen deaktiveres ved at skubbe **HOLD** ► kontakten til venstre.
  - Hvis man glemmer at deaktivere **HOLD** funktionen og forsøger at tænde/slukke for apparatet, viser displayet meddelelsen: Hold Switch . **HOLD** skal først deaktiveres.

## Display



1 Tryk gentagne gange på DISPLAY for at se forskellige typer informationer om hvad der er lagret på SmartMedia kortet:

**TRACK** sangtitel

**ARTIST** navn, hvis indtastet, eller '**No Artist Info**'

**ALBUM** titel, hvis indtastet, eller '**No Album Info**'

**CARD** titel, hvis indtastet, eller '**No Card Info**'

**FILE** navn

**Track Time** - melodinummertid

**Remained Time** - resterende spilletid for igangværende nummer

**Total Time** - filens totale spilletid

**Option?** - tekniske oplysninger om kortet -

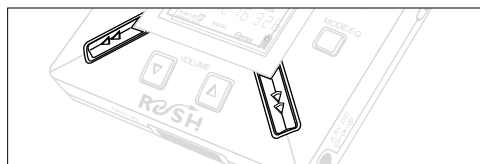
**Free Memory, Total Memory, Sampling Frq.** (prøvefrekvens) og **Compression rate.**

2 Tryk på **YES** ► for at bekræfte oplysningerne.

3 Hvis man ønsker at se oplysningerne under **Option?**

- Tryk på **YES** ► igen, mens displayet viser **Option?**
- Tryk kort på **DISPLAY** flere gange, indtil indstillingen ses.

## Valg af et andet melodinummer

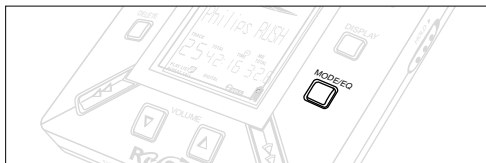


- Tryk en eller flere gange på ◀◀ eller ▶▶, indtil det ønskede nummer ses på displayet.

## Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer

- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ og hold den nede. Se på nummerets tid for at finde det ønskede punkt i melodinummeret og slip så ◀◀ eller ▶▶.

### Forskellige afspilningsfunktioner: REPEAT og SHUFFLE



**1** Man kan vælge imellem forskellige afspilningsfunktioner før eller under afspilning ved at trykke kort på **MODE /EQ** flere gange for at rulle igennem indstillingerne.

**REPEAT 1** – gentager det igangværende melodinummer igen og igen.

**REPEAT ALL** – gentager alle melodinumre lagret under den valgte funktion igen og igen.

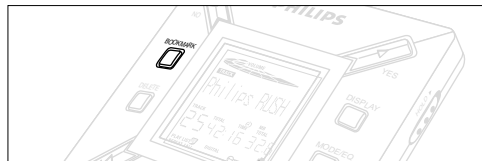
**SHUFFLE** – afspiller numre i tilfældig rækkefølge.

**2** Man vender tilbage til normal afspilning ved at trykke gentagne gange på **MODE/EQ**, indtil de forskellige SHUFFLE / REPEAT funktioner ikke længere ses på displayet.

### BRUG AF BOOKMARK TIL AT FINDE FAVORITPASSAGER

Med **BOOKMARK** kan man starte afspilningen øjeblikkeligt fra valgte punkter i en fil/et melodinummer.

Man kan indstille op til 10 bogmærker.



**1** Man indstiller bogmærket ved den ønskede passage ved at trykke på **BOOKMARK** og holde den nede i mindst 2 sekunder.  
→ Displayet viser **Mark Set**.

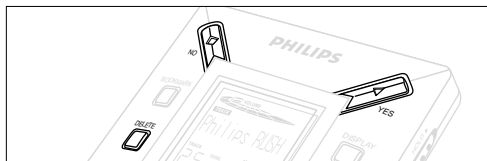
**2** Gentag punkt **1** for at indstille andre bogmærker.

**3** Man vælger et bogmærke ved at trykke gentagne gange på **BOOKMARK**.  
→ Displayet viser bogmærkets nummer, 1-10, og afspilningen begynder omgående fra dette punkt.

### Sletning af melodinumre, bogmærker og kort

Med **DELETE** kan man slette:

- alle bogmærker.
- et valgt melodinummer.
- et helt SmartMedia kort.



Når man sletter melodinumre eller hele kortet, skal man bruge **DELETE** forsigtigt, med mindre man er helt sikker på, at man ikke længere ønsker at beholde det eksisterende indhold!

- 1 Under afspilning tryk på **YES ►** for at afbryde afspilningen et øjeblik.
- 2 Tryk gentagne gange på **DELETE** for at se indstillingerne.  
→ Displayet viser i rækkefølge *Delete Track?*, *Erase Card?* og *Clear Marks?*
  - Hvis man har valgt **Erase Card** (slet kort), viser displayet en ekstra meddelelse: *Are You Sure?*. Ønsker man at fortsætte med at slette hele kortet, skal man trykke på **YES ►**.
- 3 Man annullerer **DELETE** ved at trykke på **NO ■**.
- 4 Man sletter et punkt ved at trykke på **YES ►**.  
→ Displayet viser *Clearing Marks*, *Clearing Tracks* eller *Erasing Card* og derefter: *Track Deleted*, *Marks Cleared* eller *Card Erased*.

**Bemærk:** Hvis man indstiller flere end 10 bogmærker, vil det originale sæt bogmærker blive overskrevet.

## BRUG AF BÆRETASKEN

(Se Fig. 2 på side 3)

Før tasken anvendes, skal hovedtelefonerne tages ud af apparatet.

- 1 Man kan opbevare ekstra SmartMedia kort i lommen.
- 2 Anbring apparatet i tasken således, at displayskærmen vender mod plastfirkanten.
- 3 Stik stroppen gennem plastfirkanten og træk i den for at justere den rigtigt.
- 4 Justér elastikbåndene for at sikre, at alle knapper er tilgængelige.

## Aftagelig nøglering

Skub hængslet på nøgleringen tilbage og sæt det fast på et bælte, ring el.lign.

## Bæleterem

Hvis bæltet har en passende bredde, kan det stikkes igennem remmen bagpå tasken.

## SÅDAN TILSLUTTER MAN RUSH TIL COMPUTEREN

Afhængig af den PC kan man vælge fra 2 mulige måder at tilslutte RUSH til computeren.

- **Portalternativet** (se Fig. 3)

Følg punkt 1-4 nedenfor.

- **USB portalternativet** (se Fig. 4)

Følg punkt 3, men tilslut det medleverede USB kabel til computerens port og apparatet.

**1** Sørg for at der er slukket for både computeren og apparatet.

**2** Hvis et printerkabel er tilsluttet parallelporten på computeren, skal printerkablet tages ud.

**3** Tilslut det medleverede parallelkabel/USB kabel til computerens relevante port. Fjern beskyttelsesgummipakningen fra **DATA I/O** bøsningen på apparatet og sæt den anden ende af kablet ind i **DATA I/O**.

- **VIGTIGT:**

- For at undgå at beskadige apparatet skal man kontrollere, at den anden ende af kablet vender rigtigt, dvs. siden med **TOP** skal vende opad, før man sætter denne kablet ind i **DATA I/O**.
- Når RUSH ikke er tilsluttet computeren, skal beskyttelsesgummipakningen altid sættes på igen. Opbevar pakningen i bæretasken eller på et sikkert sted, når den fjernes fra **DATA I/O** bøsningen.

**4** Tænd først for apparatet og derefter for computeren.

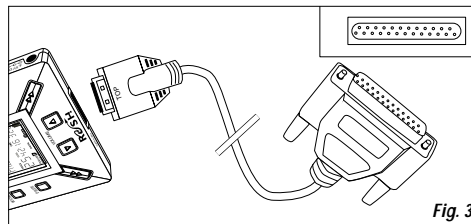


Fig. 3

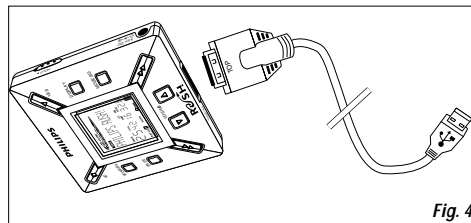


Fig. 4

## REALJUKEBOX

Spiller det største udvalg af digital musik. Man kan lytte til musikken, mens man indspiller.

Hurtig og let downloading og installation af nye plug-ins og opdateringer

Automatisk downloading af CD-numre, kunstner- og albuminformation.

Øjeblikkelig adgang til Philips SmartConnect website.

Man kan overføre sin CD-samling til PC'en. Man kan indspille CD'er med høj hastighed (op til syv gange hurtigere end afspilnings-hastigheden).

Man kan oprette og lagre Playlists (liste over numre til afspilning) til enhver lejlighed. Man kan sortere og organisere tusindvis af sange og hundredvis af CD'er efter genre, unstner, album, sangtitel osv.

Man kan finde og downloade musik fra Webbet, bl. a. MP3 sange.

Man kan overføre musik fra *RealJukebox* til **RUSH** med træk-og-slip metoden!

Dansk





## SÅDAN INSTALLERER MAN REALJUKEBOX PÅ COMPUTEREN **VIGTIGT**

**Før installationen skal man læse alle RealJukebox instruktionerne.**

- Yderligere oplysninger kan findes i **Help** menuen.

### **RealJukebox**

Installer RealJukebox softwaren for at organisere playlist-valget på PC'en. Med RealJukebox kan man:

- **Indspille fra /afspille CD'er:** Man kan indspille CD'er med høj hastighed på computerens harddisk og downloade sangene til Rush for superkompakt, transportable afspilning.
- Man kan oprette et **music library:** Man kan automatisk udarbejde registre over sange efter kunstner, album, genre mv.
- **get music:** Man kan gratis downloade sange fra Internettet.

### **VIGTIGT**

Hvis man bruger parallelporten, RealJukebox er konstrueret til at virke i **ECP** (Printer Port) tilstand. Man skal kontrollere, om computeren kan anvende ECP-tilstand, før man begynder installationen ved at følge punkt 1. Man installerer så RealJukebox ved at gå videre til punkt 2-3.

- **USB-brugere:** følg *øjeblikkeligt punkt 2-3 for at installere af RealJukebox.*

**1** Vælg **My computer** og klik så igennem følgende punkter:

**My computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports.**

- Kontrollér om ECP er tilgængelig ved **Ports.**
- 2** Læg RealJukebox CD'en i CD-ROM drevet.  
→ Programmets installationsskærm vil komme til syne på monitoren.
- 3** Følg anvisningerne på **Install RealJukebox** skærmen til at installere RealJukebox softwaren.
- Klik på **Yes** på skærmen for at genstarte computeren, når den anmodes om det. Softwaren er nu installeret.

### **HVIS MAN IKKE ER I ECP-TILSTAND:**

- Genstart computeren.
- Se brugermanualen til computeren eller kontakt forhandleren for at få **BIOS** set-up (installation).
- Vælg **ECP** som tilstanden for parallelporten.

### **HVIS COMPUTEREN IKKE KAN ANVENDE ECP-TILSTAND:**

- Se brugermanualen til computeren eller kontakt forhandleren for at vælge **EPP** eller **Bi-directional** tilstand.

### **Tips vedr. brug af RealJukebox:**

- Man skal logge ind på Internettet, mens man anvender RealJukebox for at kunne bruge alle funktionerne.
- Man skal gennemgå **Online Tutorial** (online-selvstudium), før man anvender og indspiller filer.

## INFORMATION OM INDSPILNING OG INDKODNING

- Fra hovedmenuen vælg **Options**, og klik så igennem: **Preferences** → **Recording Options**.
- De bedste indspilningsresultater fås ved at vælge **Use Error Correction** og så klikke på **OK**.
- **RUSH** kan afspille filer, der er indkodet med de populære MP3, RealAudio, Wave Audio og Secure Files Setting formater. Vælg **Encoding Options** for at vælge indspilningsformat og kvalitetsniveau:
  - **MP3** Audio er MPEG lag 3 Audio. Følgende komprimeringsniveauer findes: 96, 64 og 56 Kbps stereo, med den medleverede RealJukebox software. Hvis man opgraderer softwaren, kan **Philips RUSH** afspille musik op til 224 Kbps. Hermed får man den bedste lyd kvalitet, men den optager mest diskplads.
  - **RealAudio** er RealNetworks' audioformat. Med dette format lagres musikken som RealAudio (.rmx) sikre eller RealAudio ikke sikre (.rmj) filer. Følgende komprimeringsniveauer findes: 96, 64 og 44 stereo, og 32 Kbps mono. Blandt disse har 96 Kbps den bedste lyd kvalitet, men optager mest diskplads.
  - **Wave Audio** er ikke indkodet musik, som ikke er komprimeret. Dette format har den bedste lyd kvalitet, men anvender den største filstørrelse, op til 650MB pr. CD.

- **Secure Files Setting** har to yderligere indstillinger: **Secure Files On**, hvor filer, indspillet med sikkerhedsfunktionen tilsluttet, kun kan afspilles på den PC, som de er blevet indspillet på. Med **Secure Files Off** kan de indspillede filer afspilles på flere end én computer.

### Sådan laver man MP3 filer fra en CD

- 1 Dobbeltklik for at vælge RealJukebox fra computeren.
- 2 Læg en audio-CD i CD-ROM drevet.
  - Monitorskærmen viser oplysninger om CD'ens melodinumre.
- 3 Man skal vælge det melodinummer, man ønsker at indspille i MP3.
- 4 Fra **Controls** på værktøjslinjen klik på **Record**.
  - Monitorskærmen viser indspilningens status. Når indspilningen er færdig, er melodinummeret lagret i **Music Library**.

### Sådan sender man filer til RUSH fra computeren

- 1 Før man forbinder RUSH med computeren, skal man sætte batterier i apparatet eller forbinde det med lysnetforsyningen. (Se *Sådan tilsluttes Rush til computeren*).
- Tryk på **YES** ► for at tænde for Rush.
- 2 Dobbeltklik for at vælge RealJukebox fra computeren.

3 Klik igennem følgende punkter under

**Portable Players/ Storage:**

**Philips RUSH → External Flash Card.**

4 MP3 filerne overføres til RUSH ved at trække den valgte fil fra **Music Library** og slippe i **External Flash Card**.

5 Klik på **Begin Transfer** knappen nederst på skærmen for at kopiere de valgte melodinumre over på RUSH SmartMedia kortet.

→ Monitorskærmen viser overføringsstatus.

### Sådan organiserer man biblioteket

Man kan organisere **Master Library** i tre grupperinger:

**Artist**, **Album** eller **Genre**.

Man kommer ind i **Master Library** fra Options menuen på følgende måde: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library**

→ **Master Library**.

### Sådan opretter man en Playlist (liste over numre)

Man opretter en 'playlist', som kan afspilles på computeren eller downloades til RUSH på følgende måde:

1 Klik på **New Playlist** nederst på skærmen.

2 Indtast et navn for playlisten.

3 Klik for at vælge den musik, der skal indspilles.

4 Træk-og-slip de ønskede sange til playlisten.

### Sådan downloader man fra Internettet

1 Med adgang til Internettet på computeren,

klik på **get music**.

→ RealJukebox forbinder så med Internettet.

2 Vælg den ønskede musik og download den til biblioteket og playlisten.

### MP3 web sites

Man kan finde MP3 nyheder og downloade MP3 filer fra Internetsites. Nedenfor findes eksempler:

#### **Website . . . . . adresse**

Philips Consumer Electronics

. . . . . <http://www.smartconnect.philips.com/audio>

Emusic. . . . . <http://www.emusic.com>

Audible Inc. . . . . <http://www.audible.com>

AudioExplosion, Inc. . . . . <http://www.audioexplosion.com>

AudioHighway.com. . . . . <http://www.audiohighway.com>

Big Heavy World . . . . . <http://www.bigheavyworld.com>

MP3.com . . . . . <http://www.mp3.com>

SINC Recordings . . . . . <http://www.sincrecordings.com>

Songs.com . . . . . <http://www.songs.com>

## FEJLFINDING

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst først kontrollere nedenstående punkter, før man indleverer apparatet til reparation. Hvis problemet ikke kan afhjælpes ved at følge disse råd, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

**ADVARSEL:** *Man må aldrig åbne apparatet, da der så er risiko for at få et elektrisk stød! Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.*

### PROBLEM

- MULIG ÅRSÅG
- AFHJÆLPNING

#### Ingen display/ingen lyd

- Batterierne er opbrugte/er sat forkert i.
- Sæt nye batterier i på den korrekte måde.
- Løs AC-adapterforbindelse/lysnetsforsyning er afbrudt
- Kontrollér adapter- og stikkontaktforbindelse. Tænd for strømmen ved stikkontakten.
- Der blev ikke trykket længe nok på **YES** ►.
- Tryk på **YES** ►, indtil displayet er tændt.
- Hovedtelefonerne er ikke sat rigtigt i.
- Sæt hovedtelefonstikket helt ind i bøsningen.

#### Ingen strøm til den ydre enhed

- Løse forbindelser/der er ikke tændt for strømmen/der er ikke tændt for computeren.
- Sørg for at alle forbindelser sidder godt fast. Tænd for strømmen ved stikkontakten. Tænd for computeren.

#### Ingen reaktion på knapperne og/eller displayet viser Hold Switch

- HOLD aktiveret.
- Deaktiver HOLD funktionen.
- Elektrostatisk afladning.
- Tag batterierne ud og sæt dem i igen efter et par sekunders forløb.

#### Lyd springer over under afspilning på RUSH

- MP3 fill fremstillet på kompressionsniveau over 224Kbps.
- Anvend et lavere kompressionsniveau til at indspille CD-numre i MP3 format.

## FEJLFINDING

### **SmartMedia kortet kan ikke sættes i/spiller ikke**

- *Kortet er sat forkert i.*
- Sæt det i som vist på illustrationen. (Se Fig. 1 på side 3.)
- *Inkompatibelt format.*
- Brug MP3 formatet.
- *Kortet er beskadiget.*
- Udskift kortet.
- *Inkompatibelt kort fra et digitalt kamera /en anden MP3 afspiller.*
- Anvend kun 32 MB eller 64 MB SmartMedia kort med ID32MB eller ID64MB logoet, eller anvend kun Philips 32 MB Blue SmartMedia kort.

### **Tilslutning til USB er mislykkedes / virker ikke**

- *Der er anvendt et uegnet USB-kabel.*
- Brug kun det USB-kabel, der er leveret med enheden.
- *Kabeltilslutningerne er forkerte eller ikke sikre.*
- Forvis dig om, at alle tilslutninger er korrekte og forskriftsmæssigt indsat mellem RUSH og din computer.
- *USB-driveren er ikke installeret.*
- Forvis dig om, at du har installeret USB-driveren fra RUSH installations-CD-ROM'en.

– *Ugyldig Windows-version.*

- Din computer skal være udstyret med Windows 98.
- *USB er ikke aktiveret.*
- Kontroller BIOS-op sætningen: USB skal aktiveres.

### **Kan ikke downloade MP3 fil**

- *Batterierne er opbrugte og/eller forbindelsen mellem apparatet og computeren er løs.*
- Kontrollér batteristatus og parallelkabelforbindelse.
- *Parallelporten er ikke i ECP-tilstand.*
- Se kapitel: SÅDAN INSTALLERER MAN REALJUKEBOX PÅ COMPUTEREN.

### **Indstil overspring/gentagelser af filer**

- *SHUFFLE eller REPEAT er aktiveret.*
- Tryk på **MODE/EQ** for at afbryde SHUFFLE / REPEAT.

### **Lang pause mellem sange**

- *Skifter mellem MP3, RealAudio eller Wave formater.*
- Sange skal grupperes efter format og derefter skal filerne overføres til RUSH.

## TEKNISKE DATA

### Forstærkersystem

Audio ud . . . . . 2 x 5mW  
S/N forhold . . . . . >60dB  
Frekvensgang . . . . . 30Hz - 16KHz

### Tilslutninger

I/O Interface . . . . . 26-benet mini-stik, USB  
DC-bøsning . . . . . 3,5 mm, 4,5V center '+'

### Strømforsyning

Batterier . . . . . 2 stk. AAA, R03 eller UM4  
Ekstern forsyning . . . . . 4,5V DC

### Generelt

Mål . . . . . 70,5 mm (b) x 70,5 mm (h) x 17,7 mm (d)  
Vægt . . . . . 65 g (uden batterier)

Dansk

*Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.*

### Miljøinformation

Vi har ikke anvendt nogle overflødige materialer i apparatets emballage, så det er let at adskille emballagen i to hovedbestanddele: almindeligt pap (kassen) og polyethylen (plastposer).

**Apparatet består af materialer, der kan genbruges, hvis de adskilles af et specialstofirma. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, opbrugte batterier og kasserede apparater.**

## KNAPPAR OCH ANSLUTNINGAR

(Se fig. 1 på sid. 3)

- ①  – 3,5 mm stereo hörlursuttag.
- ② **Teckenruta** – visrar enhetens status och grundläggande filuppgifter, t.ex:
  - Mb** – minnesutrymme,
  - kHz** – *sample frequency for original recording,*
  - kbps** – *file compression rate.*
- ③ **CARD INSERT** – sätt i SmartMedia-kortet här.
- ④ **YES ►** – för att koppla på enheten, starta uppspelningen och göra paus.
- ⑤ **HOLD ►** – för att låsa funktionsknapparna så att de inte kan tryckas ner av misstag.
- ⑥ **DISPLAY** – för att välja filuppgifter t.ex. namn på låt, artist, album, spårnummer och hur lång speltid som gått.
- ⑦ **MODE/EQ**
  - För olika val i funktionerna SHUFFLE och REPEAT, bl.a. upprepad spelning och spelning i slumpmässig ordning.
  - **EQ**(ualizer): Du kan välja mellan fyra ljudlägen: Normal / Jazz / Rock / Classic (klassiskt).

- ⑧ **◀, ▶** – för att hoppa till början av pågående/föregående/nästa spår eller fil, – för att söka bakåt/framåt inom ett spår eller en fil.
- ⑨ **4.5V DC** – Anslut adaptorn här som ett alternativ till att använda enheten på batteri.
- ⑩ **DATA I/O** – Anslut den medföljande USB- eller parallellkabeln här och den andra änden till USB- eller parallellporten på din dator.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – för att ställa in volymen.
- ⑫ **DELETE** – för att radera aktuella spår/ta bort SmartMedia-kortet/ ta bort alla bokmärken.
- ⑬ **BOOKMARK** – för att ställa in upp till tio bokmärken i SmartMedia-kortet.
- ⑭ **NO ■** – för att stänga av enheten eller avbryta uppspelningen.
- ⑮ **CARD EJECT** – Tryck upp knappen för att skjuta ut SmartMedia-kortet.
- ⑯ **Batterifacket** – för två **AAA-**, **R03-** eller **UM4**-batterier.

## ALLMÄN INFORMATION

### TILLBEHÖR SOM MEDFÖLJER

Kontrollera att allt på listan finns med i förpackningen du köpt. Kontakta butiken om något saknas.

- en USB-kabel
- en parallellkabel
- en nätadapter (inte medföljand med modellerna SA 126)
- ett SmartMedia-kort med ID-logoet
- en skyddande gummitätning för DATA I/O-uttaget
- en hållare för SmartMedia-kortet med etikett och dekal av krom
- en CD-ROM för installation av RUSH
- en uppsättning hörlurar av typ som sätts i örat
- en bärväska
- två alkaliska batterier AAA, R03 eller UM4

### VIKTIGA SPECIFIKATIONER

RUSH är en bärbar digital audiospelare baserad på halvledarteknik. Den kan:

- spela filer i MP3-format som du kan hämta ner från Internet,
- spela digitaliserade och komprimerade CD-spår, bandspår, inspelade böcker och tidningar, ljudeffekter etc som har kodats i MP3-format med RealJukebox.

Enheten är helt elektronisk utan några rörliga delar eller laserkomponenter, vilket gör att du kan spela musik medan du är i rörelse utan att kvaliteten försämras.

### DATORSYSTEMKRAV

- USB-port med Windows 98, och parallellport med Windows 95 och ECP/EPP-läge
- Windows 95 eller 98, Internet Explorer 3.01 eller högre, Netscape 4.0 eller högre samt Internet-åtkomst
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64MB internt minne (rekommenderas)
- Ledigt på din dator: 15 MB för programvaran plus 1 MB för varje minut musik du lagrar på datorn.
- CD-ROM-läsare
- 16-bitars ljudkort
- Videokort med 256 färger

### VAR FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER HÖRLURAR

**Hörselsäkerhet:** Lyssna vid måttlig volym. Om du använder hörlurar på hög volym kan du skada hörseln.

**Trafiksäkerhet:** Använd inte hörlurar när du kör bil eller cyklar. Då kan du orsaka en olycka.

### COPYRIGHTINFORMATION

Kopiering och distribution av Internet-/CD-inspelningar utan tillstånd kan utgöra ett brott mot upphovsrättslagen och mot internationella avtal.

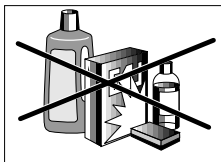
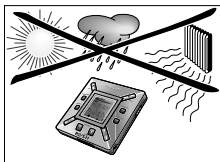
Programvaran MP3 får endast användas för personligt bruk.





## ALLMÄNT UNDERHÅLL

- För att undvika skada eller felfunktion:
  - Utsätt inte enheten, batterierna eller SmartMedia-korten för starka magnetfält, fuktighet, regn, sand eller stark värme från värmekällor eller direkt solljus.
  - Tappa inte enheten och se till att inga föremål faller ned på den.
  - Låt inte enheten komma i kontakt med vatten. Torka ytan om enheten blivit våt. Om det kommer in vatten i enheten kan det orsaka allvarliga skador.
  - Gör ren apparaten med ett mjukt något fuktat sämskskinn. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller material med skurverkan. Då kan enheten skadas.




## STRÖMMATNING

### BATTERIER

- 1 Öppna batterifacket och lägg i två batterier (helst alkaliska) av typ **AAA**, **R03** eller **UM4** så att de stämmer med symbolerna + och – inuti batterifacket.
- 2 Stäng luckan till batterifacket.
  - Då visas **Powered** i teckenrutan.

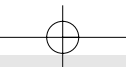
### INDIKATION OM ATT BATTERIERNA ÄR SLUT

Antalet rutor inuti batterisymbolen  anger hur mycket som är kvar i batterierna.

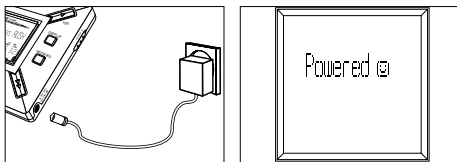
- När batterierna är nästan slut börjar symbolen  att blinka. Byt batterierna eller gå över till nätström.
- Om du inte bryr dig om blinkandet visas **Battery Low**. Då stänger enheten av sig automatiskt.

### Viktigt!

- Ta ut batterierna om de har tagit slut eller om enheten inte ska användas i över två veckor.
- Batterier innehåller kemiska ämnen och måste kasseras på rätt sätt.
- Enheten har ingen inbyggd funktion för att ladda batterier.



## ANVÄNDNING AV SMART MEDIA-KORTET



### NÄTADAPTER (inte medföljand med modellerna SA 126)

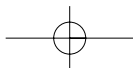
- 1 Kontrollera att din eltyp motsvarar adaptorns spänning, nämligen **4,5 V**. Mittenstiftet på 1,3 mm (i uttaget markerat **4.5V DC** på enheten) måste anslutas till den **positiva polen** ⊕ på den medföljande adaptorn med 3,5 mm-uttag.
- 2 Anslut adaptorn till uttaget markerat 4.5V DC och i andra änden till ett vägguttag.  
→ Meddelandet **Powered** ⊕ kan visas kort i teckenrutan.
- 3 Dra alltid ut adaptorn ur vägguttaget om du inte ska använda den.

(Se fig. 1 på sid. 3)

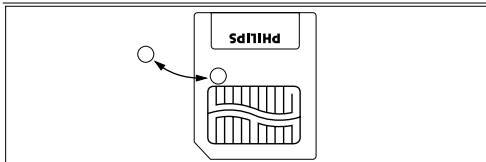
Du kan lagra upp till 120 minuters musik på kortet, och radera och skriva över det som du vill.

Se till att enheten är **avstängd** innan du sätter i eller tar ut kortet.

- Sätt i ett SmartMedia-kort i **CARD INSERT** med det sneda hörnet på kortet åt det håll som anges på enheten.  
I teckenrutan visas:
  - **Blank 32 Mb** – om kortet är tomt.
  - **kortuppgifter** om det finns filer på kortet.
  - **Wrong Card** – om formatet inte är kompatibelt med enheten.
  - **No Audio Tr** – om spåret inte är ett audiospår eller om kortet är tomt.
- För att få ut kortet: Skjut knappen **CARD EJECT** uppåt och ta ut kortet.



## FÖRHINDRA RADERING OCH ÖVERSKRIVNING AV KORTET

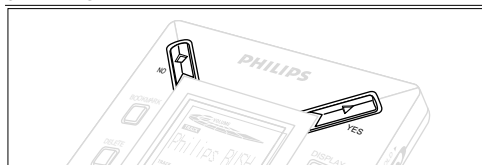


- För att förhindra att kortet raderas eller skrivs över av misstag kan du sätta en dekal över cirkeln på framsidan av kortet.
- Ta bort dekalen om du vill radera eller skriva över kortet.
- Write Protect visas i teckenrutan om du har glömt att ta bort kromdekalen och försöker att ta bort spår eller radera kortet.

Observera:

- **Använd bara 32 MB eller 64 MB SmartMedia-kort med ID32MB- eller ID64MB-logoet, eller använd bara Philips 32 MB Blue SmartMedia-kort.**
- **För ytterligare information kan du besöka vår webbsajt: [www.rush.philips.com](http://www.rush.philips.com).**
- Använd inte SmartMedia-kort från digitalkamera eller dator för din enhet.
- När ett SmartMedia-kort har formaterats för MP3-filer känns kortet inte igen av din dator eller digitalkamera.

## KOPPLA PÅ/AV, SPELA LJUDFILER OCH GÖRA PAUS I SPELNINGEN

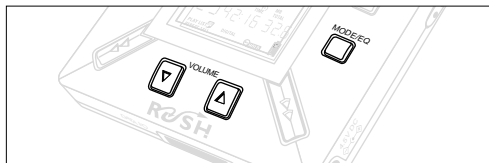


- 1 Tryck på **YES** ► för att koppla på enheten.  
→ Philips RUSH visas i rutan innan uppspelningen börjar.  
→ Om inget kort sätts i visas: Insert Card (No Card).
- 2 Tryck på **YES** ► kort för att göra paus i spelningen.  
Tryck på **YES** ► igen för att fortsätta spelningen.
- 3 Tryck på **NO** ■ två gånger för att stänga av enheten.

### Energisparande standbyläge

Enheten stänger automatiskt av sig om ingen knapp har tryckts ner inom 15 sekunder efter det att spelningen startats, eller efter att en fil kommit till slut eller efter det att paus har aktiverats.

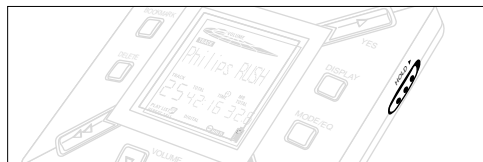
## Ställa in volym och ljud



- 1 Håll ner **VOLUME** ▼, ▲ för att öka respektive minska volymen.  
→ Då ändras volymlisten i teckenrutan så den visar volymen.
- 2 Håll ner **MODE /EQ** i två sekunder för att se alternativen för equalizer: **Normal/ Jazz/ Rock/** eller **Classic**.
- 3 När ett av dessa alternativ visas i teckenrutan trycker du upprepade gånger kort på **MODE /EQ** för att välja önskat alternativ.

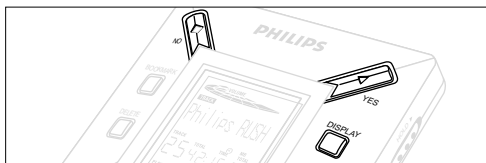
## Låsa funktionerna med HOLD

Med funktionen **HOLD** förhindrar du att knapparna på framsidan trycks ner av misstag.



- 1 Skjut **HOLD** ►-knappen till höger enligt anvisningen för att låsa knapparna.  
→ I rutan visas  när funktionen är aktiverad, och då fungerar inte knapparna på framsidan.
- 2 För att stänga av funktionen ställer du **HOLD** ►-knappen till vänster.
  - *Om du glömmer att stänga av HOLD och försöker koppla på eller av enheten visas meddelandet: Hold Switch . Då måste du stänga av HOLD först.*

## Teckenrutan



1 Tryck upprepade gånger på **DISPLAY** för att se olika typer av information om vad som finns lagrat på SmartMedia-kortet:

**TRACK** låtens titel

**ARTIST** artistens namn, om du angett det, annars 'No Artist Info' (inget artistnamn)

**ALBUM** albumets titel, om du angett det, annars 'No Album Info' (inget albumnamn)

**CARD** korttitel, om du angett det, annars 'No Card Info' (ingen korttitel)

**FILE** filnamn

**Track Time** - spårets längd

**Remained Time** - hur mycket speltid som är kvar av spåret

**Total Time** - total speltid på filen

**Option?** - tekniska uppgifter om kortet –

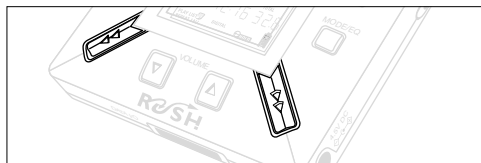
**Free Memory** (ledigt minne), **Total Memory** (totalt minne), **Sampling Frq.** (samplingfrekvens) och **Compression rate** (komprimeringsgrad).

2 Tryck på **YES** ► för att bekräfta uppgiftstypen.

3 Om du vill se uppgifterna under **Option?**:

- Tryck på **YES** ► igen medan det står **Option?** i rutan.
- Tryck upprepade gånger kort på **DISPLAY** tills du ser ditt alternativ.

## Välja ett annat spår

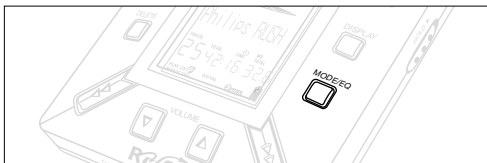


- Tryck på ◀ eller ▶ en eller flera gånger tills önskat spårnummer visas i rutan.

## Snabbsöka inom ett spår

- Håll ner ◀ eller ▶. Observera spårtiden för att hitta önskat ställe på spåret, och släpp sedan upp ◀ respektive ▶.

### Olika spårlägen: REPEAT och SHUFFLE



**1** För att välja spelläge före eller under spelningen trycker du upprepade gånger kort på **MODE /EQ** för att bläddra genom alternativen.

**REPEAT 1** – för att kontinuerligt upprepa det aktuella spåret.

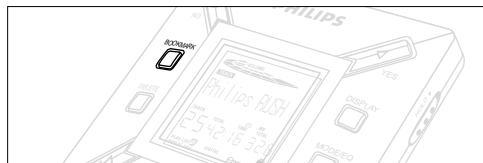
**REPEAT ALL** – för att kontinuerligt upprepa alla spåren lagrade i det valda läget.

**SHUFFLE** – för att spela spår i slumpmässig ordning.

**2** För att komma tillbaka till normal spelning trycker du upprepade gånger på **MODE/EQ** tills de olika lägena SHUFFLE/ REPEAT inte längre visas.

### ANVÄNDA BOKMÄRKEN FÖR ATT HITTA FAVORITSTÄLLEN

Med **BOOKMARK** kan du börja spela omedelbart från valda ställen i en fil/ett spår. Du kan sätta upp till 10 bokmärken.



**1** För att sätta bokmärket på önskat ställe håller du ner **BOOKMARK** i minst två sekunder.

→ I rutan visas **Mark Set**.

**2** Upprepa moment **1** för att sätta andra bokmärken.

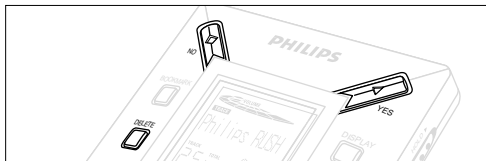
**3** För att välja ett bokmärke trycker du upprepade gånger på **BOOKMARK**.

→ I rutan visas bokmärkesnumret, 1-10, och spelningen börjar genast från det stället.

### Radera spår, bokmärken och kort

Med **DELETE** kan du radera:

- alla bokmärken,
- ett valt spår,
- ett helt SmartMedia-kort.



När du raderar spår eller hela kortet, var försiktig när du använder **DELETE** så att du inte raderar något som du sedan ångrar!

- 1 Tryck på **YES** ► under spelning för att göra paus i spelningen.
- 2 Tryck upprepade gånger på **DELETE** för att se alternativen. → I rutan visas i tur och ordning Delete Track?, Erase Card? och Clear Marks?
  - Om du har valt **Erase Card** (radera kortet), visas ett extra meddelande: Pre You Sure?. Tryck på **YES** ► för att fortsätta med raderingen av hela kortet.
- 3 För att avbryta raderingen trycker du på **NO** ■.
- 4 För att radera något trycker du på **YES** ►.
  - I rutan visas Clearing Marks, Clearing Tracks eller Erasing Card och sedan: Track Deleted, Marks Cleared eller Card Erased.

**OBS:** Om du sätter mer än tio bokmärken skrivs de tidigare bokmärkena över.

## ANVÄNDA BÄRVÄSKAN

(Se fig. 2 på sid. 3)

Koppla från hörlurarna innan du använder bärväskan.

- 1 Förvara extra SmartMedia-kort i fickan.
- 2 Lägg enheten i väskan så att teckenrutan ligger mot plastrutan.
- 3 Trä in remmen genom plastrutan och dra i remmen för att justera den stadigt.
- 4 Justera resårbanden så att alla knapparna är åtkomliga.

## Avtagbar nyckelring

Skjut tillbaka gångjärnet på nyckelringen och haka fast den på ett bälte, en ring etc.

## Rem för bälte

Om du har ett bälte av rätt bredd kan du trä genom det genom remmen baktill på bärväskan.

## ANSLUTA RUSH TILL DIN DATOR

Alltefter vilken dator du har kan du välja ett av två sätt att ansluta RUSH till din dator.

- **Portalternativet** (se Fig. 3)

Följ steg 1-4 nedan.

- **USB-portalternativet** (se Fig. 4)

Följ steg 3 men anslut den medföljande USB-kabeln till datorns USB-port och enheten.

**1** Se till att datorn och enheten är avstängda.

**2** Om du har en skrivarkabel ansluten till parallellporten på din dator drar du ut skrivarkabeln.

**3** Anslut den medföljande parallellkabeln/USB-kabeln till motsvarande port på datorn. Ta ut den skyddande gummitätningen ur **DATA I/O**-uttaget på enheten och sätt i den andra änden av kabeln i **DATA I/O**.

- **VIKTIGT:**

- För att undvika skada på enheten måste du kontrollera att den andra änden av kabeln är vänd åt rätt håll, med sidan markerad **TOP** uppåt innan du sätter i den änden i **DATA I/O**.
- Sätt alltid tillbaka den skyddande gummitätningen när du inte ska använda RUSH med datorn. Förvara tätningen i bärväskan eller på säkert ställe när du tar ut den ur **DATA I/O**-uttaget.

**4** Koppla på enheten först, sedan datorn.

64

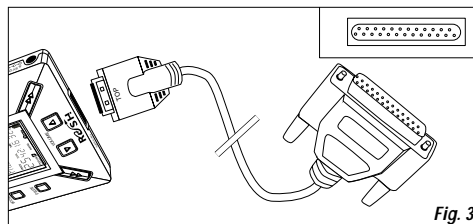


Fig. 3

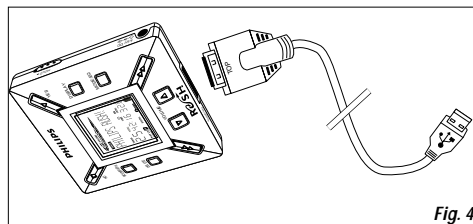


Fig. 4



## REALJUKEBOX

Kan spela de flesta typer av digitalmusik. Lyssna på musiken medan du spelar in.

Hämta ner nya plug-ins och uppdateringar och installera dem snabbt och lätt.

Hämtar automatiskt ner information om CD-spår, artist och album.

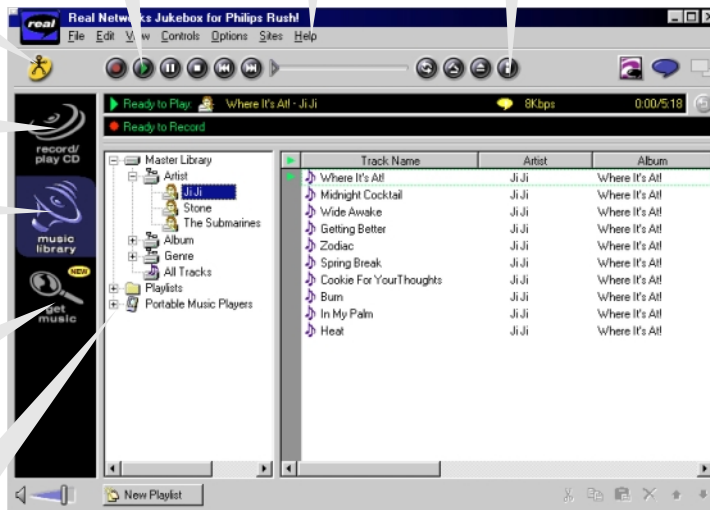
Direkt åtkomst till webbsajten Philips SmartConnect.

Sätt din CD-samling på din dator. Spela in CD-skivor på hög hastighet (upp till sju gånger snabbare än uppspelningshastigheten).

Skapa och spara spellistor (Playlists) för olika tillfällen. Du kan sortera och organisera tusentals låtar och hundratal CD-skivor enligt musiktyp, artist, album, titel mm.

Hitta och hämta ner musik från nätet, bl.a. MP3-låtar

"Drag och släpp" musik från *RealJukebox* till **RUSH!**



Svenska

## INSTALLERA REALJUKEBOX PÅ DIN DATOR

### VIKTIGT

Läs alla instruktionerna för RealJukebox innan du börjar installera.

- Använd **Help**-menyn för mer information.

### RealJukebox

Installera programvaran för RealJukebox för att organisera din spellista på din dator. Med RealJukebox kan du:

- **Spela in från/spela CD-skivor:** Spela in CD-skivor på hög hastighet på din dators hårddisk och ladda över till Rush för att kunna lyssna på din favoritmusik var du än befinner dig.
- Göra ett **music library** (musiksamlingskatalog): Katalogisera automatiskt din musiksamling baserat på artist, album, musiktyp etc.
- **get music:** Du kan hämta ner låtar gratis från Internet.

### VIKTIGT

Om du använder parallellporten är RealJukebox avsedd att användas i läget **ECP** (skrivarport). Kontrollera att din dator stöder ECP-läge innan du påbörjar installationen genom att utföra moment 1. Installera sedan RealJukebox med moment 2-3.

- **USB-användare:** gå direkt till steg 2-3 och installera RealJukebox.

1 Välj **My computer** och klicka sedan genom följande:

**My computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Kontrollera att ECP finns under **Portar**.
- 2 Sätt i CD-skivan för RealJukebox i CD-läsaren.  
→ Då visas programinställningsskärmen på din skärm.
- 3 Följ anvisningarna **Install RealJukebox** på skärmen för att installera programvaran för RealJukebox.
- Klicka på **Yes** på skärmen för att starta om datorn när du blir ombedd att göra det. Programvaran är nu installerad.

### OM DU INTE ÄR I ECP-LÄGE GÖR DU FÖLJANDE:

- Starta om datorn.
- Se anvisningarna i din datorhandbok eller fråga där du köpte datorn hur du kommer in i **BIOS**-inställningarna.
- Välj **ECP** för parallellt portläge.

### OM DIN DATOR INTE STÖDER ECP-LÄGE:

- Se handboken för din dator eller fråga där du köpte datorn om hur du väljer **EPP**- eller **Bi-directional**.

### Tips för användning av RealJukebox:

- Logga på till Internet medan du använder RealJukebox för att få tillgång till alla funktionerna.
- Gå genom läroboken **Online Tutorial** innan du använder eller spelar in filer.

## INFORMATION OM INSPELNING OCH KODNING

- Välj **Options** i huvudmenyn och klicka sedan genom: **Preferences → Recording Options**.
- För bäst inspelningsresultat bör du välja **Use Error Correction**. Klicka sedan på **OK**.
- **RUSH** spelar filer kodade i de populära formaten MP3, RealAudio, Wave Audio och Secure Files Setting. Välj **Encoding Options** för att välja inspelningsformat och kvalitetsnivå:
  - **MP3** Audio är MPEG layer 3 Audio. Tillgängliga komprimeringsnivåer är: 96, 64, och 56 Kbps stereo, vid användning av den medföljande programvaran RealJukebox. Om du uppgraderar din programvara, kan **Philips RUSH** spela musik upp till 224 Kbps. Det ger bäst ljudkvalitet men använder mest diskutrymme.
  - **RealAudio** är audioformatet för RealNetworks. Det formatet sparar din musik som RealAudio (.rmx) säkrade eller RealAudio osäkrade (.rmj) filer. Tillgängliga komprimeringsnivåer är: 96, 64, och 44 stereo samt 32 Kbps mono. Av dem ger 96 Kbps bäst ljudkvalitet, men det använder mest diskutrymme.
  - **Wave Audio** Audio är okodad musik som inte är komprimerad. Detta format ger bäst ljudkvalitet men använder störst filstorlek, ända till 650MB per CD.

- **Secure Files Setting**: har ytterligare två alternativ. **Secure Files On**, då filer som spelats in i det läget bara kan spelas på den dator som de spelades in på. **Secure Files Off**, då filer som spelats in i det läget kan spelas även på andra datorer.

## Göra MP3-filer från en CD

- 1 Dubbelklicka för att markera RealJukebox på din dator.
- 2 Sätt i en ljud-CD i din CD-läsare.
  - Då visas uppgifter om CD-skivans spår på skärmen.
- 3 Markera det spår du vill spela in i MP3.
- 4 Gå till **Controls** på verktygsfältet och klicka på **Record**.
  - Då visas inspelningsstatus på skärmen. När inspelningen är klar lagras spåret i **Music Library**.

## Sända filer till RUSH från datorn

- 1 Sätt i batterier eller anslut enheten till nätströmmen innan du ansluter RUSH till datorn (*Se Ansluta Rush till datorn*). Tryck på **YES ►** för att koppla på Rush.
- 2 Dubbelklicka för att markera RealJukebox på din dator.

### 3 Klicka genom följande under **Portable Players/ Storage: Philips RUSH → External Flash Card.**

4 För att överföra dina MP3-filer till RUSH, drar du din markerade fil från **Music Library** och släpper den i **External Flash Card.**

5 Klicka på knappen **Begin Transfer** längs ner på skärmen för att kopiera över dina markerade spår till ditt RUSH SmartMedia-kort.  
→ På skärmen visas hur överföringen fortskrider.

### Katalogisera din musiksamling

Du kan ordna **Master Library** i tre grupper: **Artist, Album** eller **Genre** (musiktyp).

Gå in i **Master Library** från menyn Options: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library.**

### Skapa en spellista (Playlist)

Skapa en spellista för uppspelning på din dator eller för att ladda ner till RUSH.

- 1 Klicka på **New Playlist** längst ner på skärmen.
- 2 Skriv in ett namn för din spellista.
- 3 Klicka för att markera den musik du vill spela in.
- 4 Drag och släpp låtarna till din spellista.

### Hämta ner från Internet

- 1 Se till att datorn har Internet-anslutning och klicka på **get music.**  
→ RealJukebox ansluter dig då till Internet.
- 2 Markera musiken och hämta den till din musiksamling och din spellista.

### MP3 webbsajter

Du kan läsa MP3-nytt och hämta ner MP3-filer från Internet-sajter. Här finns några exempel:

### Webbsajt . . . . . adress

Philips Consumer Electronics  
. . . . . <http://www.smartconnect.philips.com/audio>  
Emusic . . . . . <http://www.emusic.com>  
Audible Inc. . . . . <http://www.audible.com>  
AudioExplosion, Inc. . . . . <http://www.audioexplosion.com>  
AudioHighway.com. . . . . <http://www.audiohighway.com>  
Big Heavy World . . . . . <http://www.bigheavyworld.com>  
MP3.com . . . . . <http://www.mp3.com>  
SINC Recordings . . . . . <http://www.sincrecordings.com>  
Songs.com. . . . . <http://www.songs.com>

## FELSÖKNING

Om det uppstår ett fel ska du först gå genom tipsen nedan innan du tar enheten för reparation.

Om du inte kan lösa ett problem med hjälp av råden nedan bör du vända dig till butiken eller en serviceverkstad.

**VARNING:** *Öppna inte enheten! Du riskerar då att få elektrisk stöt. Försök under inga omständigheter att reparera enheten själv. Då gäller inte garantin längre.*

### PROBLEM

– *MOJLIG ORSAK*

- ÅTGÄRD

### Ingenting i rutan/ Inget ljud

– *Batterierna nästan slut/ felisatta.*

- Sätt i nya batterier på rätt sätt.

– *Glapp nätkontakt/ strömmen av.*

- Kontrollera adaptorn och vägguttaget. Sätt i kontakten i vägguttaget.

– **YES ►** *har inte hållits ner tillräckligt länge.*

- Tryck på **YES ►** tills teckenrutan tänds.

– *Hörlurarna sitter inte i ordentligt.*

- Sätt i hörlursproppen ordentligt.

### Den externa enheten får ingen ström

– *Glapp kontakt/ strömmen inte på/ datorn inte på.*

- Se till att alla kontaktarna sitter i ordentligt.  
Sätt i kontakten i uttaget. Koppla på datorn.

### Ingen reaktion på knapparna och/eller det står i rutan

– *HOLD är aktiverat.*

- Stäng av HOLD-funktionen.

– *Statisk urladdning.*

- Ta ut batterierna och sätt tillbaka dem efter ett par sekunder.

### Ljudet hoppar under spelning på RUSH

– *MP3 filer har spelats in med komprimering på över 224Kbps*

- Använd lägre komprimering för att spela in CD-spår i MP3-format.

## FELSÖKNING

### SmartMedia-kortet går inte in/ spelar inte

- Kortet sitter inte i ordentligt.
- Sätt i kortet enligt bilden (Se fig. 1 på sid 3).
- Inkompatibelt format.
- Använd MP3-format.
- Kortet skadat.
- Byt ut kortet.
- Inkompatibelt kort från digitalkamera /annan MP3-spelare.
- Använd bara 32 MB eller 64 MB SmartMedia-kort med ID32MB- eller ID64MB-logoet, eller använd bara Philips 32 MB Blue SmartMedia-kort.

### USB kan inte anslutas / fungerar inte

- *Olämplig USB-kabel har använts.*
- Använd endast medföljande USB-kabel.
- *Felaktig eller glapp kabelanslutning.*
- Kontrollera att alla anslutningarna mellan RUSH och datorn är rätt och stadigt gjorda.
- *USB-drivrutin ej installerad.*
- Kontrollera att du har installerat USB-drivrutinen på CD-ROM-skivan för RUSH-installation.

- *Fel Windows-version.*
- Din dator måste ha Windows 98.
- *USB inte aktiverat.*
- Kontrollera BIOS-inställningen: USB har aktiverats.

### Kan inte hämta ner en MP3-fil

- *Batterierna nästan slut och/eller glappkontakt mellan enheten och datorn.*
- Kontrollera batteriets status och parallellkabelanslutningen.
- *Parallellporten inte i ECP-läge.*
- Se kapitlet: INSTALLERA REALJUKEBOX PÅ DATORN.

### Enheten hoppar över/spelar om filer

- *SHUFFLE eller REPEAT är aktivt.*
- Tryck på **MODE/EQ** för att stänga av SHUFFLE / REPEAT.

### Lång paus mellan låtar

- *Byte mellan formaten MP3, RealAudio eller Wave.*
- Gruppera låtarna efter format och överför sedan filerna till RUSH.

## TEKNISKA DATA

### Förstärkarsystem

Audio utsignal . . . . . 2 x 5mW  
Signal/brusförhållande . . . . . >60dB  
Frekvensomfång . . . . . 30Hz - 16KHz

### Anslutningar

I/O-gränssnitt . . . . . 26-pin minikontakt, USB  
Likströmsuttag . . . . . 3,5 mm, 4,5 V mitten '+'

### Strömmatning

Batterier . . . . . 2 x AAA, R03 eller UM4  
Kraftenhet . . . . . 4,5 V likström

### Allmänt

Mått . . . . . 70,5 mm (w) x 70,5 mm (h) x 17,7 mm (d)  
Vikt . . . . . 65 g (utan batterier)

Svenska

*Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.*

### Miljöinformation

Vi har hållit förpackningen till ett minimum och gjort det lätt att källsortera i två material: papp (lådan) och polyeten (påsar).  
**Din enhet består av material som kan återvinnas om den plockas isär av ett specialistföretag. Rätta dig efter lokala bestämmelser för vad du gör med förpackningsmaterial, uttjänta batterier och gammal utrustning.**

## SÄÄTIMET JA KYKENNÄT

*(Katso kuvaa 1 sivulla 3)*

- ①  – 3,5 mm stereokuulokkeiden liitin.
- ② **Näyttöruutu** – esittää laitteen tilan ja tiedostoja koskevia perustietoja. *Esim.*  
**Mb** – muistitila;  
**kHz** – alkuperäisen nauhoituksen näytteitystaajuus;  
**kbps** – tiedoston pakkaamisarvo.
- ③ **CARD INSERT** – asenna SmartMedia -kortti tähän.
- ④ **YES ►** – kytkee laitteen, käynnistää ja keskeyttää toiston.
- ⑤ **HOLD ►** – lukitsee toimintonäppäimet niiden vahingossa painamisen estämiseksi.
- ⑥ **DISPLAY** – valitsee tiedostotiedot, esim. musiikin nimen, muusikon, albumin, musiikkikappalenumerot ja toistoon kuluneen ajan.
- ⑦ **MODE/EQ**
  - valitsee shuffle-sekoitustoiminnon ja toistotoiminnot mukaan lukien toiston uudelleentoistamisen tai satunnaisen toistojärjestyksen.
  - **EQ**(ualizer): valinta neljästä äänitilasta: Normal (normaali)/ Jazz/ Rock/ Classic (klassinen).

- ⑧ **◀, ▶** – hyppää senhetkisen/edellisen/seuraavan kappaleen tai tiedoston alkuun;  
 – suorittaa haun taaksepäin/ eteenpäin kappaleen tai tiedoston puitteissa.
- ⑨ **4.5V DC** – liitä vaihtovirta/tasavirtamuunnin vaihtoehtona paristovirran käytölle.
- ⑩ **DATA I/O** – liitä mukana toimitettu USB- tai rinnakkaisjohto tähän ja tietokoneesi USB- tai rinnakkaisporttiin.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – säätää äänenvoimakkuuden.
- ⑫ **DELETE** – ylipyyhkii senhetkiset kappaleet/ pyyhkii pois SmartMedia-kortin/ tyhjentää kaikki kirjainmerkit.
- ⑬ **BOOKMARK** – asettaa enintään 10 kirjainmerkkiä SmartMedia-korttiin.
- ⑭ **NO ■** – katkaisee laitteen toiminnan tai pysäyttää toiston.
- ⑮ **CARD EJECT** – työnnä kytkin ylös SmartMedia-kortin poistamiseksi.
- ⑯ **Paristolokero** – paristotyyppejä **AAA, R03** tai **UM4** varten.



## VLEISTIETOJA

### MUKANA TOIMITEUT VARUSTEET

Varmista, että kaikki luetellut artikkelit on sisällytetty hankittuun pakkaukseen. Jos joku niistä puuttuu, ota yhteys myyntiliikkeeseen.

- yksi USB-johto
- yksi rinnakkaisjohto
- yksi tasavirta/vaihtovirtamuunnin (ei malleissa SA 126)
- yksi SmartMedia-kortti ID -merkinnästä varustettuna
- yksi kumisuojatiiviste DATA I/O-liitintä varten
- yksi SmartMedia-kortinpidin nimilapulla ja kromitarroilla varustettuna
- yksi RUSH-asennuksen CD-ROM-levyke
- kuulokkeet
- yksi kantopussi
- kaksi AAA-, R03- tai UM4-alkaliparistoa

### TÄRKEITÄ TEKNISIÄ TIETOJA

RUSH on kannettava, digitaalinen puolijohdesoitin.

Sitä voidaan käyttää:

- toistamaan Internetistä poimittavia MP3-asettelutiedostoja;
- toistamaan sellaisia digitaalisia ja pakattuja CD-kappaleita, nauhoitettuja kappaleita, äänikirjoja, sanomalehtiä, ääniefektejä jne., jotka on koodattu MP3-asetteluun RealJukebox-laitetta käyttämällä.

Koska laite on täysin elektroninen eikä siinä ole liikkuvia osia ja lasereita, pystyt toistamaan musiikin liikkeellä ollessasi sen laadun siitä kärsimättä.

### TIETOKONEJÄRJESTELMÄÄ KOSKEVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

- USB-tilalla tai Windows 98 ja jokaista rinnakkaisportti ECP/EPP-tilalla varustettuna tai Windows 95
- Internet Explorer 3.01 tai sitä uudempi versio, Netscape 4.0 tai sitä uudempi versio ja Internet-yhteys
- Intel® Pentium® 200 MHz
- muistitilaa 64MB (suositus)
- Tyhjää tilaa PC:ssä: 15 MB ohjelmaa varten sekä 1 MB jokaista PC:lle tallennettua musiikkiminuuttia kohti
- CD-ROM-levyasema
- 16 bitin äänikortti
- 256 värin videokortti

### NOUDATA VAROVAISUUTTA KUULOKKEITA KÄYTETTÄESSÄ

**Kuulon suojelemiseksi:** Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. Kuulokkeiden käyttö suurella äänenvoimakkuudella voi vaurioittaa kuuloasi.

**Turvallisuus liikenteessä:** Älä käytä kuulokkeita ajaessasi autoa tai liikkuessasi polkupyörällä onnettomuuksien välttämiseksi.

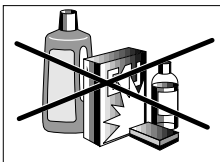
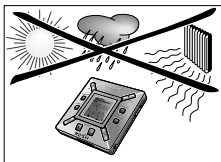
### YKSITYISOIKEUTTA KOSKEVIA TIETOJA

Internet- / CD-nauhoituksen valtuuttamaton kopiointi ja jakelu rikkoo yksityisoikeuslakia ja kansainvälisiä valtioiden välisiä sopimuksia. MP3-ohjelma on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön.

## VIRTALÄHDE

### YLEISIÄ HUOLTOTOIMENPITEITÄ

- Vaurioitumisen ja vioittumisen välttämiseksi:
  - Älä altista laitetta, paristoja tai SmartMedia-korttia voimakkaalle magneettikentille, kosteudelle, sateelle, hiekalle tai lämmityslaitteiden tai suoran auringonpaisteen aiheuttamalle liialliselle lämmölle.
  - Varo laitteen putoamista ja varmista, että laitteen päälle ei pääse putoamaan esineitä.
  - Estä laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa. Kuivaa laitteen pinta, jos se sattuu kostumaan. Laitteeseen päässyt vesi voi aiheuttaa vakavan vaurion.
  - Käytä laitteen puhdistuksessa pehmeätä, hiukan kostutettua käämiskää. Älä käytä sprittiä, benseeniä tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.





Suomi

### PARISTOT

- 1 Avaa paristolokero ja asenna kaksi paristoa (mieluummin alkaliparistoja) tyyppiä **AAA**, **R03** tai **UM4** paristolokeron sisällä olevien napamerkintöjen + ja – kuvaamalla tavalla.
- 2 Aseta paristolokeron kansi paikalleen.  
→ **Powered** ilmestyy näyttöön.

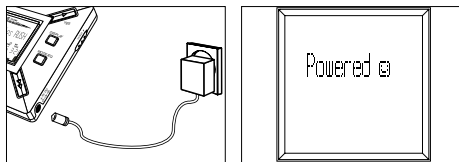
### TYHJENTYNEISTÄ PARISTOISTA ILMOITAVA VAROITUSMERKKI

Paristosymbolin  sisältämä lohkojen määrä ilmoittaa virtalähteen tehon tasosta.

- Kun virta on melkein tyhjentynyt, symboli  alkaa vilkkua. Vaihda paristot tai vaihda virtalähde vaihtovirtaan.
- **Battery Low** ilmestyy näyttöön, jos vilkkumiseen ei reagoida. Laitteen toiminta katkeaa automaattisesti.

### Tärkeää!

- Poista paristot, jos ne ovat tyhjentyneet tai jos laitetta ei tulla käyttämään kahteen viikkoon tai sitä pitempään aikaan.
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.
- Tässä laitteessa ei ole tarjolla paristojen uudelleenlataustoimintoa.



### **VAIHTOVIRTA/TASAVIRTAMUUNNIN (ei malleissa SA 126)**

- 1 Varmista, että paikallinen jännite vastaa muuntimen **4.5 V** tason jännitettä. 1,3 mm keskitappi (**4.5V DC**-liittimessä laitteella) täytyy liittää mukana toimitetun muuntimen **positiiviseen plussalla** ⊕ merkitty napaan 3,5 mm liitintä käyttämällä.
- 2 Liitä muunnin laitteen 4,5V DC-liittimeen ja pistorasiaan.  
→ **Powered** ⊕ viesti voi ilmestyä näyttöön hetken ajaksi.
- 3 Muista aina irrottaa muunnin pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä.

## **SMART MEDIA -KOTIN KÄYTTÄMINEN**

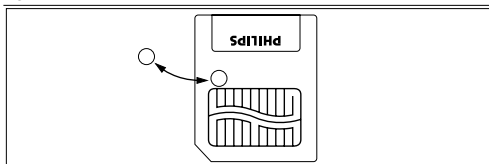
*(Katso kuvaa 1 sivulla 3)*

Voit tallentaa kortille musiikkia enintään kahden tunnin ajaksi ja musiikki on poistettavissa ja päällekirjoitettavissa haluamallasi tavalla.

Varmista, että laitteen toiminta on katkaistu ennen kortin asennusta tai poistoa.

- Asenna SmartMedia-kortti **CARD INSERT** -sisäkkeeseen kortin leikatun kulman ollessa kohdistettuna laitteella olevan kuvauksen mukaisesti. Näytössä näkyvät seuraavat:
  - **Blank 32 Mb** – jos korttisi on tyhjä.
  - korttia koskevia tietoja, jos kortissa on jo tiedostoja.
  - **Wrong Card** – Jos asettelu ei ole yhteensopiva laitteen kanssa.
  - **No Audio Tr** – kappale ei ole audiokappale tai korttisi on tyhjä.
- Poistaminen: Työnä **CARD EJECT** -kytkin ylös ja poista kortti.

## KORTIN YLIPYYHKIMISEN JA YLIKIRJOITAMISEN ESTÄMINEN



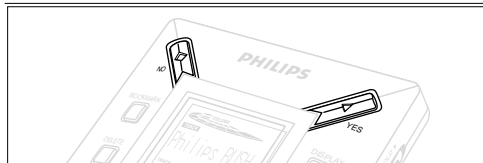
- Vahingossa tapahtuvan ylipyyhkimisen tai korttisi päällekirjoittamisen estämiseksi aseta kromitarra kortin etuosassa olevan ympyrän päälle.
- Poista kromitarra korttisi ylipyyhkimiseksi tai päällekirjoittamiseksi.
- Write Protect ilmestyy näyttöön, jos olet unohtanut poistaa kromitarran ja yrittänyt ylipyyhkiä kappaleita tai pyyhkiä korttisi.

### Huomautuksia:

- Käytä ainoastaan 32 MB tai 64 MB SmartMedia -kortteja ID32MB tai ID64MB -merkinnästä varustettuna, tai käytä ainoastaan Philips 32 MB Blue SmartMedia -kortteja.
- Lisätietoja on tarjolla web-sivustollamme: [www.rush.philips.com](http://www.rush.philips.com).
- Älä käytä laitteessasi digitaalikameran tai tietokoneen SmartMedia-kortteja.

- Kun SmartMedia -kortti on formatoitu MP3-kortteja varten, PC tai digitaalinen kamera ei pysty tunnistamaan korttia.

## AUDIOTIEDOSTOJEN KYTKENTÄ/KATKAISU, TOISTO JA KESKEYTYS

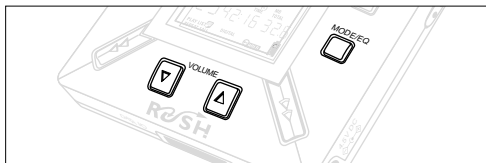


- 1 Paina **YES** ► laitteen kytkemiseksi.  
→ Philips RUSH ilmestyy näyttöön ennen toiston käynnistystä.  
→ Jos laitteeseen ei ole asennettu korttia, näyttöön ilmestyy Insert Card (No Card).
- 2 Paina **YES** ► hetken ajan toiston keskeyttämiseksi. Toistoon palaamiseksi paina uudelleen **YES** ► again.
- 3 Paina **NO** ■ kahdesti laitteen toiminnan katkaisemiseksi.

### Sähköä säästävä valmiustila

Laitteen toiminta katkaistaan automaattisesti, jos mitään näppäimistä ei paineta 15 sekunnin sisällä toiston pysähtymisestä, tiedoston loppuun saapumisesta tai tauon aktivoimisesta.

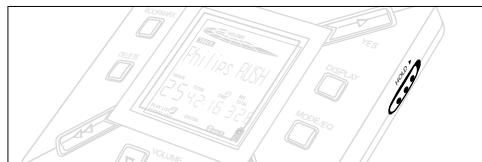
## Äänvoimakkuuden ja äänen säätö




- 1 Paina ja pidä painettuna **VOLUME** ▼, ▲ äänenvoimakkuuden vähentämiseksi tai lisäämiseksi.  
→ Äänenvoimakkuuspalkki muuttuu näytössä äänenvoimakkuuden osoittamiseksi.
- 2 Paina ja pidä painettuna **MODE /EQ** kahden sekunnin ajan tasaintointojen näkemiseksi: **Normal/ Jazz/ Rock/ tai Classic**.
- 3 Kun näytössä näkyy yksi tasaintoinnoista, paina **MODE /EQ** hetken ajan ja toistuvasti halutun toiminnon valitsemiseksi.

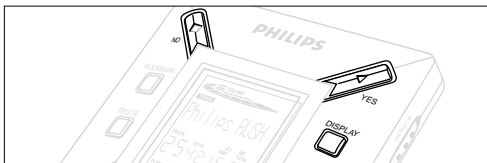
## Lukitus-toiminnot pitotoimintoa HOLD käyttämällä

**HOLD** -toiminto estää etupaneelin näppäinten vahingossa painamisen.



- 1 Paina **HOLD** ► -kytkintä oikealle kuvatulla tavalla näppäinten lukitsemiseksi.  
→ Näytössä näkyy  toiminta aktivoitaessa ja etupaneelinäppäimet eivät toimi.
- 2 Toiminnan kytkemiseksi irti paina **HOLD** ► -kytkintä vasemmalle.
  - *Jos unohdat avata HOLD-toiminnon lukituksen ja yrität kytkeä/irtikytkä laitteen, näyttöön ilmestyy viesti: Hold Switch , HOLD -toiminnon lukitus on avattava ensin.*

## Näyttö



1 Paina **DISPLAY** toistuvasti katsellaksesi SmartMedia -kortille tallennettuja erilaisia tietoja:

**TRACK** musiikin otsikko

**ARTIST** nimi, jos syötetty, tai 'No Artist Info'

**ALBUM** otsikko, jos syötetty, tai 'No Album Info'

**CARD** otsikko, syötetty, tai 'No Card Info'

**FILE** nimi

**Track Time** - kappaleen aika

**Remained Time** - senhetkisen kappaleen jäljellä oleva toisto aika

**Total Time** - tiedoston kokonaistoisto aika

**Option?** - korttia koskevia teknisiä tietoja –

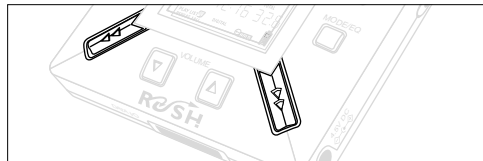
**Free Memory, Total Memory, Sampling Frq.** (näytteistysaajuus) ja **Compression rate.**

2 Paina **YES** ► tietotyyppiin vahvistamiseksi.

3 Halutessasi tietoja katsella **Option?** -otsikon alla

- Paina **YES** ► uudelleen kun näytössä esitetään **Option?**
- Paina **DISPLAY** hetken ajan ja toistuvasti, kunnes esillä on haluamasi toiminto.

## Eri kappaleen valitseminen

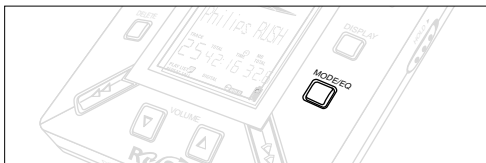


- Paina ◀◀ tai ▶▶ kerran tai toistuvasti, kunnes näyttöön ilmestyy halutun kappaleen numero.

## Pikahaku kappaleen puiteissa

- Paina ja pidä painettuna ◀◀ tai ▶▶. Pidä silmällä kappalea aikaa tunnistaaksesi halutun kohdan kappaleessa ja vapauta ◀◀ tai ▶▶.

## Tarjolla olevat toistotilat: REPEAT ja SHUFFLE



- 1 Haluamasi toistotilan valitsemiseksi ennen toistoa tai toiston jälkeen paina **MODE /EQ** hetken ajan ja toistuvasti toimintojen vierittämiseksi näytössä.

**REPEAT 1** – toistaa senhetkisen kappaleen jatkuvasti.

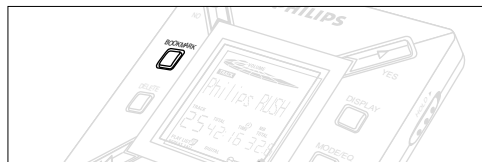
**REPEAT ALL** – toistaa kaikki valittuun tilaan tallennetut kappaleet.

**SHUFFLE** – toistaa kappaleet satunnaisessa järjestyksessä.

- 2 Normaaliin toistotilaan palaamiseksi paina **MODE/EQ** toistuvasti, kunnes näytössä ei enää esiinny eri SHUFFLE/REPEAT -tiloja.

## **BOOKMARK-KIRJAINMERKKITOIMINNON KÄYTTÖ MIELIKOHTIESI LÖYTÄMISEKSI**

**BOOKMARK**-toimintoa käyttämällä pystyt käynnistämään toiston heti valitusta kohdasta lähtien tiedoston/kappaleen puitteissa. Voit asettaa enintään 10 kirjainmerkkiä.

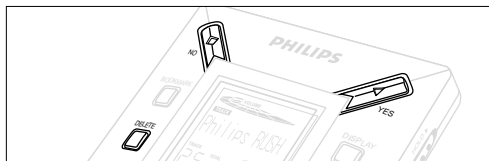


- 1 Kirjainmerkin asettamiseksi haluttuun kohtaan paina ja pidä painettuna **BOOKMARK** yli kahden sekunnin ajan.  
→ Näyttöön ilmestyy **Mark Set**.
- 2 Toista vaihe **1** muiden kirjainmerkkien asettamiseksi.
- 3 Kirjainmerkin valitsemiseksi paina **BOOKMARK** toistuvasti.  
→ Näyttö esittää kirjainmerkinumeron välillä 1-10 ja toisto käynnistyy välittömästi tästä pisteestä.

## **Kappaleiden, kirjainmerkkien ja kortin ylipyhitysoiminnon**

**DELETE** avulla voi tyhjentää kaikki seuraavat:

- kaikki kirjainmerkit.
- valitun kappaleen.
- koko SmartMedia -kortin.



Kappaleita tai koko kortti tyhjennettäessä käytä toimintoa **DELETE** varoen ja varmista, että olet ehdottoman varma siitä, että et halua ylläpitää kyseistä sisältöä!

- 1 Toiston aikana paina **YES** ► toiston keskeyttämiseksi.
- 2 Paina **DELETE** toistuvasti toimintojen katselemiseksi.
  - Näytössä esitetään järjestyksessä Delete Track? , Erase Card? ja Clear Marks?
- Jos olet valinnut komennon **Erase Card** (pyyhi kortti), näyttöön ilmestyy ylimääräinen viesti: Are You Sure? . Koko kortin pyyhkimisen jatkamiseksi paina **YES** ►.
- 3 Toiminnon **DELETE** peruuttamiseksi paina **NO** ■.
- 4 Tietyn kohteen pyyhkimiseksi paina **YES** ►.
  - Näyttöön ilmestyy Clearing Marks , Clearing Tracks tai Erasing Card ja sen jälkeen: Track Deleted , Marks Cleared tai Card Erased .

**Huomautus:** Jos asetat yli 10 kirjainmerkkiä, alkuperäiset kirjainmerkit tulevat päällekirjoitetuiksi.

## KANTOPUSSIN KÄYTTÖ

(Katso kuvaa 2 sivulla 3)

Kytke kuulokkeet irti ennen pussin käyttämistä.

- 1 Aseta ylimääräinen/ylimääräiset SmartMedia -kortti/kortit talteen taskuun.
- 2 Aseta laite pussiin näyttöruudun ollessa muoviseen neliöön päin.
- 3 Syötä hihna muovisen neliön läpi ja vedä hihnaa sovituksen varmistamiseksi.
- 4 Säädä joustavat punokset niin, että kaikki näppäimet ovat käytettävissä.

## Irrotettava avainrengas

Työnnä taaksepäin avainrenkaan sarana ja kiinnitä vyöhön, renkaaseen jne.

## Vyöhihna

Jos vyösi on sopivan levyinen, pujota vyö pussin takaosassa olevan hihnan läpi.



## RUSH-SOITTIMEN KYTKENTÄ TIETOKONEESEESI

PC:stä riippuen voit valita yhden kahdesta vaihtoehdosta RUSH-toiminnon liittämiseksi tietokoneeseesi.

- **Porttivaihtoehto** (katso Fig. 3)  
Noudata alla kuvattuja vaiheita 1-4.
- **USB-porttivaihtoehto** (katso Fig. 4)  
Noudata vaiheita 3, mutta liitä mukana toimitettu USB-johto tietokoneen USB-porttiin ja laitteeseen.

**1** Varmista, että tietokoneen ja laitteen toiminta on katkaistu.

**2** Jos tulostimen johto on liitetty tietokoneen rinnakkaisporttiin, irrota tulostimen johto.

**3** Liitä mukana toimitettu rinnakkaisjohto/ USB-johto tietokoneen rinnakkaisporttiin. Poista kumisuojatiivistelaitteen **DATA I/O** -liittimestä ja syötä sen jälkeen johdon toinen pää johdon **DATA I/O** -liittimeen.

### • TÄRKEÄÄ:

- Laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tarkista, että johdon toinen pää on oikein päin merkinnällä **TOP** varustetun puolen ollessa ylöspäin ennen tämän johdon pään syöttämistä **DATA I/O** -liittimeen.
- Muista aina asettaa kumisuojatiivistelaitteen paikalleen, kun RUSH -laite ei ole liitettynä tietokoneeseen. Säilytä tiivistelaitteen kantopussissa tai muussa turvallisessa paikassa, kun se on poistettuna **DATA I/O** -liittimestä.

**4** Kytke ensin laitteen toiminta päälle ja kytke tietokoneen toiminta päälle vasta sen jälkeen.

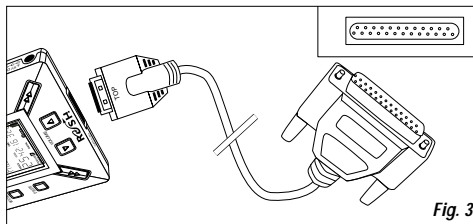


Fig. 3

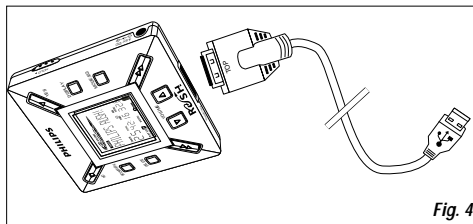


Fig. 4

## REALJUKEBOX

Toistaa erityyppistä digitaalista musiikkia. Kuuntele musiikkia sitä nauhoittaessasi.

Mahdollistaa poiminnan suorittamisen nopeasti ja helposti sekä uusien pistekeytkennäisten toimintojen ja päivitysten asennuksen.

Poimii automaattisesti CD-levyn kappaleita, musiikkia ja albumia koskevat tiedot.

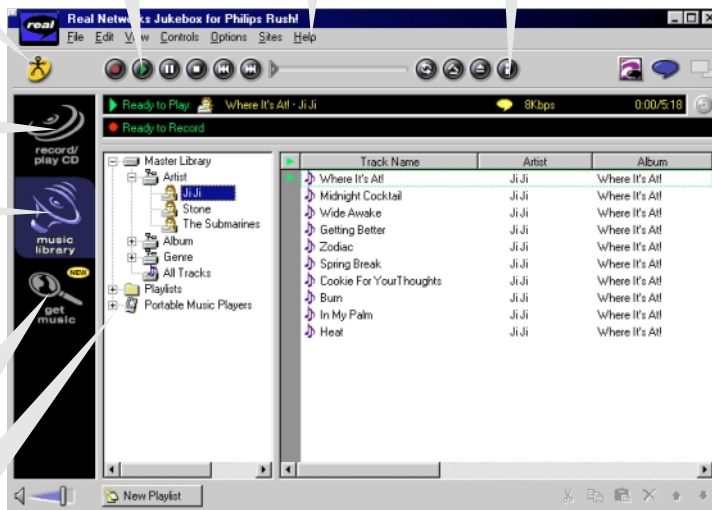
Mahdollistaa välittömän yhteyden Philipsin SmartConnect -web-sivustolle.

Mahdollistaa CD-levykoelmasi asettamisen PC:lle. Pystyt nauhoittamaan CD-levykeitä suurella nopeudella (jopa seitsemän kertaa nopeammin kuin toiston nopeus).

Voit laatia ja tallentaa Playlist-luetteloita mitä tahansa tilaisuutta varten. Pystyt lajittelemaan ja järjestelemään tuhansia musiikkikappaleita ja satoja CD-levykeitä niiden tyyppiin, musiikkojen, albumin, laulun otsikon tai muun seikan mukaan.

Hae ja poimi musiikkia web-sivulta MP3-musiikki mukaan lukien.

Vedä ja pudota musiikki *RealJukebox*-ohjelmistolaitteesta **RUSH**-soittimeen!



**REALJUKEBOX -OHJELMAN ASENNUS TIETOKONEESEEN**

**TÄRKEÄÄ:** Lue kaikki RealJukebox -ohjeet ennen asennuksen suorittamista.

- Käytä **Help**-valikkoa lisätietojen saamiseksi.

**RealJukebox**

Asenna RealJukebox -ohjelma playlist -toistolistavalkoimasi järjestelemiseksi PC:lläsi. RealJukebox-ohjelman avulla voit:

- **Nauhoittaa CD-levyiltä /toistaa CD-levyjä:** Nauhoittaa CD-levyt suurella nopeudella tietokoneen kovalevylle ja poimii musiikin Rush -soittimeen toistettavaksi korkeatasoisena ja kätevästi liikkeellä oltaessa.
- Mahdollistaa **music library** -musiikkikirjaston asetuksen: Järjestää automaattisesti hakemiston musiikon, albumin, tyypin jne. pohjalta.
- **get music:** Poimi musiikkia ilmaiseksi Internetistä.

**TÄRKEÄÄ:** Rinnakkaisporttia käytettäessä RealJukebox-ohjelma on suunniteltu toimimaan **ECP** (kirjoitinportti) -tilassa. Varmista, että tietokoneesi tukee ECP-tilaa ennen kuin käynnistät asennuksen vaiheen 1 ohjeiden mukaisesti. RealJukebox -ohjelman asentamiseksi sen jälkeen jatka toimia vaiheiden 2-3 antamien ohjeiden mukaisesti.

- **USB-käyttäjät:** siirry suoraan vaiheisiin 2-3 RealJukebox-ohjelman asentamiseksi.

- 1 Valitse **My computer** ja siirry sen jälkeen seuraavien kohteiden läpi niitä näpäyttäen: **My computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.
  - Varmista, että ECP-portti on tarjolla **Ports**-toiminnossa.
- 2 Asenna RealJukebox CD-levyke CD-ROM-levyasemaan. → Ohjelman asetusnäyttöruutu ilmestyy monitoriin.
- 3 **Install RealJukebox** -näytön ohjeita RealJukebox-ohjelman asentamiseksi.
  - Näpäytä **Yes** näytössä tietokoneen uudelleenkäynnistämiseksi siihen kehoitettaessa. Ohjelma on nyt asennettu.

**JOS ET OLE ECP-TILASSA:**

- Uudelleenkäynnistä tietokoneesi.
- Katso tietokoneen käyttöopasta tai ota yhteys myyntiliikkeeseen **BIOS**-asetukseen pääsemiseksi.
- Valitse **ECP**-portti rinnakkaisporttitilaksi.

**JOS TIETOKONEESI EI TUE ECP-TILAA:**

- Katso tietokoneesi käyttöopasta tai ota yhteys myyntiliikkeeseen saadaksesi ohjeita **EPP**-tilan tai **Bi-directional** tilan valitsemiseksi.

**RealJukebox-ohjelman käyttöä koskevia vihjeitä:**

- Kirjoittaudu Internetiin RealJukebox-ohjelmaa käyttäessäsi sen kaikista toiminnoista hyötyäksesi.
- Lue läpikotaisin **Online Tutorial** ennen tiedostojen käyttöä ja nauhoittamista.

## NAUHOITUSTA JA KOODAUSTA KOSKEVIA TIETOJA

- Valitse päävalikosta **Options** ja näpäytä sen jälkeen seuraavia toimintoja: **Preferences** → **Recording Options**.
- Parhaan nauhoitustuloksen saamiseksi valitse **Use Error Correction** ja näpäytä sen jälkeen **OK**.
- **RUSH** toistaa tiedostot koodattuna suosittuina MP3-, RealAudio-, Wave Audio- ja Secure Files Setting -asetteluina. Valitse **Encoding Options** nauhoituksen asettelu ja laatutason valitsemiseksi:
- **MP3** Audio on MPEG layer 3 Audio. Tarjolla olevat pakkaustasot ovat: 96, 64 ja 56 Kbps stereo käyttämällä mukana toimitettua RealJukebox-ohjelmaa. Jos päivität ohjelman, **Philips RUSH** pystyy toistamaan musiikin aina tasolle 224 Kbps. Tämä antaa parhaan äänen laadun, mutta käyttää eniten levytilaa.
- **RealAudio** on RealNetworks-audioasettelu. Tämä asettelu tallentaa musiikin varmistettuina RealAudio (.rmx)- tai varmistamattomina RealAudio (.rmj) -tiedostoina. Tarjolla olevat pakkaustasot ovat: 96, 64 ja 44 stereo ja 32 Kbps mono. Näistä 96 Kbps omaa parhaan äänen laadun, mutta käyttää eniten levytilaa.
- **Wave Audio** on koodittamaton musiikkia, jota ei ole pakattu. Tämä asettelu omaa laadultaan parhaan äänen, mutta käyttää suurinta tiedostomäärää, jopa 650MB per CD-levyke.

- **Secure Files Setting:** tässä on kaksi lisätoimintoa. **Secure Files On**, jossa tiedostot nauhoitetaan varmistuksen ollessa päällä ja toisto voidaan suorittaa vain sillä tietokoneella, jolle ne on nauhoitettu. **Secure Files Off** mahdollistaa nauhoitettujen tiedostojen toiston yhtä useammalla tietokoneella.

## MP3-tiedostojen laadinta CD-levykkeeltä

- 1** Kaksoisnäppää RealJukebox -ohjelman valitsemiseksi tietokoneeltasi.
- 2** Asenna audio-CD-levyke CD-ROM-levyasemaan.
  - Monitorin näytössä esitetään CD-levykeeseen kappaleita koskevia tietoja.
- 3** Valitse nauhoitettavaksi haluamasi kappale MP3:stä.
- 4** Valitse työkaluriviltä **Controls**, näpäytä **Record**.
  - Monitorin näytössä esitetään nauhoitustila. Kun nauhoitus on suoritettu, kappale tallennetaan **Music Library** -musiikkikirjastoon.

## Tiedostojen lähettäminen RUSH-soittimesta tietokoneeseen

- 1** Ennen RUSH-soittimen liittämistä tietokoneeseen asenna paristot tai kytke laite vaihtovirtalähteeseen. (Katso jaksoa Rush-soittimen kytkentä tietokoneeseen.) Paina **YES** ► kytkemään Rush-soittimen toiminta.
- 2** Kaksoisnäppää RealJukebox-ohjelman valitsemiseksi tietokoneestasi.

3 Näppää seuraavien kohteiden läpi

**Portable Players/ Storage** -paikassa oltaessa:

**Philips RUSH** → **External Flash Card**.

4 MP3-tiedostojesi siirtämiseksi RUSH-soittimeen vedä valitsemasi tiedosto **Music Library** -musiikkikirjastostasi ja pudota **External Flash Card** -paikkaan.

5 Näpätä **Begin Transfer** -painiketta näytön alaosassa valittujen kappaleiden kopioimiseksi RUSH SmartMedia -korttiin.

→ Monitorin näyttö esittää siirtotilan.

### Kirjaston organisointi

Pystyt organisoimaan **Master Library** -musiikkikirjastosi kolmeen ryhmään: **Artist** (musikko), **Album** or **Genre** (tyyppi). Ota esille **Master Library** -musiikkikirjasto Options-valikosta: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library**.

### Playlist (toistoluettelo) -laadinta

Laadi toistoluettelo toistoa varten tietokoneellasi tai poimimiseksi RUSH-soittimeen.

1 Näppää **New Playlist** näyttöruudun alaosassa.

2 Kirjoita nimi toistoluetteloa varten.

3 Näppää valitsemaan nauhoitettavaksi haluamasi musiikki.

4 Vedä ja pudota haluttu musiikki toistoluettelollesi.

### Poiminta Internetistä

1 Saatuaasi yhteyden Internetiin tietokoneellasi näppää **get music**.

→ RealJukebox kytkee sinut Internetiin.

2 Valitse musiikkisi ja poimi se kirjastoosi ja toistoluettelo.

### MP3-web-sivustot

Voit hakea MP3-uitisia ja poimia MP3-tiedostoja Internet-sivustoilta. Seuraavassa esimerkkejä:

### Web-sivuston . . . . . osoite

Philips Consumer Electronics

. . . . . <http://www.smartconnect.philips.com/audio>

Emusic. . . . . <http://www.emusic.com>

Audible Inc. . . . . <http://www.audible.com>

AudioExplosion, Inc. . . . . <http://www.audioexplosion.com>

AudioHighway.com. . . . . <http://www.audiohighway.com>

Big Heavy World . . . . . <http://www.bigheavyworld.com>

MP3.com . . . . . <http://www.mp3.com>

SINC Recordings . . . . . <http://www.sincrecordings.com>

Songs.com . . . . . <http://www.songs.com>

## VIANHAKU

Mahdollisen vian aiheutuessa tarkista ensin seuraavana luetellut seikat ennen laitteen viemistä korjattavaksi. Jos ei pysty ratkaisemaan ongelmaa näitä vihjeitä noudattamalla, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huoltokeskukseen.

**VAROITUS:** *Älä avaa laitetta, sillä vaarana on sähköiskun saaminen! Älä missään tapauksessa ryhdy korjaamaan laitetta itse, muuten takuu mitätöityy.*

### ONGELMA

- MAHDOLLINEN SYY
- KORJAUSTOIMENPIDE

### Ei näyttöä/ ääntä

- Paristot tyhjentyneet/ asennettu väärin.
- Asenna uudet paristot oikein.
- Löystynyt vaihtovirtamuuntimen kytkentä/ virtaverkkolähde katkaistu.
- Tarkista muuntimen ja pistorasian liitäntä. Kytke virtaverkkolähde pistorasiasta.
- **YES ► ei ole painettu riittävän pitkään.**
- Paina **YES ►**, kunnes näyttö kytkeytyy.
- *Kuulokkeita ei ole kytketty oikein.*
- Asenna kuulokkeiden pistoke kunnolla liittimeen.

### Ulkopuolisessa levyasemassa ei ole virtaa

- *Kytkenät löystyneitä/virtaverkkolähdettä ei ole kytketty/ tietokonetta ei ole kytketty.*
- Varmista, että kaikki kytkennät on suoritettu kunnolla. Kytke virta päälle pistorasiasta. Kytke tietokone.

### Ei reagointia säätimiin ja/tai näytössä näkyy Hold Switch

- *HOLD-toiminto on aktivoituna.*
- Katkaise HOLD-toiminto.
- *Sähköstaattinen purkaus.*
- Poista paristot ja asenna ne takaisin paikalleen muutaman sekunnin kuluttua.

### Ääni hyppää yli toistettaessa RUSH-ohjelmaa

- *MP3-tiedosto tehty pakkaustasolla, joka on yli 224Kbps.*
- Käytä alemmaa pakkaustasoa CD-levyn kappaleiden nauhoittamiseksi MP3-asetteluun.

## VIANHAKU

### SmartMedia-kortti ei syöty/ toista

- Kortti asennettu väärin.
- Asenna kuvan osoittamalla tavalla (Katso kuvaa 1 sivulla 3).
- *Yhteensopimaton asettelu.*
- Käytä MP3-asettelua.
- *Kortti vaurioitunut.*
- Vaihda kortti.
- *Yhteensopimaton kortti digitaalisesta kamerasta /toisesta MP3-soittimesta.*
- Käytä ainoastaan 32 MB tai 64 MB SmartMedia -kortteja ID32MB tai ID64MB -merkinnästä varustettuna, tai käytä ainoastaan Philips 32 MB Blue SmartMedia -kortteja.

### USB ei kytkedy/toimi

- *On käytetty sopimatonta USB-kaapelia.*
- Käytä vain mukana toimitettua USB-kaapelia.
- *Johtokytkenät väärinä tai epävarmoja.*
- Tarkista, että kaikki RUSH-toiminnon ja tietokoneesi väliset kytkennät ovat oikeita ja varmoja.
- *Ei ole asennettu USB-ajuria tuotettuna RUSH-asennuksesta.*
- Tarkista, että on asennettu CD-ROM peräisin RUSH-asennuksesta.

- *Väärä Windows-versio.*
- Tietokoneessasi on oltava Windows 98.
- *USB ei ole aktivoituna.*
- Tarkista BIOS-asetus: USB:n on oltava aktivoituna.

### Ei pysty poimimaan MP3-tiedostoa

- *Paristot tyhjentyneet ja/ tai kytkentä laitteen ja tietokoneen välillä löystynyt.*
- Tarkista paristotila ja rinnakkaiskaapelin kytkentä.
- *Rinnakkaisportti ei ECP-tilassa.*
- Katso lukua: REALJUKEBOX-OHJELMAN ASENNUS TIETOKONEESEESI.

### Laite ylihyyppää/toistaa tiedostoja

- *SHUFFLE- tai REPEAT-tila on aktiivinen.*
- Paina **MODE/EQ** katkaisemaan SHUFFLE / REPEAT.

### Pitkä viive musiikkikappaleiden välillä

- *Vaihtelee MP3-, RealAudio- tai Wave-asettelujen kesken.*
- Ryhmitä musiikkikappaleet asetteluun mukaan ja siirrä tiedostot sen jälkeen RUSH-soittimeen.

## TEKNISET TIEDOT

### Vahvistinjärjestelmä

Audio ulos. . . . . 2 x 5mW  
 S/N-suhde. . . . . >60dB  
 Taajuusvaste . . . . . 30Hz - 16KHz

### Kytkenät

I/O Liitäntä . . . . . 26-nastainen miniliitin, USB  
 DC-liitin. . . . . 3,5 mm, 4,5V keskiö '+'

### Virtaverkkolähde

Paristot. . . . . 2 x AAA, R03 tai UM4  
 Ulkopuolinen lähde. . . . . 4,5V DC

### Yleistä

Mitat . . . . . 70,5 mm (l) x 70,5 mm (k) x 17,7 mm (s)  
 Paino . . . . . 65 g (ilman paristoja)

*Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.*

Suomi

### Ympäristöä koskevia tietoja

Olemme pitäneet pakkauksen mahdollisimman vähäisenä sen erottamiseksi helposti kahdeksi eri materiaaliksi: pahvi (laatikko) ja polyeteeni (pussit). **Laitteessa on materiaaleja, jotka voidaan kierrättää, jos tehtävä annetaan siihen erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi. Noudata paikallisia asetuksia pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja käytöstä poistetun laitteen hävittämisessä.**



## ΠΛΗΚΤΡΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

(Παρακαλούμε ανατρέξτε στην Εικ. 1, σελίδα 3)

- ① - υποδοχή 3,5 mm για στερεοφωνικά ακουστικά.
- ② **Οθόνη** - δείχνει την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής και τα βασικά στοιχεία των αρχείων. Για παράδειγμα:
  - Mb** - χώρος μνήμης;
  - kHz** - υχνότητα δειγματοληψίας της αρχικής εγγραφής
  - kbps** - βαθμός συμπίεσης του αρχείου.
- ③ **CARD INSERT** - εδώ εισάγεται η κάρτα SmartMedia
- ④ **YES ►** - ενεργοποίηση της συσκευής, εκκίνηση και παύση της αναπαραγωγής.
- ⑤ **HOLD ►** - κλειδώμα των πλήκτρων λειτουργίας, προκειμένου να αποφεύγεται το τυχαίο πάτημά τους.
- ⑥ **DISPLAY** - επιλογή των στοιχείων του αρχείου, για παράδειγμα τίτλος τραγουδιού, καλλιτέχνης, άλμπουμ, αριθμοί κομματιών, και παρελθών χρόνος αναπαραγωγής.
- ⑦ **MODE/EQ** - επιλογή των λειτουργιών shuffle και repeat, για παράδειγμα επανάληψη και αναπαραγωγή σε τυχαία σειρά.
  - **EQ(ualizer)**: επιλογή ανάμεσα σε τέσσερις ακουστικές επιλογές: Normal (κανονική) / Jazz (τζαζ) / Rock (ροκ) / Classic (κλασική).
- ⑧ **◀▶** - επιλογή της αρχής του τρέχοντος/προηγούμενου/επόμενου κομματιού ή αρχείου:
  - αναζήτηση προς τα πίσω/μπροστά μέσα σε ένα κομμάτι ή αρχείο.
- ⑨ **4.5V DC** - σύνδεση για το τροφοδοτικό AC/DC για τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο αντί της τροφοδοσίας με μπαταρίες.
- ⑩ **DATA I/O** - το συμπαραδιδόμενο καλώδιο USB ή παράλληλο καλώδιο συνδέεται εδώ και στη θύρα USB ή στην παράλληλη θύρα του υπολογιστή σας.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** - ρύθμιση της έντασης.
- ⑫ **DELETE** - διαγραφή του τρέχοντος κομματιού/ διαγραφή της κάρτας SmartMedia/ απολοιφή όλων των σελιδοδεικτών.
- ⑬ **BOOKMARK** - διαγραφή του τρέχοντος κομματιού/ διαγραφή της κάρτας SmartMedia/ απολοιφή όλων των σελιδοδεικτών.
- ⑭ **NO ■** - απενεργοποίηση της συσκευής ή διακοπή της αναπαραγωγής.
- ⑮ **CARD EJECT** - σύρσιμος διακόπτης για την απομάκρυνση της κάρτας SmartMedia.
- ⑯ **Θήκη μπαταριών** - για δύο μπαταρίες **AAA, R03 ή UM4.**

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### ΣΥΜΠΑΡΑΔΙΔΟΜΕΝΑ ΕΟΡΤΗΜΑΤΑ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία που αγοράσατε περιέχει όλα τα εξαρτήματα που αναφέρονται παρακάτω. Αν λείπει κάποιο εξάρτημα, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

- ένα καλώδιο USB
- ένα παράλληλο καλώδιο
- ένα τροφοδοτικό AC/DC  
(δεν συμπαράδονται για τα μοντέλα SA 126)
- μία κάρτα SmartMedia με το λογότυπο ID
- να προστατευτικό ελαστικό κάλυμμα για την υποδοχή DATA I/O
- \*μία θήκη για την κάρτα SmartMedia με ετικέτα και αυτοκόλλητα χρωμίου
- ένα CD-ROM εγκατάστασης για το RUSH
- \*ένα σετ ακουστικών (ψείρες)
- ένας σάκος μεταφοράς
- δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA, R03 ή UM4

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΔΡΑΦΕΣ

Το RUSH είναι μια στερεά, φορητή, ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής ήχου. Είναι σε θέση:

- να αναπαράγει αρχεία μορφής MP3, τα οποία μπορείτε να κατεβάσετε από το Διαδίκτυο (Internet).
- να αναπαράγει κομμάτια από CD, κασέτες, ηχογραφημένα βιβλία και εφημερίδες, ηχητικά εφέ κλπ., τα οποία έχουν μετατραπεί σε ψηφιακή μορφή, συμπεκνωθεί, και κωδικοποιηθεί σε μορφή MP3 με τη βοήθεια του RealJukebox. Επειδή η συσκευή είναι τελείως ηλεκτρονική και δεν περιέχει κινητά μέρη ή λείζερ, μπορείτε να παίξετε μουσική καθώς κινείστε, χωρίς καμία απώλεια ποιότητας.

90

### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΣΑΣ

- θύρα USB με Windows 98 και παράλληλη θύρα με κατάσταση λειτουργίας ECP/EPP με Windows 95
- Internet Explorer 3.01 ή ανώτερο, Netscape 4.0 ή ανώτερο, και πρόσβαση στο Διαδίκτυο
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64 MB εσωτερική μνήμη (προτείνεται)
- Ελεύθερος χώρος στον υπολογιστή σας: 15 MB για το λογισμικό, και 1 MB για κάθε λεπτό μουσικής που αποθηκεύεται στον υπολογιστή
- Οδηγός CD-ROM
- Κάρτα ήχου 16 bit
- Κάρτα video 256 χρωμάτων

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

**Προσοσία ακοής:** Χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε μέτρια ένταση. Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προξενήσει βλάβη στην ακοή σας.

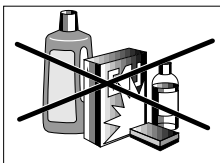
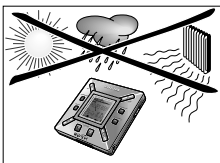
**Οδική ασφάλεια:** Μη χρησιμοποιείτε τα ακουστικά όταν παίρνετε μέρος στην κυκλοφορία με αυτοκίνητο ή ποδήλατο, διότι υπάρχει κίνδυνος τροχαίου ατυχήματος!

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Η ανεπίτρεπτη αντιγραφή και διανομή εγγραφών από το Διαδίκτυο / CD αποτελούν παραβίαση της νομοθεσίας και των διεθνών συνθηκών περί πνευματικών δικαιωμάτων. Το λογισμικό MP3 θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για προσωπικούς σκοπούς.

## ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- ♦ Για να αποφύγετε βλάβες ή δυσλειτουργίες:
  - Μην εκθέτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες ή τις κάρτες SmartMedia σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, υγρασία, βροχή, άμμο ή σε υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα από συσκευές θέρμανσης ή από το άμεσο φως του ήλιου.
  - Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει, και μην αφήνετε άλλα αντικείμενα να πέσουν επάνω στη συσκευή.
- ♦ Μην αφήνετε τη συσκευή να έρθει σε επαφή με νερό. Σκουπίστε την επιφάνεια της συσκευής σε περίπτωση που βραχεί. Η εισροή νερού στη συσκευή ενδέχεται να προξενήσει σοβαρή βλάβη.
- ♦ Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι δέρματος σαμouά το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά τα οποία περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία, βενζόλιο ή διαβρωτικά, διότι υπάρχει κίνδυνος να προξενήσουν βλάβη στη συσκευή.





## ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

### ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- 1 Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών και τοποθετήστε δύο μπαταρίες (κατά προτίμηση αλκαλικές) τύπου **AAA, R03** ή **UM4**, όπως δείχνουν τα σύμβολα + και - στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών.
- 2 Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών.
  - Η ένδειξη **Powered** εμφανίζεται στην οθόνη.

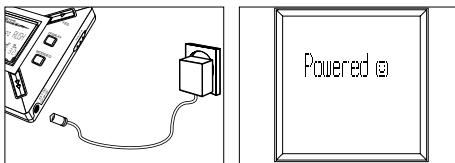
### ΕΝΔΕΙΧΗ ΑΔΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Τα κουτάκια στο σύμβολο της μπαταρίας  δείχνουν την ισχύ των μπαταριών.

- Όταν η ισχύς των μπαταριών είναι πολύ χαμηλή, αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο . Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Η ένδειξη **Battery Low** εμφανίζεται στην οθόνη αν εξακολουθείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Στη συνέχεια, η συσκευή θα σβήσει αυτόματα.

### Σημαντικό!

- Βγάλτε τις μπαταρίες αν έχουν αδειάσει ή αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για δύο τουλάχιστον εβδομάδες.
- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, γι' αυτό η αποκομιδή τους θα πρέπει να γίνεται με υπεύθυνο τρόπο.
- Η συσκευή αυτή δεν διαθέτει ενσωματωμένο φορτιστή για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



### ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ AC/DC

(δν συμπαράδονται για τα μοντέλα SA 126)

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η τοπική τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση **4,5 V** του τροφοδοτικού. Η κεντρική περόνη 1,3 mm (στην υποδοχή **4,5V DC** της συσκευής) θα πρέπει να είναι συνδεδεμένη με τον **θετικό πόλο** ⊕ του συμπαριδόμενου τροφοδοτικού με υποδοχή 3,5 mm.
- 2 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή 4.5V DC της συσκευής και σε μια πρίζα του τοίχου.
  - Το μήνυμα **Powered** μπορεί να εμφανισθεί για λίγο στην οθόνη.
- 3 Το τροφοδοτικό θα πρέπει να αποσυνδέεται πάντοτε από την πρίζα του τοίχου όταν δεν χρησιμοποιείται.

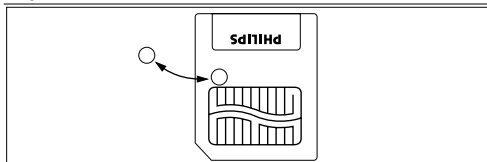
## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΤΑΣ SMART MEDIA

(Δείτε Εικ. 1 στη σελίδα 3)

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι και 120 λεπτά μουσικής στην κάρτα, σβήνοντας και αντικαθιστώντας κομμάτια ανάλογα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν εισάγετε ή αφαιρείτε την κάρτα.

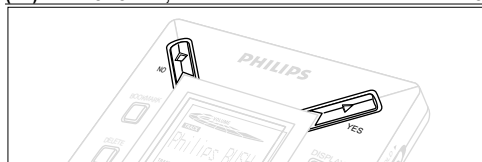
- Εισάγετε μια κάρτα SmartMedia στην υποδοχή **CARD INSERT**, με την 'κομμένη' γωνία στη σωστή θέση, όπως απεικονίζεται στη συσκευή. Η οθόνη δείχνει:
  - **Blank 32 Mb** – αν είναι κενή η κάρτα.
  - τα στοιχεία της κάρτας - αν περιέχει ήδη αρχεία.
  - **Write Card** – αν η μορφή της δεν είναι συμβατή με τη συσκευή.
  - **No Audio Tr** – αν το κομμάτι δεν είναι κομμάτι ήχου, ή αν είναι κενή η κάρτα.
- Απομάκρυνση: σύρτε τον διακόπτη **CARD EJECT** προς τα πάνω και βγάλτε την κάρτα.

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΙΑΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΤΗΣ ΚΑΡΤΑΣ**

- ♦ Για να αποφύγετε την ακούσια διαγραφή ή αντικατάσταση του περιεχομένου της κάρτας σας, τοποθετήστε ένα αυτοκόλλητο χρωμίου επάνω από τον κύκλο στην εμπρός πλευρά της κάρτας.
- ♦ Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο χρωμίου για να διαγράψετε ή να αντικαταστήσετε το περιεχόμενο της κάρτας σας.
- ♦ Η ένδειξη Write Protect εμφανίζεται στην οθόνη αν έχετε ξεχάσει να αφαιρέσετε το αυτοκόλλητο χρωμίου και προσπαθείτε να διαγράψετε κομμάτια ή ολοκληρή την κάρτα.

**Σημειώσεις:**

- Χρησιμοποιείτε μόνο κάρτες SmartMedia 32 MB ή 64 MB με το λογότυπο ID 32 MB ή ID 64 MB, ή χρησιμοποιείτε μόνο κάρτες Blue SmartMedia 32 MB της Philips.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επισκεφθείτε τον δικτυακό μας τόπο: [www.rush.philips.com](http://www.rush.philips.com).
- Μη χρησιμοποιείτε κάρτες SmartMedia από ψηφιακή φωτογραφική μηχανή ή από υπολογιστή στη συσκευή σας.
- Αφού φορμαριστεί μια κάρτα SmartMedia για αρχεία MP3, η κάρτα δεν θα αναγνωρίζεται πλέον από υπολογιστή ή ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.

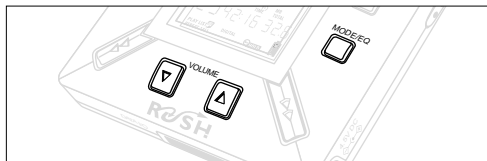
**(ΑΠ)ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΑΝΑΠΑΡΑΓ-ΓΗ ΚΑΙ ΠΑΥΣΗ ΑΡΧΕΙ-Ν ΗΧΟΥ**

- 1 Πατήστε **YES** ► για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
  - Η ένδειξη Philips RUSH εμφανίζεται στην οθόνη πριν ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
  - Αν δεν έχει εισαχθεί κάρτα: εμφανίζεται η ένδειξη Insert Card (No Card).
- 2 Πατήστε σύντομα **YES** ► για α να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή. οαναπατήστε **YES** ► για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
- 3 Πατήστε δύο φορές **NO** ■ για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

**Κατάσταση αναμονής για εξοικονόμηση ενέργειας**

Η συσκευή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας αν δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο μέσα σε 15 δευτερόλεπτα μετά το τέλος της αναπαραγωγής, το τέλος του αρχείου ή την ενεργοποίηση της λειτουργίας παύσης.

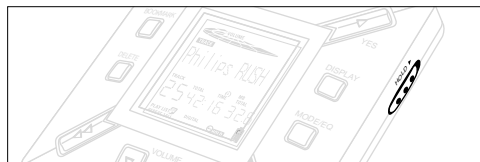
## Ρύθμιση έντασης και ήχου



- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **VOLUME ▼, ▲** για την αύξηση ή τη μείωση της έντασης.  
→ Αλλάζει η ράβδος στην οθόνη, δείχνοντας τη ρυθμισμένη ένταση.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE /EQ** για δύο δευτερόλεπτα, για να εμφανίσετε τις επιλογές του ισοσταθμιστή: **Normal/ Jazz/ Rock** ή **Classic**.
- 3 Καθώς η οθόνη δείχνει μία από τις επιλογές του ισοσταθμιστή, πατήστε σύντομα και επανειλημμένα **MODE /EQ** για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση.

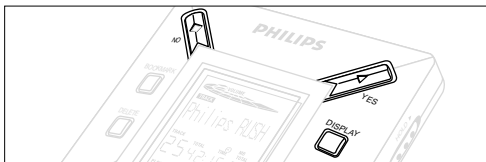
## Κλειδωμα λειτουργιών με HOLD

Με τη λειτουργία **HOLD** αποφεύγεται το ακούσιο πάτημα των πλήκτρων στο π.



- 1 Σύρτε τον διακόπτη **HOLD ►** προς τα δεξιά, όπως δείχνει το βέλος, για να κλειδώσετε τα πλήκτρα.  
→ Η οθόνη δείχνει την ένδειξη **HOLD** όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτή, και τα πλήκτρα στον εμπρός πίνακα ελέγχου δεν θα λειτουργούν.
- 2 Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, σύρτε τον διακόπτη **HOLD ►** προς τα αριστερά.
  - Αν ξεχάσετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία **HOLD** και προσπαθήσετε να ανάψετε/σβήσετε τη συσκευή, η οθόνη θα δείξει την ένδειξη **Hold Switch**. Θα πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσετε το **HOLD**.

## Οθόνη

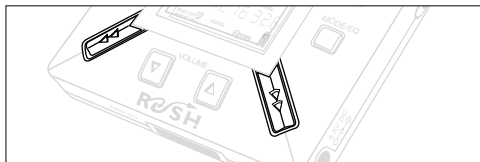


- 1 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο DISPLAY για να δείτε διάφορους τύπους πληροφοριών σχετικά με τα στοιχεία που έχουν αποθηκευθεί στην κάρτα SmartMedia:

<b>TRACK</b>	τίτλος τραγουδιού
<b>ARTIST</b>	όνομα, αν έχει καταχωρηθεί, ή 'No Artist Info'
<b>ALBUM</b>	τίτλος, αν έχει καταχωρηθεί, ή 'No Album Info'
<b>CARD</b>	τίτλος, αν έχει καταχωρηθεί, ή 'No Card Info'
<b>FILE</b>	όνομα
<b>Track Time</b>	- Διάρκεια κομματιού
<b>Remained Time</b>	- υπολειπόμενος χρόνος αναπαραγωγής του τρέχοντος κομματιού
<b>Total Time</b>	- συνολικός χρόνος αναπαραγωγής του αρχείου
<b>Option?</b>	- τα τεχνικά δεδομένα της κάρτας – Free Memory, Total Memory, Sampling Frq. (συχνότητα δειγματοληψίας) και Compression rate.

- 2 Πατήστε **YES** ► για να επιβεβαιώσετε τον τύπο πληροφοριών. Αν θέλετε να δείτε τα δεδομένα της επιλογής **Option?**:
- Ξαναπατήστε **YES** ►, καθώς η οθόνη δείχνει **Option?**
  - Πατήστε σύντομα και επανειλημμένα **DISPLAY** μέχρι να εμφανισθεί η επιθυμητή πληροφορία.

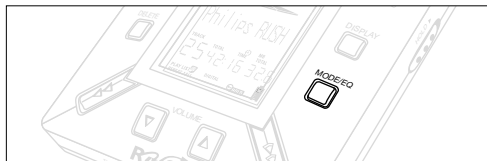
## Επιλογή διαφορετικού κομματιού



- Πατήστε μία ή περισσότερες φορές ◀◀ ή ▶▶ μέχρι να εμφανισθεί ο επιθυμητός αριθμός κομματιού στην οθόνη.

## Ταχεία αναζήτηση μέσα στο ίδιο τραγούδι

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶. Παρακολουθείτε τον χρόνο διάρκειας του κομματιού για να βρείτε το επιθυμητό σημείο στο κομμάτι, και αφήστε το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶.

**Διαφορετικοί τρόποι αναπαραγωγής: REPEAT και SHUFFLE**

1 Για την επιλογή του τρόπου αναπαραγωγής πριν ή κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε σύντομα και επανειλημμένα **MODE /EQ** για να δείτε τις διάφορες επιλογές.

**REPEAT 1** – συνεχής επανάληψη του τρέχοντος κομματιού..

**REPEAT ALL** – συνεχής επανάληψη όλων των αποθηκευμένων κομματιών.

**SHUFFLE** – αναπαραγωγή των κομματιών σε τυχαία σειρά.

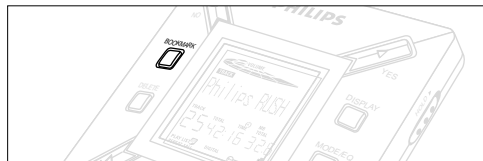
2 Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε επανειλημμένα **MODE /EQ** έως ότου σβήσουν οι διάφορες επιλογές SHUFFLE/ REPEAT στην οθόνη.

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ BOOKMARK ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΕΣΗ ΑΓΑΠΗΜΕΝ-Ν ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤ-Ν**

Η λειτουργία **BOOKMARK** (σελιδοδείκτης) σας παρέχει τη δυνατότητα να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή αμέσως από διάφορα προεπιλεγμένα σημεία μέσα στο αρχείο/κομμάτι.

96

Μπορείτε να καθορίσετε μέχρι και 10 σελιδοδείκτες.



1 Για να καθορίσετε έναν σελιδοδείκτη στο επιθυμητό απόσπασμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **BOOKMARK** για δύο τουλάχιστον δευτερόλεπτα.

→ Η οθόνη δείχνει **Mark Set**.

2 Επαναλαμβάνετε το βήμα 1 για να καθορίσετε και άλλους σελιδοδείκτες.

3 Για να επιλέξετε έναν σελιδοδείκτη, πατήστε επανειλημμένα **BOOKMARK**.

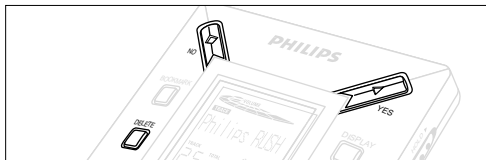
→ Η οθόνη δείχνει τον αριθμό του σελιδοδείκτη, 1-10, και η αναπαραγωγή ξεκινά αμέσως από αυτό το σημείο.

**Διαγραφή κομματιών, σελιδοδεικτών και κάρτας**

Το πλήκτρο **DELETE** σας παρέχει τη δυνατότητα να διαγράψετε

- όλους τους σελιδοδείκτες.
- κάποιο επιλεγμένο κομμάτι
- μια ολόκληρη κάρτα SmartMedia.





Θα πρέπει να είστε προσεκτικοί με τη χρήση του **DELETE** για τη διαγραφή κομματιών ή ολόκληρης της κάρτας, εκτός εάν είστε απολύτως σίγουροι ότι σας είναι άχρηστο το υπάρχον περιεχόμενο!

- 1 Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε **YES** ► για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή.
- 2 Πατήστε επανειλημμένα **DELETE** για να εμφανίσετε τις επιλογές.
  - Η οθόνη δείχνει διαδοχικά Delete Track?, Erase Card? και Clear Marks?
- Αν επιλέξετε **Erase Card** (διαγραφή κάρτας), η οθόνη δείχνει ένα πρόσθετο μήνυμα: Are You Sure?. Για να συνεχίσετε τη διαγραφή ολόκληρης της κάρτας, πατήστε **YES** ►.
- 3 Για να ακυρώσετε τη λειτουργία **DELETE**, πατήστε **NO** ■.
- 4 Για να διαγράψετε κάποιο στοιχείο, πατήστε **YES** ►.
  - Η οθόνη δείχνει Clearing Marks, Clearing Tracks ή Erasing Card και στη συνέχεια: Track Deleted, Marks Cleared ή Card Erased.

**Σημείωση:** Αν καθορίστ προσιτόρους από δέκα ολιδοδικτες, θα αντικατασταθί αυτόματα η αρχική σας συλλογή ολιδοδικτών.

### **ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ**

(Δίτ Εικ. 2 στη σλίδα 3)

Αποσυνδέστ τα ακουσικά πριν χρησιμοποιήστ τον σάκο.

- 1 Αποθηκύστ τις πρόσθες κάρτες SmartMedia στην τσέπη.
- 2 Βάλτε τη συσκευή στον σάκο, με την οθόνη στραμμένη προς το πλαστικό πλαίσιο.
- 3 Περάστε το λουρί μέσα από το πλαστικό πλαίσιο και σφιξίτε το καλά.
- 4 Τακτοποιήστε τα ελαστικά κορδόνια έτσι ώστε να έχετε πρόσβαση σε όλα τα πλήκτρα.

### **Αποσπώμενο μπρελόκ κλειδιών**

Ανοιξίτε το μπρελόκ κλειδιών και περάστε το σε ζώνη, δακτυλίδι κλπ.

### **Λουράκι ζώνης**

Αν η ζώνη σας έχει το κατάλληλο πλάτος, περάστε την από το λουράκι στο πίσω μέρος του σάκου μεταφοράς.

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ RUSH ΣΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΣΑΣ

Ανάλογα με τον τύπο υπολογιστή που έχετε, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 2 τρόπους σύνδεσης του RUSH στον υπολογιστή σας.

• **Επιλογή θύρας** (δείτε *Εικ. 3*)

Ακολουθήστε τα βήματα 1-4 παρακάτω.

• **Επιλογή θύρας USB** (δείτε *Εικ. 4*)

Ακολουθήστε τα βήματα 3, αλλά συνδέστε το συμπαραδιδόμενο καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή και στη συσκευή σας.

1 Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και τον υπολογιστή σας.

2 Αν είναι συνδεδεμένο ένα καλώδιο εκτυπωτή στην παράλληλη θύρα του υπολογιστή σας, αποσυνδέστε το καλώδιο αυτό.

3 Συνδέστε το συμπαραδιδόμενο παράλληλο καλώδιο / καλώδιο USB στην αντίστοιχη θύρα του υπολογιστή.

Αφαιρέστε το προστατευτικό ελαστικό κάλυμμα από την υποδοχή **DATA I/O** της συσκευής, και εισάγετε στη συνέχεια το άλλο άκρο του καλωδίου στην υποδοχή **DATA I/O**.

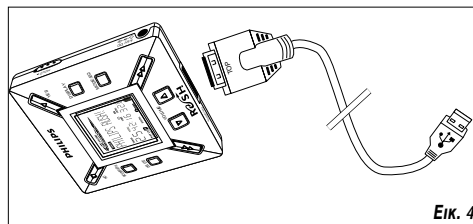
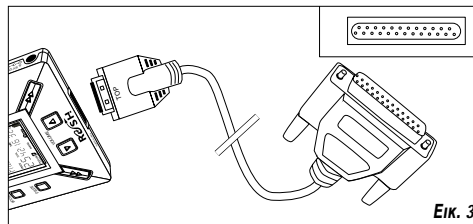
• **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

– Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το άλλο άκρο του καλωδίου με τη σωστή πλευρά προς τα επάνω, δηλαδή με την ένδειξη **TOP** ρος τα επάνω, πριν συνδέσετε αυτό το βύσμα στην υποδοχή **DATA I/O**.

– Θα πρέπει πάντοτε να επανατοποθετείται το προστατευτικό ελαστικό κάλυμμα όταν το RUSH δεν είναι συνδεδεμένο στον υπολογιστή σας. Φυλάγετε το κάλυμμα στον σάκο μεταφοράς ή σε ένα ασφαλές μέρος όταν το έχετε βγάλει από την υποδοχή **DATA I/O**.

4 Θέστε πρώτα τη συσκευή σε λειτουργία, και στη συνέχεια τον υπολογιστή.

98



## REALJUKEBOX

Αναπαραγωγή μιας ευρείας γκάμας ψηφιακής μουσικής. Αναπαραγωγή μουσικής κατά την εγγραφή της.

Γρήγορη και εύκολη λήψη και εγκατάσταση νέων plug-ins και ενημερώσεων λογισμικού.

Αυτόματη λήψη πληροφοριών σχετικά με τα κομμάτια του CD, τον καλλιτέχνη και το άλμπουμ.

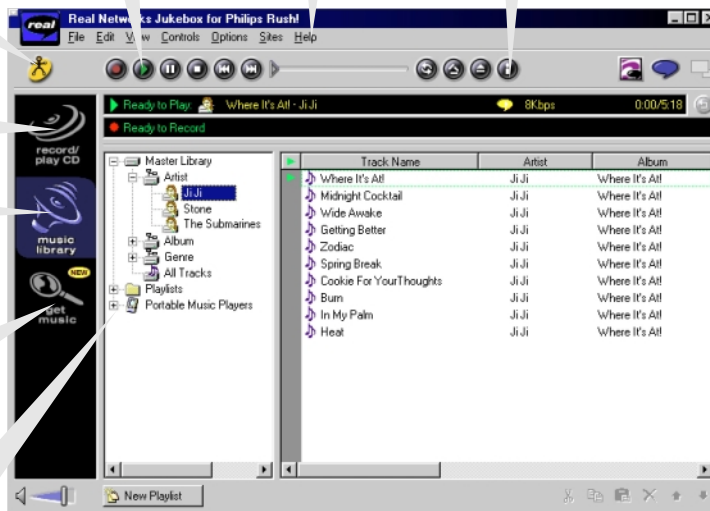
Άμεση πρόσβαση στον δικτυακό τόπο SmartConnect της Philips.

Αντιγράψτε τη συλλογή CD σας στον υπολογιστή σας. Αντιγράψτε δίσκους CD με υψηλή ταχύτητα (μέχρι επτά φορές υψηλότερη από την ταχύτητα αναπαραγωγής).

Δημιουργήστε και αποθηκεύστε Playlists για κάθε περίπτωση. Διαχειριστείτε χιλιάδες τραγούδια και εκατοντάδες CD, ταξινομώντας τα κατά τύπο μουσικής, καλλιτέχνη, άλμπουμ, τίτλο τραγουδιού και άλλα.

Βρείτε και κατεβάστε μουσική από το Διαδίκτυο, μεταξύ άλλων και τραγούδια μορφής MP3.

Μεταφέρετε και αποθηκεύστε μουσική από το **RealJukebox** στο **RUSH!**



**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ REALJUKEBOX ΣΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΣΑΣ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Διαβάστε όλες τις οδηγίες σχετικά με το RealJukebox πριν ξεκινήσετε την εγκατάστασή του.

- Ανατρέξτε στο μενού **Help** για περισσότερες πληροφορίες.

**RealJukebox**

Εγκαταστήστε το λογισμικό του RealJukebox για να μπορείτε να διαχειρίζεστε το επιλεγμένο playlist στον ηλεκτρονικό υπολογιστή σας. Το RealJukebox σας παρέχει τις ακόλουθες δυνατότητες:

- **Αντιγραφή/ αναπαραγωγή δίσκων CD:** Αντιγράφει δίσκους CD με υψηλή ταχύτητα στον σκληρό δίσκο του υπολογιστή σας και κατεβάζει τα τραγούδια στο Rush για υπερσυμπαγή, φορητή αναπαραγωγή.
- **Δημιουργία δισκοθήκης (music library):** Αυτόματη αρχειοθέτηση τραγουδιών κατά καλλιτέχνη, άλμπουμ, τύπο μουσικής κλπ.
- **get music:** Κατεβάστε δωρεάν τραγούδια από το Διαδίκτυο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αν χρησιμοποιείτε την παράλληλη θύρα, το RealJukebox έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί στην κατάσταση **ECP** (θύρα Εκτυπωτή). Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο υπολογιστής σας υποστηρίζει την κατάσταση ECP, ακολουθώντας το βήμα 1. Για να εγκαταστήσετε το RealJukebox, θα πρέπει στη συνέχεια να ακολουθήσετε τα βήματα 2-3.

- **Χρήστες θύρας USB:** πηγαίνατε αμέσως στα βήματα 2-3 για την εγκατάσταση του RealJukebox.

**1** Επιλέξτε **My computer** και στη συνέχεια κάντε κλικ στις ακόλουθες επιλογές: **My computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

100

- Βεβαιωθείτε ότι η επιλογή ECP είναι διαθέσιμη στις **Ports**.
- 2** Τοποθετήστε το CD εγκατάστασης του RealJukebox στον οδηγό CD-ROM του υπολογιστή.
- Στην οθόνη του υπολογιστή θα εμφανισθεί το παράθυρο εγκατάστασης του προγράμματος.
- 3** Ακολουθήστε τις οδηγίες του παραθύρου **Install RealJukebox** για να εγκαταστήσετε το λογισμικό του RealJukebox.
- Πατήστε **Yes** στην οθόνη για να γίνει επανεκκίνηση του υπολογιστή. Τώρα έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του λογισμικού.

**Αν δεν είστε στην κατάσταση ECP:**

- Επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του υπολογιστή ή απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τον υπολογιστή για να μάθετε πώς να μπειτε στο μενού εγκατάστασης του **BIOS**.
- Επιλέξτε **ECP** ως κατάσταση λειτουργίας για την παράλληλη θύρα.

**Αν ο υπολογιστής σας δεν υποστηρίζει την κατάσταση ECP:**

- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του υπολογιστή ή απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τον υπολογιστή για να μάθετε πώς να επιλέξετε την κατάσταση **EPP** ή την κατάσταση δύο κατευθύνσεων (**Bi-directional**).

**Υποδείξεις σχετικά με τη χρήση του RealJukebox:**

- Συνδεθείτε στο Διαδίκτυο όταν χρησιμοποιείτε το RealJukebox, για να μπορείτε να χρησιμοποιείτε όλες τις δυνατότητες που προσφέρει.
- Διαβάστε το **Online Tutorial** πριν αρχίσετε να διαχειρίζεστε και να αντιγράφετε αρχεία.

### Πληροφορίες σχετικά με την Εγγραφή και Κωδικοποίηση

- Από το κύριο μενού, επιλέξτε **Options**, και κάντε κλικ στις επιλογές: **Preferences** → **Recording Options**.
- Για τα καλύτερα αποτελέσματα εγγραφής, επιλέξτε **Use Error Correction**, και κάντε κλικ στο **OK**.
- Το **RUSH** αναπαράγει αρχεία κωδικοποιημένα με τις δημοφιλείς μορφές MP3, RealAudio, Wave Audio και Secure Files Setting. Επιλέξτε **Encoding Options** για να επιλέξετε τη μορφή και την ποιότητα εγγραφής:
  - Το **MP3** Audio είναι ήχος MPEG layer 3. Τα διαθέσιμα επίπεδα συμπίεσης είναι: 96, 64 και 56 Kbps stereo, χρησιμοποιώντας το συμπαραδιδόμενο λογισμικό RealJukebox. Αν αναβαθμίσετε το λογισμικό σας, το **Philips RUSH** είναι σε θέση να αναπαράγει μουσική μέχρι και 224 Kbps. Αυτό το επίπεδο προσφέρει την καλύτερη ποιότητα ήχου, αλλά καταλαμβάνει τον περισσότερο χώρο στον δίσκο.
  - Το **RealAudio** είναι η μορφή ήχου της RealNetwork. Αυτή η μορφή αποθηκεύει τη μουσική σας ως ασφαλή αρχεία RealAudio (.rmx) ή μη ασφαλή αρχεία RealAudio (.rmj). Τα διαθέσιμα επίπεδα συμπίεσης είναι: 96, 64 και 44 stereo, και 32 Kbps mono. Από αυτά, το επίπεδο των 96 Kbps προσφέρει την καλύτερη ποιότητα ήχου, αλλά καταλαμβάνει τον περισσότερο χώρο στον δίσκο.
  - Το **Wave Audio** είναι μη κωδικοποιημένη μουσική η οποία δεν έχει συμπίεσει. Αυτή η μορφή προσφέρει την καλύτερη ποιότητα ήχου, αλλά χρησιμοποιεί το μεγαλύτερο μέγεθος αρχείων, μέχρι και 650MB ανά CD.

- Το **Secure Files Setting** προσφέρει δύο πρόσθετες επιλογές: **Secure Files On**, όπου τα αρχεία που έχουν εγγραφεί με ασφαλή εγγραφή μπορούν να αναπαραχθούν μόνο στον υπολογιστή στον οποίο εγγράφηκαν. **Secure Files Off** παρέχει τη δυνατότητα αναπαραγωγής των εγγεγραμμένων αρχείων σε περισσότερους από έναν υπολογιστή.

### Δημιουργία αρχείων MP3 από CD

- 1 Κάντε διπλό κλικ για να επιλέξετε RealJukebox στον υπολογιστή σας.
- 2 Τοποθετήστε ένα CD ήχου στον οδηγό CD-ROM.  
→ Στην οθόνη προβάλλονται τα στοιχεία των κομματιών του CD.
- 3 Επιλέξτε το κομμάτι που θέλετε να εγγράψετε με μορφή MP3.
- 4 Από την επιλογή **Controls** στη γραμμή εργαλείων, κάντε κλικ στο Record κλικ στο **Record**.  
→ Ξ οθόνη δείχνει την κατάσταση εγγραφής. Μόλις ολοκληρωθεί η εγγραφή, το κομμάτι θα αποθηκευθεί στο **Music Library**.

### Αποστολή αρχείων από τον υπολογιστή σας στο RUSH

- 1 Πριν συνδέσετε το RUSH στον υπολογιστή σας, τοποθετήστε μπαταρίες ή συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο. (Δείτε "Σύνδεση του Rush στον υπολογιστή σας".) Πατήστε **YES** ► για να θέσετε το Rush σε λειτουργία.

- 2 Κάντε διπλό κλικ για να επιλέξετε RealJukebox στον υπολογιστή σας.
- 3 Κάντε κλικ στα ακόλουθα στοιχεία στο **Portable Players/ Storage: Philips RUSH → External Flash Card**.
- 4 Για να μεταφέρετε τα αρχεία MP3 στο RUSH, μεταφέρετε το επιλεγμένο αρχείο με το ποντίκι από το **Music Library** στο **External Flash Card**.
- 5 Κάντε κλικ στο κουμπί **Begin Transfer**, στο κάτω μέρος της οθόνης, για να αντιγράψετε τα επιλεγμένα κομμάτια στην κάρτα SmartMedia του RUSH.  
→ Η οθόνη του υπολογιστή δείχνει την κατάσταση μεταφοράς.

### Οργάνωση της δισκοθήκης

Μπορείτε να οργανώσετε το **Master Library** σε τρεις ομάδες: **Artist**, **Album** ή **Genre**.

Μπορείτε να μπειτε **Master Library** από το μενού Options: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library**.

### Δημιουργία προγράμματος (Playlist)

Δημιουργήστε ένα πρόγραμμα για να το παίξετε στον υπολογιστή ή για να το κατεβάσετε στο RUSH.

- 1 Κάντε κλικ στο **New Playlist**, στο κάτω μέρος της οθόνης.
- 2 Πληκτρολογήστε ένα όνομα για το πρόγραμμα.
- 3 Κάντε κλικ για να επιλέξετε τη μουσική που θέλετε να αντιγράψετε.
- 4 Μεταφέρετε τα επιθυμητά τραγούδια με το ποντίκι στο πρόγραμμά σας.

### Λήψη αρχείων από το Διαδίκτυο

- 1 Έχοντας πρόσβαση στο Διαδίκτυο με τον υπολογιστή σας, κάντε κλικ στην επιλογή **get music**.  
→ Το RealJukebox θα σας συνδέσει με το Διαδίκτυο.
- 2 Επιλέξτε την επιθυμητή μουσική και κατεβάστε την στη δισκοθήκη και στο πρόγραμμά σας.

### Δικτυακοί τόποι σχετικά με το MP3

Μπορείτε να βρείτε νέα για το MP3 και να κατεβάσετε αρχεία MP3 από διάφορους δικτυακούς τόπους. Παρακάτω θα βρείτε μερικά παραδείγματα:

### Δικτυακός τόπος . . . διεύθυνση

Philips Consumer Electronics  
 . . . . . <http://www.smartconnect.philips.com/audio>  
 Emusic . . . . . <http://www.emusic.com>  
 Audible Inc. . . . . <http://www.audible.com>  
 AudioExplosion, Inc. . . . <http://www.audioexplosion.com>  
 AudioHighway.com. . . . <http://www.audiohighway.com>  
 Big Heavy World . . . . . <http://www.bigheavyworld.com>  
 MP3.com . . . . . <http://www.mp3.com>  
 SINC Recordings . . . . . <http://www.sincrecordings.com>  
 Songs.com . . . . . <http://www.songs.com>

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, και πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω. Εάν δεν είστε σε θέση να λύσετε κάποιο πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής διότι υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, αφού εάν κάνετε κάτι τέτοιο θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.

### ΠΡΟΒΛΗΜΑ

- ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ
- ΛΥΣΗ

#### Δεν λειτουργεί η οθόνη/ δεν υπάρχει ήχος

- Οι μπαταρίες έχουν αδειάσει/ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Τοποθετήστε νέες μπαταρίες με τον σωστό τρόπο.
- Το τροφοδοτικό AC δεν έχει συνδεθεί καλά/ έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ελέγξτε το τροφοδοτικό και την πρίζα του τοίχου. Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Το πλήκτρο **YES** ► δεν πατήθηκε.
- Κρατήστε το πλήκτρο **YES** ► πατημένο μέχρι να ανάψει η οθόνη.
- Δεν έχουν συνδεθεί καλά τα ακουστικά.
- Εισάγετε το βύσμα των ακουστικών τελειώς στην υποδοχή.

#### Δεν υπάρχει τροφοδοσία προς τον εξωτερικό οδηγό

- Έχουν αποσυνδεθεί οι συνδέσεις/ δεν έχει ενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος/ δεν έχει ενεργοποιηθεί ο υπολογιστής.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα βύσματα έχουν συνδεθεί καλά. Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

#### Καμία ανταπόκριση όταν πατάτε τα πλήκτρα και/ή εμφάνιση της ένδειξης Hold Switch στην οθόνη.

- Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία HOLD.
- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία HOLD.
- Ηλεκτροστατική εκκένωση.
- Βγάλτε τις μπαταρίες και ξαναβάλτε τις μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

#### Αναηδήματα του ήχου κατά την αναπαραγωγή στο RUSH

- Ο βαθμός συμπίεσης του αρχείου MP3 ξεπερνά τα 224Kbps.
- Χρησιμοποιήστε ένα χαμηλότερο επίπεδο συμπίεσης για την εγγραφή κομματιών από το CD σε αρχεία μορφής MP3.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### **Δεν είναι δυνατή η εισαγωγή της κάρτας SMARTMEDIA/ δεν λειτουργεί η κάρτα.**

- Η κάρτα δεν έχει εισαχθεί με τον σωστό τρόπο.
- Εισάγετε την κάρτα με τον απεικονιζόμενο τρόπο (Δείτε εικ. 1 στη σελίδα 3.).
- Μη συμβατή μορφή αρχείων.
- Χρησιμοποιείτε τη μορφή MP3.
- Η κάρτα έχει υποστεί βλάβη.
- Αντικαταστήστε την κάρτα.
- Μη συμβατή κάρτα από ψηφιακή φωτογραφική μηχανή/ από άλλη συσκευή αναπαραγωγής MP3.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κάρτες SmartMedia 32 MB ή 64 MB με το λογότυπο ID 32 MB ή ID 64 MB, ή χρησιμοποιείτε μόνο κάρτες Blue SmartMedia 32 MB της Philips.

### **Το USB δεν συνδέεται / δεν λειτουργεί**

- Έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλο καλώδιο USB.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το συμπαριδόμενο καλώδιο USB.
- Τα καλώδια δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Ελέγξτε αν έχουν γίνει σωστά όλες οι συνδέσεις μεταξύ του RUSH και του υπολογιστή σας.
- Δεν έχει εγκατασταθεί ο οδηγός USB.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει τον συμπαριδόμενο οδηγό USB από το CD-ROM εγκατάστασης του RUSH.

- Λάθος έκδοση των Windows.
- Ο υπολογιστής σας πρέπει να διαθέτει τα Windows 98.
- Δεν έχει ενεργοποιηθεί το USB.
- Ελέγξτε την εγκατάσταση του BIOS: το USB θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένο.

### **Δεν είναι δυνατή η λήψη αρχείων MP3 από τον υπολογιστή**

- Χαμηλή ισχύς μπαταριών και/ή δεν έχει συνδεθεί καλά το καλώδιο μεταξύ συσκευής και υπολογιστή.
- Ελέγξτε την ισχύ των μπαταριών και τη σύνδεση του παράλληλου καλωδίου.
- Η παράλληλη θύρα δεν βρίσκεται σε κατάσταση ECP.
- Δείτε κεφάλαιο: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ REALJUKEXBOX ΣΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΣΑΣ.

### **Η συσκευή υπερηχηδύ/ επαναλαμβάνει ορισμένα αρχεία**

- Είναι ενεργή η κατάσταση λειτουργίας SHUFFLE ή REPEAT.
- Πατήστε **MODE/EQ** για να απενεργοποιήσετε τις λειτουργίες SHUFFLE/ REPEAT.

### **Μεγάλη καθυστέρηση ανάμεσα στα τραγούδια**

- Εναλλαγή μεταξύ αρχείων μορφής MP3, RealAudio ή Wave.
- Ομαδοποιήστε τα τραγούδια ανάλογα με τη μορφή τους, και μεταφέρετε τα στη συνέχεια στο RUSH.



## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

### Σύστημα ενισχυτή

Έξοδος ήχου . . . . . 2 x 5mW  
 Λόγος σήματος προς θόρυβο . . . . . >60dB  
 Απόκριση συχνότητας . . . . . 30 Hz - 16 KHz

### Συνδέσεις

Διασύνδεση Εισόδου/Εξόδου . . . . . μίνι βύσμα 24 ακίδων, USB  
 Υποδοχή DC . . . . . 3,5 mm, 4,5V κεντρικό '+'

### Τροφοδοσία

Μπαταρίες . . . . . 2 x AAA, R03 ή UM4  
 Εξωτερική τροφοδοσία . . . . . 4,5V DC

### Γενικά

Διαστάσεις . . . . . 70,5 mm (Π) x 70,5 mm (Υ) x 17,7 mm (Β)  
 Βάρος . . . . . 65 γρ. (χωρίς μπαταρίες)

*Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
 ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.*

### Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Εχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας, ώστε να είναι δυνατός ο εύκολος διαχωρισμός της συσκευασίας σε δύο υλικά: χαρτόνι (κουτί) και πολυαιθυλένιο (σακούλες).

**Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλαιών συσκευών.**

## Digital Audio Player

Polski

Português

Dansk

Svenska

Suomi

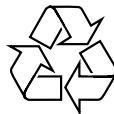
Ελληνικά

**SA 125**  
**SA 126**

**For any questions call:**

Austria	0810 001203
Belgium	070 222303
Denmark	32 883200
Eire	01 764 0292
Finland	09 6158 0250
France	0825 889 789
Germany	0180 535 6767
Greece	0800 3122 1280
Italy	800 820026
Netherlands	0900 8406
Norway	227 48250
Portugal	01 4163063
Spain	902 113384
Sweden	08 598 52250
Switzerland	0844 800544
UK	0181 665 6350

or visit us at: <http://www.philips.com> and <http://www.rush.philips.com>



Printed in China

Cmm/RM/0030